

Bruksanvisning

AMAZONE

Cayena 6001

Cayena 6001-C



MG4801
BAH0062-3 05.14

Läs och beakta denna
bruksanvisning före första
idrifttagning!
Förvara den för framtida
bruk!

SV



DET FÅR INTE

verka obekvämt eller överflödigt att läsa och göra sig införstådd med denna instruktionsbok; ty det räcker inte att från andra höra berättas att maskinen är så bra, att det bara är att köpa maskinen så går allt av sig själv. Om maskinen används felaktigt, kan inte bara föraren utan även omgivningen och maskinen skadas. För att garantera ett gott resultat måste man därför göra sig väl införstådd med maskinens samtliga funktioner, underrätta sig om hur den ska användas och manövreras i fält, transporteras och underhållas. Ty först då kommer man att bli tillfreds med både maskinen och sig själv. Detta är syftet med denna instruktionsbok.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Identifikationsdata

För in maskinens identifikationsdata här. Identifikationsdata finns på maskinens märkplåt.

Maskin-ID:
(tiosiffrigt)

Typ:

Cayena

Tillåtet systemtryck i bar:

Maximalt 210 bar

Tillverkningsår:

Tjänstevikt kg:

Tillåten totalvikt kg:

Maximal tillsatsvikt kg:

Tillverkarens adress

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

Reservdelsbeställning

Reservdelslistor hittar du i reservdelsportalen under www.amazone.de.

Beställningar görs hos din AMAZONE-återförsäljare.

Bruksanvisningen

Dokumentnummer: MG4801

Framställningsdatum: 05.14

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2014

Alla rättigheter förbehålls.

Dokumentet får inte reproduceras, vare sig helt eller delvis, utan uttryckligt medgivande från AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Bästa kund,

Du har bestämt dig för en av kvalitetsprodukterna i AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG omfattande produktprogram. Vi tackar för ditt visade förtroende.

Kontrollera vid leverans av maskinen om den har utsatts för transportskador eller om delar saknas! Kontrollera att all specialutrustning som har beställts är med vid leveransen genom att kontrollera med följesedeln. Anspråk angående skadestånd för felaktig leverans måste lämnas in omedelbart!

Läs och beakta bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan maskinen används första gången. När du har läst igenom bruksanvisningen noga kan du använda din nya maskins fördelar fullt ut.

Se till att alla som ska arbeta med maskinen läser denna bruksanvisning innan de använder maskinen första gången.

Om du har några frågor eller problem, kontrollera i instruktionsboken eller kontakta din lokala servicepartner.

Se till att underhåll utförs enligt fastställda intervall och att skadade eller slitna delar byts i rätt tid. Därmed förlängs maskinens förväntade livslängd.

1	Anvisningar för användaren	9
1.1	Syftet med bruksanvisningen.....	9
1.2	Riktningsuppgifter i bruksanvisningen	9
1.3	Använda illustrationer	9
2	Allmänna säkerhetsanvisningar	10
2.1	Skyldigheter och ansvar.....	10
2.2	Beskrivning av säkerhetssymboler	12
2.3	Organisatoriska åtgärder	13
2.4	Säkerhets- och skyddsanordningar	13
2.5	Informella säkerhetsåtgärder	13
2.6	Utbildning	14
2.7	Säkerhetsåtgärder vid normal användning	15
2.8	Faror på grund av restenergi	15
2.9	Underhåll och reparation, felavhjälpning	15
2.10	Konstruktionsförändringar	16
2.10.1	Reserv- och slitagedelar samt hjälpmedel	17
2.11	Rengöring och avfallshantering	17
2.12	Maskinskötarens arbetsplats	17
2.13	Varningsdekaler samt övriga dekaler på maskinen	18
2.13.1	Placering av varningsdekaler samt övriga dekaler på maskinen.....	24
2.14	Fara om säkerhetsanvisningarna inte följs	26
2.15	Säkerhetsmedvetet arbete.....	26
2.16	Säkerhetsanvisningar för maskinskötaren.....	27
2.16.1	Allmänna säkerhets- och arbetarskyddsföreskrifter.....	27
2.16.2	Hydraulsystem	31
2.16.3	Elsystem.....	32
2.16.4	Tillkopplade maskiner	32
2.16.5	Bromssystem	33
2.16.6	Däck	34
2.16.7	Såmaskinsdrift	34
2.16.8	Krafttuttagsdrift.....	35
2.16.9	Rengöring, underhåll och reparation	35
3	Av- och pålastning.....	36
3.1	Lasta maskinen	37
3.2	Lasta av maskinen	37
4	Produktbeskrivning	38
4.1	Komponentöversikt	39
4.2	Säkerhets- och skyddsanordningar	42
4.3	Översikt – matarledningar mellan traktor och maskin	43
4.4	Trafikteknisk utrustning	44
4.5	Avsedd användning	46
4.6	Riskområden och farliga platser	47
4.7	Märkplåt och CE-märkning	48
4.8	Uppgift om buller.....	48
4.9	Tekniska data.....	49
4.10	Nödvändig traktorutrustning.....	50
5	Konstruktion och funktion	52
5.1	Radar	53
5.2	Färdbromssystem	54
5.2.1	Tryckluftsfärdbromssystem med dubbelledning	54
5.2.2	Hydrauliskt färdbromssystem.....	54

5.2.3	Parkeringsbroms	55
5.2.4	Maskin utan eget bromssystem	55
5.3	Manöverterminal AMATRON 3	56
5.3.1	Styrning av maskinen med fordonsdatorn AMATRON 3	57
5.4	Manöverterminal AMADRILL+	57
5.4.1	Styrning av maskinen med fordonsdatorn AMADRILL+	58
5.5	Ram och sidosektioner	59
5.6	Kapsel	59
5.7	Tank	60
5.7.1	Digital nivåövervakning (tillval)	62
5.8	Dosering	63
5.8.1	Dosering enkammarsystem	65
5.8.2	Dosering tvåkammarsystem	66
5.8.3	Knastervals	67
5.8.3.1	Tabeller doseringsvalsar bilder	68
5.8.3.2	Tabell doseringsvals utsäde	69
5.8.3.3	Tabell doseringsvals gödsel	69
5.8.4	Utsädesfördosering (endast med fordonsdator AMATRON 3)	70
5.9	Fläkt	71
5.9.1	Fläktanslutning till traktorns kraftuttag (tillval)	71
5.9.2	Fläktens anslutning till traktorhydrauliken	72
5.9.3	Fläktinställning vid maskiner med tvåkammarsystem	73
5.10	Fördelarhuvud	73
5.11	Pinnskär och sådjupet	74
5.12	Föregående avkänningshjul (tillval)	75
5.13	Skärskivor (tillval)	76
5.14	Gummikilshjul	77
5.14.1	Dammrensare (tillval)	77
5.15	Efterharv	78
5.16	Bakre harv (tillval)	79
5.17	Traktor-spårluckrare (tillval)	79
5.18	Spårmarkör (tillval)	80
5.19	Anläggning av körspår	81
5.19.1	Exempel på anläggning av körspår	84
5.19.2	Spårintervall 4, 6 och 8	86
5.19.3	Körspårsintervall 2 plus och 6 plus	87
5.19.4	Körspårsräknare (tillval)	87
6	Idrifttagning	88
6.1	Kontrollera traktorns lämplighet	89
6.1.1	Beräkna det faktiska värdet för traktorns totalvikt, traktoraxellast och däckens bärformåga samt nödvändiga minsta ballastering	90
6.1.1.1	Nödvändiga uppgifter för beräkningen (tillkopplad maskin)	91
6.1.1.2	Beräkning av minsta ballastering fram $G_{V \min}$ för att säkerställa traktorns styrförmåga	92
6.1.1.3	Beräkning av framaxellast $T_{V \text{ tat}}$	92
6.1.1.4	Beräkning av totalvikt för kombinationen traktor och maskin	92
6.1.1.5	Beräkning av traktorns bakaxellast $T_{H \text{ tat}}$	92
6.1.1.6	Däckens bärformåga	92
6.1.1.7	Tabell	93
6.1.2	Förutsättningar för att arbeta med traktorn med tillkopplad maskin	94
6.1.3	Maskin utan eget bromssystem	94
6.2	Säkra traktor/maskin mot oavsiktlig start och oavsiktlig rullning	95
6.3	Monteringsanvisning för fläktanslutning till traktorhydrauliken	96
7	Till- och fränkoppling av maskinen	97
7.1	Tryckluftsfärdbromssystem med dubbelledning	98
7.1.1	Anslutning av broms- och tryckledning	99

7.1.2	Frånkoppling av behållar- och bromsledning.....	100
7.1.3	Manöverreglage till tryckluftsfärdbrömsystemet med dubbelledning.....	101
7.2	Hydrauliskt färdbrömsystem.....	102
7.2.1	Inkoppling av hydrauliskt färdbrömsystem.....	102
7.2.2	Frånkoppling av hydrauliskt färdbrömsystem	104
7.3	Hydraulslangar	105
7.3.1	Koppla till hydraulslangarna.....	105
7.3.2	Koppla från hydraulslangarna.....	106
7.4	Koppla till maskinen	106
7.5	Koppla från maskinen	111
7.6	Anslut/koppla från den kraftuttagsdrivna hydraulpumpen	114
8	Inställningar	116
8.1	Koppla om nivåsensorn	116
8.2	Demontering/montering av knastervals	117
8.3	Ställ in utgående mängd med vridprov	120
8.4	Ställa in fläktvarvtalet	122
8.4.1	Inställning av fläktvarvtalet på traktorns flödesreglerventil	123
8.4.2	Inställning av fläktvarvtalet på maskinens tryckbegränsningsventil.....	123
8.4.3	Ställ in fläktvarvtalsövervakning.....	123
8.5	Ställa in såddjupet.....	124
8.6	Ställ in skärskivornas arbetsdjup	125
8.7	Ställa in precisionsskrapan	126
8.7.1	Inställning av harvspetsarna	126
8.7.2	Inställning av efterharvens marktryck	126
8.8	Ställ in den bakre harven	127
8.9	Ställ in traktorns spårluckrare (på fältet)	127
8.10	Inställning av spårmarkörens längd och arbetsintensitet.....	128
8.11	Sätt körspårräknaren i arbets-/transportställning	129
8.12	Inställning av spårmarkeringsintervall/-räknare på	130
8.13	Stänga av ena halvan av maskinen	130
9	Transportkörning	131
9.1	Sätt maskinen i transportläge	134
10	Användning av maskinen.....	136
10.1	Parkera trafiksäkerhetslisterna	138
10.2	Ut-/infällning av maskinens sidosektioner.....	139
10.2.1	Fälla ut maskinens sidosektioner.....	139
10.2.2	Fälla in maskinens sidosektioner	142
10.3	Tank	144
10.3.1	Öppna/stäng kapellen	144
10.3.2	Öppna tanklocket	145
10.3.3	Stäng tanklocket	146
10.3.4	Fyll på tanken.....	147
10.4	Arbetets start.....	148
10.4.1	kontrollera utsädet's såddjup	149
10.5	Under arbetet	150
10.5.1	Vändning på vändtegen	152
10.6	Arbetet avslutas på fältet	153
10.6.1	Töm tanken och/eller doseringsenheten.....	154
11	Störningar.....	155
11.1	Indikering av restutsädesmängd	155
11.2	Avvikelse mellan inställt och faktisk utsädesmängd	156
11.3	Feltabell.....	157

12	Rengöring, underhåll och reparation	158
12.1	Säkerhet	158
12.1.1	Säkring av påkopplad maskin	160
12.1.2	Säkring av lyft maskin	160
12.2	Rengöra maskinen	161
12.2.1	Rengör fläktrotorn.....	162
12.2.2	Rengör fördelarhuvudet	163
12.3	Smörjföreskrift	164
12.3.1	Smörjmedel	164
12.3.2	Smörjpunkter – översikt	165
12.4	Underhållsplan – översikt.....	167
12.5	Användare kontroll- och inställningsarbeten	169
12.5.1	Kontrollera kilringdäcken i stödhjulen.....	169
12.5.2	Kontrollera däcktrycket hos förlöpande avkänningshjul (tillval)	170
12.5.3	Visuell kontroll av lyftarmsbult.....	170
12.5.4	Ställ in spårmarkör på korrekt plats i transporthållaren.....	171
12.5.5	Oljefilterbyte fordonshydraulik.....	171
12.6	Fackverkstad kontroll- och inställningsarbeten	172
12.6.1	Kontrollera åtdragningsmomenten för hjul- och navskruvar (fackverkstad).....	172
12.6.2	Hydraulsystem (fackverkstad).....	173
12.6.2.1	Märkning av hydraulslangar	174
12.6.2.2	Underhållsintervall.....	174
12.6.2.3	Inspektionskriterier för hydraulslangar	175
12.6.2.4	Montering och demontering av hydraulslangar	176
12.6.3	Reparation av tryckbehållaren (fackverkstad).....	177
12.6.4	Driftbromssystem (alla varianter)	178
12.6.4.1	Allmän visuell kontroll av driftbromssystemet	178
12.6.4.2	Kontrollera via en fackverkstad att driftbromssystemet är i driftsäkert tillstånd	178
12.6.5	Bromssystem (tvådelad tryckluftsbromssystem).....	179
12.6.5.1	Yttre kontroll av tryckluftsbehållaren	179
12.6.5.2	Kontrollera trycket i tryckluftsbehållaren (fackverkstad).....	179
12.6.5.3	Täthetstest (fackverkstad).....	180
12.6.5.4	Rengör ledningsfiltret (fackverkstad).....	180
12.7	Fackverkstad inställnings- förslitnings- och reparationsarbeten	181
12.7.1	Drag längdinställning (fackverkstad)	181
12.7.2	Ställa in dragtraktorns spårvidd (fackverkstad).....	182
12.7.3	Ställa in dragtraktorns spårbredd (fackverkstad)	183
12.8	Skruvar – åtdragningsmoment	185
13	Hydraulschema.....	186
13.1	Hydraulschema Cayena 6001 med AMADRILL+.....	186
13.2	Hydraulschema Cayena 6001(-C) med AMATRON 3	188

1 Anvisningar för användaren

Kapitlet Användaranvisningar ger information om hur bruksanvisningen ska användas.

1.1 Syftet med bruksanvisningen

Denna bruksanvisning

- beskriver manövrering och underhåll av maskinen.
- ger viktiga anvisningar om hur maskinen används på ett säkert och effektivt sätt.
- är en del av maskinen och ska alltid medföras i maskinen eller i dragfordonet.
- ska förvaras för framtida bruk.

1.2 Riktningssuppgifter i bruksanvisningen

Alla riktningar i denna bruksanvisning anges alltid sett i körriktningen.

1.3 Använda illustrationer

Anvisningar och resultat

De uppgifter som maskinskötaren ska utföra framställs som numrerade åtgärdsanvisningar. Följ åtgärdernas angivna ordningsföljd. Resultatet av respektive åtgärdsanvisning är markerat med en pil. Exempel:

1. Åtgärdsanvisning 1
→ Maskinens reaktion på åtgärdsanvisning 1
2. Åtgärdsanvisning 2

Uppräkningar

Uppräkningar utan tvingande ordningsföljd framställs som en punktlista med nummer. Exempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Positionssiffror i bilder

Siffror inom parenteser hänvisar till motsvarande siffror i bilder. Den första siffran anger vilken bild det gäller och den andra siffran motsvaras av positionssiffran i bilden.

Exempel (bild 3/6)

- Bild 3
- Position 6



2 Allmänna säkerhetsanvisningar

Detta kapitel innehåller viktiga anvisningar för säkert arbete med maskinen.

2.1 Skyldigheter och ansvar

Beakta anvisningarna i bruksanvisningen

God kännedom om säkerhetsanvisningar och säkerhetsföreskrifter är en grundläggande förutsättning för säkert och felfritt arbete med maskinen.

Ägarens ansvar

Ägaren åtar sig att endast låta personer arbeta med maskinen som

- är väl förtrogna med de grundläggande föreskrifterna om arbetssäkerhet och arbetarskydd.
- har genomgått utbildning om arbete med/vid maskinen.
- har läst och förstått denna bruksanvisning.

Ägaren åtar sig

- att hålla alla varningsdekaler på maskinen i läsligt skick
- att byta ut skadade varningsdekaler.

Maskinskötarens ansvar

Alla personer som har till uppgift att arbeta med/vid maskinen är ålagda att före arbetets början

- beakta de grundläggande föreskrifterna om arbetssäkerhet och arbetarskydd
- läsa och beakta kapitlet "Allmänna säkerhetsanvisningar" i denna bruksanvisning.
- läsa kapitlet "Varningsdekaler samt övriga dekaler på maskinen" i denna bruksanvisning, och att följa varningsdekalernas säkerhetsanvisningar när maskinen används.
- göra sig väl förtrogna med maskinen
- läsa kapitlen i denna bruksanvisning, som är viktiga för att utföra arbetsuppgifterna.

Fastställer maskinskötaren att en anordning inte är säkerhetstekniskt felfri, måste detta fel ovillkorligen åtgärdas. Om detta inte ingår i maskinskötarens arbetsuppgifter eller om han/hon inte har de kunskaper som krävs, måste felet anmälas till överordnad (ägaren).

Faror vid arbete med maskinen

Maskinen är tillverkad enligt senaste tekniska standard och erkända säkerhetstekniska regler. Likväl kan det uppstå faror och skador vid arbete med maskinen

- för maskinskötarens eller tredje parts liv och lem
- för själva maskinen
- för andra sakvärden.

Använd endast maskinen

- för avsett ändamål
- i säkerhetstekniskt felfritt tillstånd.

Åtgärda omgående fel som kan påverka säkerheten.

Garanti och ansvar

Grundläggande gäller våra "Allmänna försäljnings- och leveransvillkor". De gäller från det att avtal har slutits. Garanti och produktansvar bortfaller vid personskador och materiella skador, om de kan härledas till en eller flera av följande orsaker:

- icke avsedd användning av maskinen
- felaktig montering, idrifttagning, manövrering och underhåll av maskinen
- maskinen drivs med defekta säkerhetsanordningar eller felaktigt uppsatta eller icke läsliga säkerhets- och skyddsföreskrifter
- anvisningarna i bruksanvisningen angående idrifttagning, manövrering och underhåll har inte beaktats
- egenmäktiga konstruktionsförändringar av maskinen
- bristfällig övervakning av maskindelar, som utsätts för slitage
- felaktigt utförda reparationer
- katastroffall orsakade av yttre påverkan av främmande föremål eller kraftigt våld.

2.2 Beskrivning av säkerhetssymboler

Säkerhetsanvisningar kännetecknas av den trekantiga säkerhetssymbolen och tillhörande signalord. Signalorden (FARA, VARNING, AKTA) beskriver allvaret med den hotande faran och har följande betydelse:

**FARA**

kännetecknar en omedelbar fara med hög risk, som leder till dödsfall eller allvarlig kroppsskada (förlust av kroppsdel eller långtidsskador), om den inte undviks.

Beaktas inte dessa anvisningar hotar omedelbart dödsfall eller allvarligare kroppsskada.

**VARNING**

kännetecknar en möjlig fara med medelhög risk, som kan leda till dödsfall eller (allvarlig) kroppsskada, om den inte undviks.

Beaktas inte dessa anvisningar hotar efter omständigheterna dödsfall eller allvarligare kroppsskada.

**AKTA**

kännetecknar en fara med låg risk, som kan leda till lättare eller medelsvåra kroppsskador eller materiella skador, om den inte undviks.

**VIKTIGT**

kännetecknar ett åliggande för ett särskilt förhållande eller en funktion för korrekt arbete med maskinen.

Beaktas inte dessa anvisningar kan det leda till störningar på maskinen eller i dess omgivning.

**ANVISNING**

kännetecknar användningstips och särskilt användbar information.

Dessa anvisningar hjälper dig att utnyttja maskinens alla funktioner.

2.3 Organisatoriska åtgärder

Ägaren måste tillhandahålla nödvändig personlig skyddsutrustning, som t.ex.:

- skyddsglasögon
- säkerhetsskor
- skyddskläder
- hudskyddsmedel etc.



Bruksanvisningen

- ska alltid förvaras där maskinen används!
- måste alltid vara fritt tillgänglig för maskinskötare och underhållspersonal!

Kontrollera regelbundet alla befintliga säkerhetsanordningar!

2.4 Säkerhets- och skyddsanordningar

Före varje idrifttagning av maskinen måste alla säkerhets- och skyddsanordningar sättas upp på korrekt sätt och vara funktionsdugliga. Kontrollera regelbundet alla säkerhets- och skyddsanordningar.

Defekta säkerhetsanordningar

Defekta eller demonterade säkerhets- och skyddsanordningar kan leda till farliga situationer.

2.5 Informella säkerhetsåtgärder

Beakta utöver alla säkerhetsanvisningar i denna bruksanvisning även de allmängiltiga nationella bestämmelserna om arbetarskydd och miljöskydd.

Beakta de lagstadgade trafikreglerna vid färd på allmän väg.

2.6 Utbildning

Endast utbildade och undervisade personer får arbeta med/vid maskinen. Ägaren måste klart fastställa kompetensen hos de personer som utför manövrering, skötsel och underhåll.

En person som är under utbildning får endast arbeta med/vid maskinen under uppsikt av en erfaren person.

Personer Funktion	För uppgiften specialutbildad person ¹⁾	Undervisade personer ²⁾	Personer med fackspecifik utbildning (fackverkstad) ³⁾
Lastning/transport	X	X	X
Idrifttagning	—	X	—
Installation, utrustning	—	—	X
Drift	—	X	—
Underhåll	—	—	X
Felsökning och -avhjälpning	—	X	X
Avfallshantering	X	—	—

Förklaring: X..tillåtet —..ej tillåtet

¹⁾ En person som kan åta sig en viss uppgift och får utföra den för ett likvärdigt kvalificerat företag.

²⁾ Med undervisad person avses den som har fått nödvändig utbildning för att klara uppgiften och undvika möjliga faror vid felaktiga förhållanden samt har informerats om nödvändiga skyddsanordningar och skyddsåtgärder.

³⁾ Med fackman avses personer med specifik utbildning. De har genom sin fackmässiga utbildning kunskap om tillämpliga bestämmelser gällande arbetet som ska utföras och kan upptäcka möjliga faror.

Anmärkning:

En person kan även skaffa sig kompetens likvärdig med en fackmässig utbildning genom flerårig erfarenhet inom det aktuella arbetsområdet.



Endast en fackverkstad får utföra arbeten som underhåll och reparation av maskinen, när dessa arbeten har markerats med tillägget "fackverkstad". Personalen på en fackverkstad förfogar över nödvändiga kunskaper samt lämpliga hjälpmedel (verktyg, lyft- och stödutrustning) för att utföra underhålls- och reparationsarbete på maskinen på ett korrekt och säkert sätt.

2.7 Säkerhetsåtgärder vid normal användning

Maskinen får endast användas när alla säkerhets- och skyddsanordningar är fullt funktionsdugliga.

Kontrollera maskinen minst en gång dagligen för synliga skador samt kontrollera att säkerhets- och skyddsanordningarna är funktionsdugliga.

2.8 Faror på grund av restenergi

Observera att det kan förekomma rester av mekanisk, hydraulisk, pneumatisk och elektrisk energi på maskinen.

Fastställ lämpliga åtgärder vid instruktion till manövreringspersonal. Detaljerade anvisningar ges ännu en gång i respektive kapitel i denna bruksanvisning.

2.9 Underhåll och reparation, felavhjälpning

Genomför inställnings-, underhålls- och inspektionsarbeten enligt föreskrivna intervall.

Säkra alla driftmedier som tryckluft och hydraulik mot oavsiktlig start.

Fäst och säkra de större komponenterna vid byte med hjälp av lyftanordningar.

Kontrollera att lossade skruvförbindelser sitter fast ordentligt. Kontrollera säkerhets- och skyddsanordningarnas funktion när underhållsarbetet har slutförts.

2.10 Konstruktionsförändringar

Utan godkännande från AMAZONEN-WERKE får inga förändringar eller till- eller ombyggnad utföras på maskinen. Detta gäller även svetsning av bärande delar.

Alla till- eller ombyggnadsåtgärder kräver skriftligt godkännande från AMAZONEN-WERKE. Använd endast av AMAZONEN-WERKE godkända ombyggnads- och tillbehörsdelar så att drifttillståndet enligt nationella och internationella föreskrifter inte upphör att gälla.

Fordon med ett drifttillstånd som utfärdats av myndigheterna, eller utrustning som är ansluten till ett fordon med tillstånd för körning på allmän väg, måste ha en sådan beskaftenhet som anges på tillståndet eller godkännandet.



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, och stötrisker på grund av brott på bärande delar.

Av princip är det förbjudet att

- borra i ram eller chassi
- borra upp befintliga hål på ramen respektive chassit
- svetsa bärande delar.

2.10.1 Reserv- och slitagedelar samt hjälpmedel

Byt omgående maskindelar som inte befinner sig i felfritt tillstånd.

För att uppfylla nationella och internationella bestämmelser får endast originalreservdelar och originalslitdelar från AMAZONE eller delar som godkänts av AMAZONEN användas. Vid användning av reserv- och slitagedelar från tredje part kan det inte garanteras att de är konstruerade och tillverkade på ett säkert och korrekt sätt.

AMAZONEN-WERKE åtar sig inget ansvar för skador som orsakats av användning av ej godkända reserv- och slitagedelar eller hjälpmedel.

2.11 Rengöring och avfallshantering

Använda ämnen och material ska handhas och avfallshanteras på korrekt sätt, särskilt

- vid arbete på smörjsystem och -anordningar och
- vid rengöring med lösningsmedel.

2.12 Maskinskötarens arbetsplats

Manövrering av maskinen får uteslutande utföras av en person som sitter i traktorns förarsäte.

2.13 Varningsdekaler samt övriga dekaler på maskinen



Se alltid till att alla varningsdekaler på maskinen är rena och i läsligt skick! Byt ut oläsliga varningsdekaler. Beställ varningsdekaler från återförsäljaren med hjälp av beställningsnummer (t.ex. MD 075).

Varningsdekaler - utförande

Varningsdekaler markerar farliga ställen på maskinen och varnar för restfaror. På dessa faroplatser finns permanent föreliggande eller oväntade faror.

En varningsdekal består av två fält:



Fält 1

påvisar bildligt typen av fara omgiven av en trekantig säkerhetssymbol.

Fält 2

påvisar bildligt hur faran undviks.

Varningsdekaler - förklaring

Under **Beställningsnummer och förklaring** ges en beskrivning av bredvidstående varningsdekal. Varningsdekalen beskrivs alltid i samma ordningsföljd:

1. Beskrivning av faran.

Till exempel: Risk för skär- eller klämskador!

2. Följderna om inte anvisningarna för att undvika faran följs.

Till exempel: Orsakar svåra skador på finger eller hand.

3. Anvisningar för att undvika faran.

Till exempel: Rör endast vid maskindelar när den befinner sig i fullständigt stillestånd.

Beställningsnummer och förklaring

Varningsdekal

MD 076

Risk för att händer och armar dras in eller fastnar, på grund av rörliga delar vid kraftöverföring!

Detta kan leda till svåra skador med förlust av kroppsdelar.

Öppna eller avlägsna aldrig skyddsanordningar:

- så länge traktorns motor är igång vid ansluten kraftöverföringsaxel/hydrauliksystem/elsystem.
- eller hjuldrivningen är i rörelse.

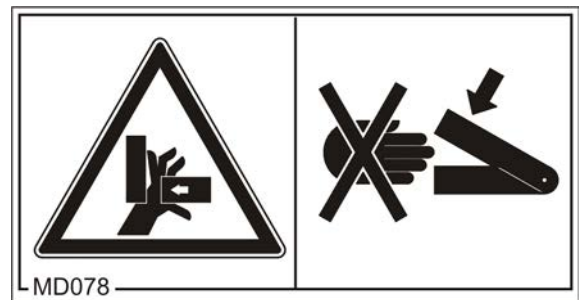


MD 078

Klämrisik för fingrar och händer från maskinens rörliga delar!

Detta kan leda till svåra skador med förlust av kroppsdelar.

Håll händerna borta från riskzonerna när traktormotorn är igång med inkopplad kraftöverföringsaxel, hydraulik eller elektrisk anläggning.



MD 082

Fallrisk för medpassagerare på stegyor eller plattformar!

Detta kan leda till svåra skador med dödlig utgång.

Det är förbjudet att åka med på maskinen eller stiga upp på maskinen när den är i rörelse. Detta förbud gäller även för maskiner med trappsteg eller plattformar.

Kontrollera att inga personer befinner sig på maskinen innan den sätts i rörelse.



MD 084

Risk för klämskador på hela kroppen om man befinner sig i svängningsområdet för maskinens sänkbara delar!

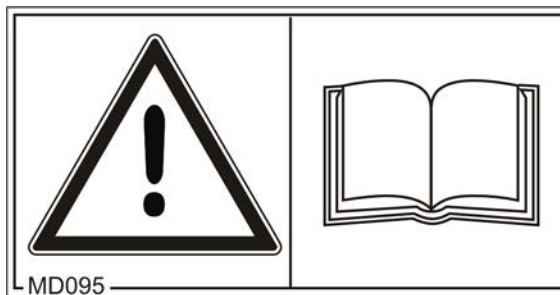
Detta kan leda till svåra skador med dödlig utgång.

- Det är förbjudet att uppehålla sig i maskinens svängningsområde för sänkbara delar!
- Avvisa personer från svängningsområdet för sänkbara delar, innan delar sänks.



MD 095

Läs och beakta bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna innan maskinen tas i drift!

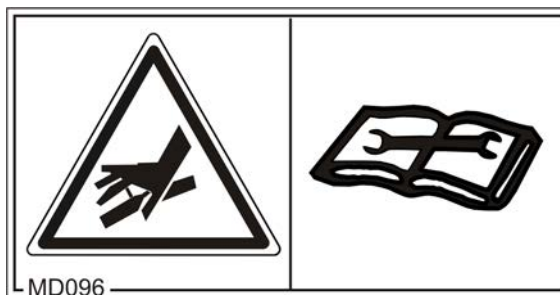


MD 096

Fara genom hydraulolja som tränger ut under högt tryck, orsakat av otäta hydraulslangar!

Hydraulolja som tränger ut under högt tryck kan leda till svåra skador med möjlig dödlig utgång.

- Täta aldrig otäta hydraulslangar med handen eller fingrar.
- Läs och följ anvisningarna i bruksanvisningen före reparationer och underhållsarbeten på hydraulslangar.
- Uppsök omedelbart läkare vid skador från hydraulolja.

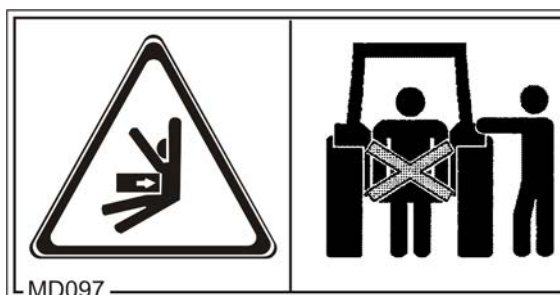


MD 097

Klämrisk för hela kroppen om man vistas i trepunktsupphängningens arbetsområde när trepunktslyften används!

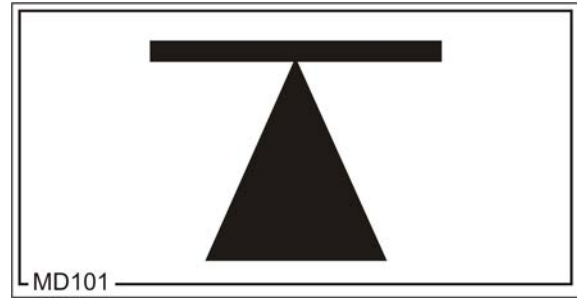
Detta kan leda till svåra skador med dödlig utgång.

- Det är förbjudet att vistas i trepunktslyftens arbetsområde när trepunktslyften används.
- Trepunktslyften får
 - o endast manövreras från avsedd arbetsplats.
 - o aldrig manövreras när du befinner dig i arbetsområdet mellan traktor och maskin.



MD 101

Denna symbol markerar ansättningspunkter för lyftanordningar (domkraft).

**MD 102**

Faror vid ingrepp på maskinen som t.ex. arbeten med montering, justering, felåtgärder, rengöring, underhåll och reparationer, som orsakas av att traktorn och maskinen oavsiktligt startas eller kommer i rullning!

Farorna kan leda till svåra skador med möjlig dödlig utgång.

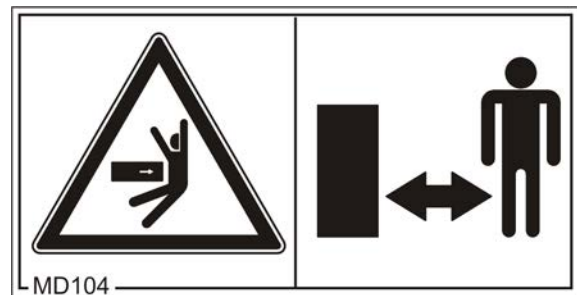
- Säkra traktorn och maskinen mot oavsiktlig start och rullning före ingrepp på maskinen.
- Läs och beakta beroende på ingrepp anvisningarna i motsvarande kapitel i bruksanvisningen.

**MD 104**

Faror med kläm- eller stötrisk för hela kroppen om man vistas i svängningsområdet för maskindelar som rör sig i sidled!

Farorna kan leda till svåra skador med möjlig dödlig utgång.

- Håll tillräckligt säkerhetsavstånd till rörliga maskindelar när motorn är igång.
- Se till att alla personer håller tillräckligt säkerhetsavstånd till rörliga maskindelar.

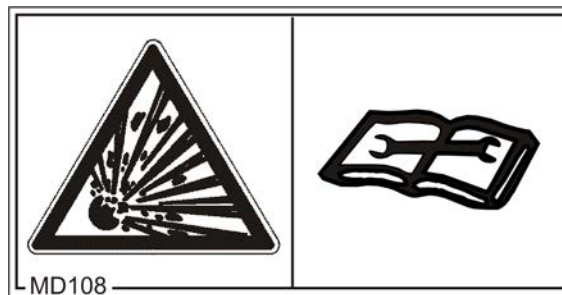


MD 108

Risk för explosion eller utträngande hydraulolja orsakad av tryckackumulator som står under gas- och oljetryck!

Hydraulolja som tränger ut under högt tryck kan leda till svåra skador med möjlig dödlig utgång.

- Läs och beakta anvisningarna i bruksanvisningen, innan du genomför underhålls- och reparationsarbete.
- Uppsök omedelbart läkare vid skador från hydraulolja.



MD 154

Risk för stickskador på medtrafikanter orsakade av transportkörningar utan skydd på såddharvens vassa spetsar!

Detta kan leda till svåra skador med dödlig utgång.

Transportkörning utan korrekt monterat trafiksäkerhetsskydd är förbjudet.

Montera den medföljande trafiksäkerhetslisten innan du utför transportkörningar.

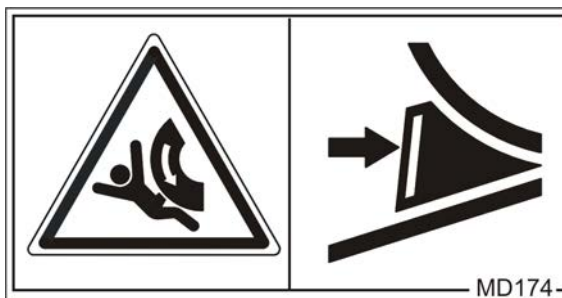


MD 174

Risk för helkroppsskador genom påkörning av en avstängd maskin som kommer i rullning!

Detta kan leda till svåra skador med dödlig utgång.

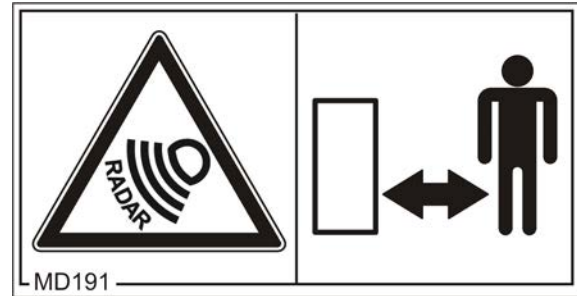
Säkra alltid maskinen mot oavsiktlig rullning innan den kopplas från traktorn. Lagg i parkeringsbromsen och/eller lagg stoppklossar under hjulen.



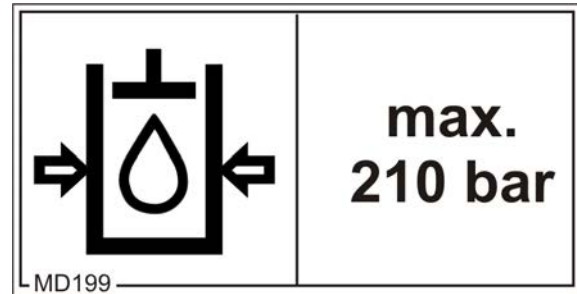
MD 191**Varning för strålning via radar.**

Fara för hela kroppen på grund av radarstrålar.

Håll ett säkerhetsavstånd på två meter om radarsensorn är inkopplad.

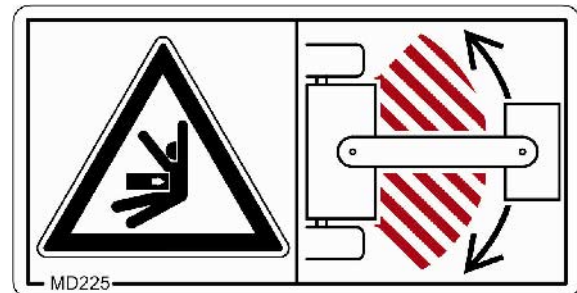
**MD 199**

Maximalt drifttryck för hydraulsystemet uppgår till 210 bar.

**MD 225****Klämrisk för hela kroppen om man befinner sig i dragets svängningsområde mellan traktor och påhängd maskin!**

Detta kan leda till svåra skador med dödlig utgång.

- Det är förbjudet att vistas i riskområdet mellan traktor och maskin när traktormotorn är igång och traktorn inte är säkrad mot oavsiktlig rullning.
- Avvisa personer från riskområdet mellan traktor och maskin när traktormotorn är igång och traktorn inte är säkrad mot oavsiktlig rullning.



2.13.1 Placering av varningsdekalerna samt övriga dekaler på maskinen

Varningsdekal

Följande illustrationer visar varningsdekalernas placering på maskinen.

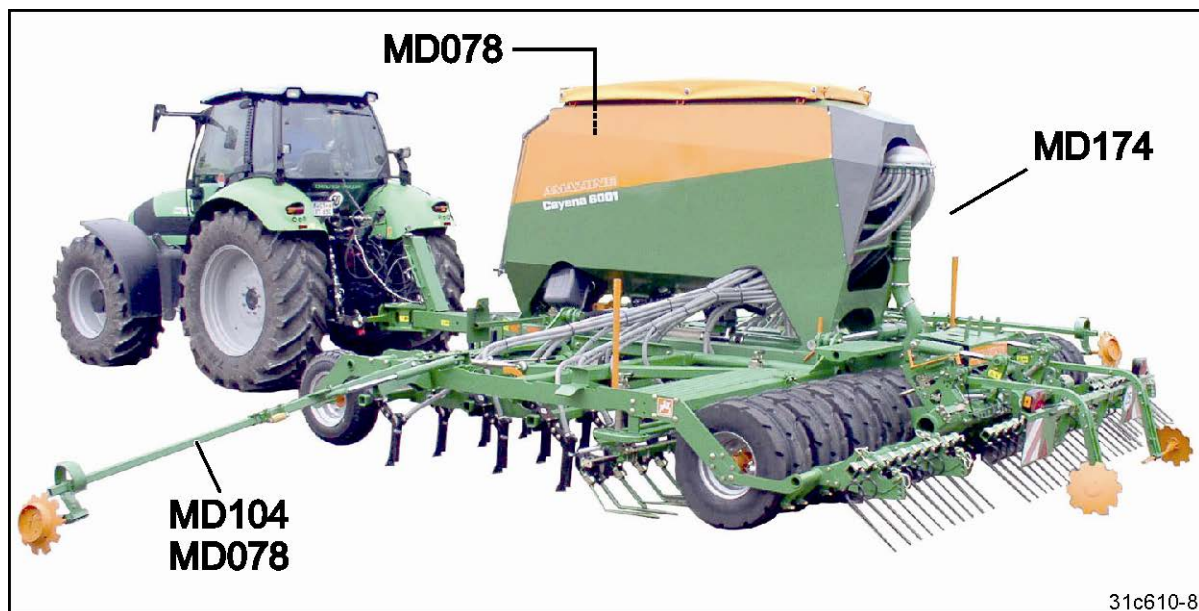


Bild 1



Bild 2



Bild 3



Bild 4



Bild 5

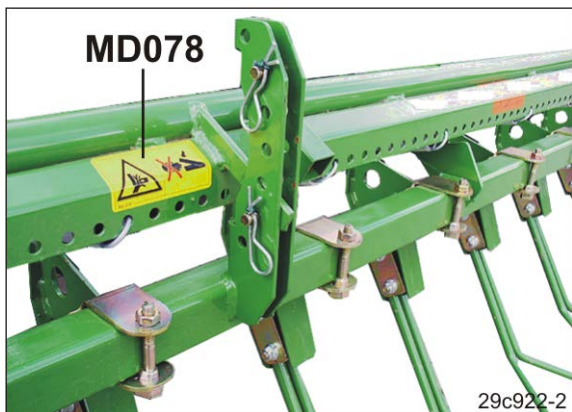


Bild 6



Bild 7

2.14 Fara om säkerhetsanvisningarna inte följs

Om inte säkerhetsanvisningarna beaktas

- kan detta ha följder såväl i form av fara för personer och även för miljö och maskin.
- kan detta leda till att alla skadeanspråk blir ogiltiga.

Följande risker är exempel på faror som i vissa fall kan inträffa om säkerhetsanvisningarna inte beaktas:

- fara för personer genom ej avsäkrat arbetsområde
- viktiga funktioner på maskinen fungerar inte
- föreskrivna metoder för underhåll och reparationer fungerar inte
- fara för personer genom mekanisk och kemisk inverkan
- miljöfara på grund av läckage av hydraulolja.

2.15 Säkerhetsmedvetet arbete

Utöver säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning ska absolut nationella, allmänna arbetarskyddsföreskrifter följas.

Följ de på varningsdekalerna framförda anvisningarna för att undvika faror.

Följ de lagstadgade trafikreglerna vid färd på allmän väg.

2.16 Säkerhetsanvisningar för maskinsköturen



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, och stötrisker på grund av bristande trafik- och driftsäkerhet.

Kontrollera att maskinen och traktorn är trafik- och driftsäker före varje användning!



AKTA

Stäng av fordonsdatoren

- innan transportkörning
- innan inställnings-, underhålls- och reparationsarbete.

Olycksrisk på grund av oavsiktlig igångsättning av doseringsenheten eller andra maskinkomponenter genom radarimpuls.

2.16.1 Allmänna säkerhets- och arbetarskyddsföreskrifter

- Beakta utöver dessa anvisningar även de allmänna gällande nationella säkerhets- och arbetarskyddsföreskrifterna!
- De på maskinen uppsatta varningsdekalerna och övriga dekaler ger viktiga anvisningar för riskfri drift av maskinen. Genom att beakta dessa anvisningar ökar er säkerhet!
- Kontrollera före start och före idrifttagning maskinens närområde (barn)! Kontrollera att sikten är tillräcklig!
- Det är förbjudet för personer att åka på maskinen samt att transportera saker på maskinen!
- Anpassa din körning så att du alltid behärskar traktor med påbyggd eller påkopplad maskin på ett säkert sätt.
Ta härvid hänsyn till personlig skicklighet, väglag, trafik, sikt och väderlek, traktorns köregenskaper samt påverkan av påbyggd eller påhängd maskin.

Till- och frånkoppling av maskinen

- Koppla och transportera endast maskinen med sådana traktorer som är lämpade för detta.
- När maskinen kopplas på vid traktorns trepunktshydraulik måste ovillkorligen traktorns och maskinens kopplingskategori överensstämma!
- Koppla maskinen enligt föreskrifterna till de föreskrivna anordningarna!
- Vid tillkoppling av maskiner vid traktorns front och/eller baktill på traktorn får följande inte överskridas:
 - traktorns max tillåtna totalvikt
 - traktorns max tillåtet axeltryck
 - Tillåten bärighet för traktorns däck
- Säkra traktorn och maskinen från att rulla iväg utan avsikt, innan maskinen kopplas till eller från!

- Det är förbjudet för personer att uppehålla sig mellan maskinen som ska kopplas på och traktorn medan traktorn kör mot maskinen!
Anvisande medhjälpare får endast befinna sig på säkert avstånd från maskinen. Först då traktorn står stilla får medhjälparen gå in mellan traktorn och maskinen.
- Säkra manöverspaken för traktorns hydraulik i läge så att oavsiktlig upplyftning eller sänkning är utesluten innan maskinen ansluts till eller kopplas från traktorns trepunkts hydraulik!
- Placera domkraft eller stödanordningar på avsedd plats före till- eller frånkoppling av maskinen!
- Vid manövrering av stödanordningarna föreligger skaderisk på grund av kläm- och skärskador!
- Iakttag extra försiktighet vid till- och frånkoppling av maskinen till traktorn! Mellan traktorn och maskinen föreligger risk för kläm- och skärskador kring kopplingsanordningen!
- Det är förbjudet för personer att uppehålla sig mellan traktor och maskin vid manövrering av trepunktslyften!
- Anslutna matarledningar
 - o måste lätt ge efter för alla rörelser vid svängar utan spänningar, knäckar eller friktion.
 - o får inte skava mot andra delar.
- Utlösningssvajer för snabbkopplingar måste hänga löst och får inte självutlösas om de är djupt liggande!
- Ställ alltid den frånkopplade maskinen på stabil plats!

Användning av maskinen

- Bekanta dig väl före arbetets början med alla anordningar och manövreringselement för maskinen samt deras funktioner. Under arbetet är det för sent!
- Bär tätt åtsittande kläder! Lös klädsel ökar risken för att fastna eller indragning i drivaxlarna!
- Ta endast maskinen i drift när alla skyddsanordningar är på plats och befinner sig i skyddsläge!
- Beakta maximal tilläggsvikts för monterad/tillkopplad maskin och traktorns max godkända axel- och stödlast! Kör eventuellt med endast delvis fylld tank.
- Det är förbjudet för personer att uppehålla sig i maskinens arbetsområde!
- Det är förbjudet att uppehålla sig i maskinens sväng- och rörelseområde!
- Vid alla hydrauliskt manövrerade maskindelar föreligger risk för kläm- och skärskador!
- Hydrauliskt drivna maskindelar får endast manövreras av personer som håller sig på tillräckligt säkerhetsavstånd från maskinen!
- Säkra traktorn mot oavsiktlig start och rullning innan du lämnar traktorn.
För detta
 - ska maskinen ställas på marken
 - traktorns parkeringsbroms dras åt
 - traktorns motor stängas av
 - tändningsnyckeln tas ur.

Transport av maskinen

- Beakta gällande nationella trafikföreskrifter på allmän väg!
- Stäng av fordonsdatorn för transportkörning.
- Kontrollera före transport,
 - korrekt anslutning av matarledningarna
 - ljusanläggningen för skador, funktion och att de är rena
 - broms- och hydraulsystemet för synliga fel
 - att traktorns parkeringsbroms är helt lossad
 - bromssystemets funktion.
- Kontrollera alltid att traktorns sväng- och bromsfunktion är tillräcklig!
Maskiner som är påbyggda eller tillkopplade till en traktor och front- eller bakvikt påverkar körförhållanden samt traktorns styr- och bromsförmåga.
- Använd eventuellt frontvikter!
Traktorns framaxel måste alltid vara belastad med minst 20 % av traktorns nettovikt, så att tillräcklig styrförmåga garanteras.
- Fäst front- eller bakvikter enligt föreskrifterna på därför avsedda fästpunkter!
- Beakta maximal nyttolast för monterad/tillkopplad maskin samt

traktorns max godkända axel- och stödlast!

- Traktorn måste säkerställa föreskriven bromsfördröjning för det lastade tåget (traktor plus påbyggd/tillkopplad maskin)!
- Kontrollera bromseffekten före start!
- Ta hänsyn till maskinens utskjut och svängmassa vid körning i kurvor!
- Kontrollera före transportkörning att alla svängbara maskindelar är ordentligt låsta i transportläge när maskinen är ansluten till traktorns trepunktshydraulik respektive lyftarmar!
- Ställ före transportkörning alla svängbara maskindelar i transportläge!
- Säkerställ före transportkörning att svängbara maskindelar står i transportläge för att förhindra riskfyllda lägesförändringar. Använd de här för avsedda transportsäkringarna!
- Lås före transportkörning manöverspaken till trepunktslyften så att den tillkopplade maskinen inte oavsiktligt kan lyftas upp eller sänkas ner under transportkörningen!
- Kontrollera före transportkörning att nödvändig transportutrustning är korrekt monterad på maskinen, som t.ex. belysning, varningsanordningar och skyddsanordningar!
- Kontrollera visuellt före transportkörning att trepunktslyftens toppstång och lyftarmarna är säkrade med låssprintar för att förhindra att de lossnar.
- Anpassa körhastigheten efter rådande förhållande!
- Lägg i en lägre växel före körning i kraftig utförslutning!
- Bromspedalerna ska vara hopkopplade före transportkörning!

2.16.2 Hydraulsystem

- Hydraulsystemet står under högt tryck!
- Se till att hydraulslangarna blir korrekt anslutna!
- Vid anslutning av hydraulslangarna måste hydraulsystemen för såväl traktor som maskin vara trycklösa!
- Det är förbjudet att blockera inställningsdelarna på traktorn, som används för direkt utförande av de hydrauliska eller elektriska rörelserna av komponenterna, t.ex. fäll-, sväng- och skjutprocedurer. Respektive rörelse måste stoppas automatiskt när motsvarande justeringsdel frigörs. Detta gäller inte för rörelse av anordningar som
 - är kontinuerliga eller
 - spärras automatiskt eller
 - funktionsmässigt kräver flytläge eller tryckställning.
- Före arbeten med hydraulsystemet
 - Stäng av maskinen
 - Gör hydraulsystemet trycklöst
 - Stäng av traktorns motor
 - Dra åt traktorns parkeringsbroms
 - Ta ur tändningsnyckeln.
- Låt en fackman kontrollera att hydraulslangarna är i driftsäkert skick minst en gång om året!
- Byt hydraulslangar som är skadade eller gamla! Använd endast originalhydraulslangar från AMAZONE!
- Användningstiden för hydraulslangar bör inte överstiga sex år, innefattande en lagringstid på max två år. Även vid korrekt förvaring och tillåten användning åldras slangar och slangkopplingar varvid förvaringstid och användningstid begränsas. Användningstiden kan dock avvika beroende på empiriska värden, särskilt vid beaktande av riskpotentialen. För slangar och slangledning av termoplast kan andra riktvärden gälla.
- Försök aldrig täta otäta hydraulslangar med handen eller fingrarna.
Hydraulolja som strömmar ut under högt tryck kan tränga in i kroppen via huden och orsaka allvarliga skador!
Uppsök omedelbart läkare vid skador av hydraulolja.
Infektionsrisk.
- Vid läcksökning på hydraulanläggningen ska för ändamålet avsedda hjälpmedel användas för att undvika allvarlig infektionsrisk.

2.16.3 Elsystem

- Vid arbete på elsystemet, koppla alltid först bort minuskabeln från batteriet!
- Använd endast föreskrivna säkringar. Vid användning av för starka säkringar kan elsystemet skadas – Brandrisk!
- Kontrollera att batteriet ansluts på rätt sätt - anslut först pluspolen och därefter minuspolen! Vid frångående ska först minuspolen och därefter pluspolen kopplas från!
- Förse alltid batteriets pluspol med därför avsett skydd. Vid kortslutning föreligger explosionsrisk!
- Explosionsrisk! Undvik gnistbildning och öppen eld i närheten av batteriet!
- Maskinen kan utrustas med elektroniska komponenter och delar, vars elektromagnetiska strålning kan påverka andra komponenter. Sådan påverkan kan leda till fara för person om följande säkerhetsföreskrifter inte följs.
 - Vid eftermontering av elektriska komponenter i maskinen, som ansluts till elsystemet, måste användaren under eget ansvar kontrollera om installationen orsakar störningar på fordons elektronik eller andra komponenter.
 - Kontrollera att de eftermonterade elektriska och elektroniska komponenterna följer EEC-direktivet 89/336/EEC och är CE-märkta.

2.16.4 Tillkopplade maskiner

- Beakta de tillåtna kombinationerna av släpvagnsanordningar till traktorn och maskinens draganordning!
Koppla endast tillåtna kombinationer av fordon (traktor och tillkopplad maskin).
- Beakta vid en axlig maskin max. tillåten stödlast på traktorns släpvagnsanordning!
- Kontrollera alltid att traktorns sväng- och bromsfunktion är tillräcklig!
En till traktorn tillkopplad maskin påverkar körförhållandena samt traktorns styr- och bromsförmåga, särskilt gäller detta enaxliga maskiner med stödlast på traktorn!
- Endast en fackverkstad får ställa in höjden på dragstången vid dragstång med stödlast!

2.16.5 Bromssystem

- Endast fackverkstäder eller erkända bromsverkstäder får genomföra inställnings- och reparationsarbeten på bromssystemet!
- Genomför regelbundet en grundlig kontroll av bromssystemet!
- Stoppa traktorn vid alla funktionsfel på bromssystemet. Åtgärda omgående funktionsfel.
- Placera maskinen på ett plant underlag och säkra den mot oavsiktlig nedsänkning och oavsiktlig rullning (stoppklossar), innan arbete utförs på bromssystemet!
- Var särskilt försiktig vid svets-, bränn- och borrarbeten i närheten av bromsledningarna!
- Genomför alltid ett bromstest efter inställnings- och reparationsarbeten på bromssystemet!

Tryckluftsbromssystem

- Rengör tätningsringarna på kopplingshandskarna till matar- och bromsledningarna från eventuell smuts före anslutning av maskinen!
- Traktorn får inte sättas i rörelse med tillkopplad maskin förrän manometern visar ett tryck på 5,0 bar!
- Tappa av kondensvatten från tryckluftsbehållaren varje dag!
- Sätt på kopplingshandskarna på kopplingsuttagen om traktorn körs utan maskin!
- Placera kopplingshandskarna till matar- och bromsledningen till maskinen i därför avsedda förvaringsuttag!
- Fyll endast på eller byt till föreskriven bromsvätska. Beakta gällande föreskrifter vid byte av bromsvätska!
- Den föreskrivna inställningen för bromsventilerna får inte ändras!
- Byt tryckluftsbehållare när
 - tryckluftsbehållaren kan komma i rörelse i spännbanden
 - tryckluftsbehållaren är skadad
 - märkplåten på tryckluftsbehållaren är fastrostad eller lös eller saknas.

Hydrauliskt bromssystem

- Hydrauliska bromssystem är inte tillåtna i Tyskland!
- Fyll endast på eller byt till föreskriven hydraulolja. Beakta gällande föreskrifter vid byte av hydraulolja!

2.16.6 Däck

- Reparationsarbete på däck och hjul får endast utföras av fackverkstad med lämpliga monteringsverktyg!
- Kontrollera ringtrycket regelbundet!
- Beakta föreskrivet ringtryck! Explosionsrisk föreligger vid för högt ringtryck!
- Placera maskinen på ett plant underlag och säkra den mot oavsiktlig nedsänkning och oavsiktlig rullning (traktorns parkeringsbromsar, stoppklossar), innan arbete utförs på däcken!
- Alla fästsruvar och muttrar måste dras åt och efterdras enligt uppgifterna från AMAZONEN-WERKE!

2.16.7 Såmaskinsdrift

- Beakta tillåtna påfyllningsmängder i tanken!
- Använd trappsteg och plattformen när tanken fylls på!
Det är förbjudet att åka på maskinen under arbetet!
- Observera under vridprov riskplatserna på grund av roterande och oscillerande maskindelar!
- Lägg inte några delar i tanken!
- Spärra före transportkörning spårmarkörerna i transportläge (beroende på aktuell konstruktion)!

2.16.8 Krafttuttagsdrift

- Krafttuttaget får monteras och demonteras endast
 - vid frånkopplat kraftuttag,
 - traktormotorn är avstängd
 - åtdragen parkeringsbroms
 - Tändningsnyckeln ska vara uttagen.
- Kontrollera innan krafttuttaget kopplas in att traktorns krafttuttagsvarvtal motsvarar maskinens tillåtna varvtal.
- Avvisa personer från maskinens riskområde innan krafttuttaget kopplas in.
- Koppla aldrig in krafttuttaget när traktormotorn är avstängd.
- Efter frånkoppling av krafttuttaget finns risk för skada på grund av den efterföljande svängmassan av roterande maskindelar.
Gå inte i närheten av maskinen under denna tid. Låt maskinen stanna helt innan arbete utförs på maskinen.

2.16.9 Rengöring, underhåll och reparation

- Genomför endast rengörings-, underhålls- och reparationsarbete av maskinen när
 - fordonsdatorn är avstängd
 - drivningen är frånslagen
 - traktorns motor är avstängd
 - Tändningsnyckeln ska vara uttagen.
- Muttrar och skruvar ska regelbundet kontrolleras och efterdras vid behov!
- Säkra upplyft maskin resp. upplyfta maskindelar från att oavsiktligt sänkas innan underhålls-, reparations och rengöringsarbeten påbörjas!
- Använd lämpliga verktyg och handskar vid byte av vassa arbetsverktyg!
- Avfallshantera olja, fett och filter på korrekt sätt!
- Koppla från kabeln till traktorns generator och batteri, innan svetsarbete utförs på traktor och maskin!
- Reservdelar måste minst motsvara de fastställda tekniska kraven från AMAZONEN-WERKE! Detta garanteras när man använder original-AMAZONE-reservdelar!

3 Av- och pålastning

På- och avlastning med traktor

**VARNING**

Risk för olycksfall om traktorn inte uppfyller specifikationerna och maskinens bromssystem inte är påfyllt och anslutet till traktorn!



- Koppla maskinen till traktorn enligt föreskrifterna innan maskinen lastas på eller av transportfordonet.
- Maskinen får vid på- och avlastning endast kopplas och transporteras med en traktor som uppfyller de tekniska förutsättningarna!

När maskinen ska lastas på eller av från ett transportfordon ska maskinen kopplas till lämplig traktor (se kap. "Idrifttagning", på sidan 88 och kap. "Till- och fråkoppling av maskinen", på sidan 97).

Upprätta följande anslutningar till traktorn

- alla anslutningar till bromsarna
- alla hydraulanslutningar
- fri retur för de hydrauliska ventilationsanslutningarna.

Fordonsdatorn behöver inte anslutas.

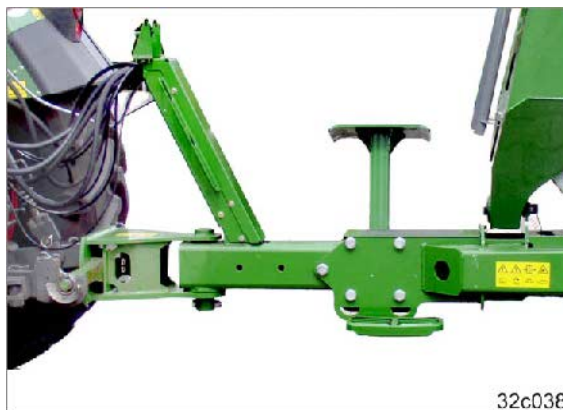


Bild 8

**VARNING**

Det krävs en anvisande medhjälpare vid av- och pålastning.

3.1 Lasta maskinen

1. Ställ maskinen i transportläge (se kap. "Transportkörning", på sidan 131).
2. Lyft maskinen helt över det integrerade chassit.
3. Backa maskinen försiktigt upp på transportfordonet.
Vid lastning krävs en anvisande medhjälpare.



Bild 9

4. Sänk ner maskinen helt och hållet när den har kommit i transportposition på transportfordonet.
 5. Dra åt maskinens parkeringsbromsar.
 6. Säkra maskinen enligt föreskrifterna.
- Tänk på att maskinen eventuellt inte har någon parkeringsbroms.
7. Koppla loss traktorn från maskinen.



Bild 10



Den tillåtna totalhöjden för lastade lastbilar är 4,0 m i Tyskland. Se nationella bestämmelser

3.2 Lasta av maskinen

1. Koppla maskinen till traktorn.
2. Ta bort transportsäkringarna.
3. Lossa maskinens parkeringsbromsar.
4. Lyft upp maskinen helt med de integrerade bärhjulerna och dra försiktigt av maskinen från transportfordonet.
Vid avlastning krävs en anvisande medhjälpare.

4 Produktbeskrivning

Detta kapitel

- en omfattande översikt över maskinens konstruktion.
- benämner de enskilda komponenterna och inställningsdelarna.

Läs om möjligt detta kapitel i närheten av maskinen. På det viset kan du på ett optimalt sätt bekanta dig med maskinen.

Maskinens huvudkomponenter

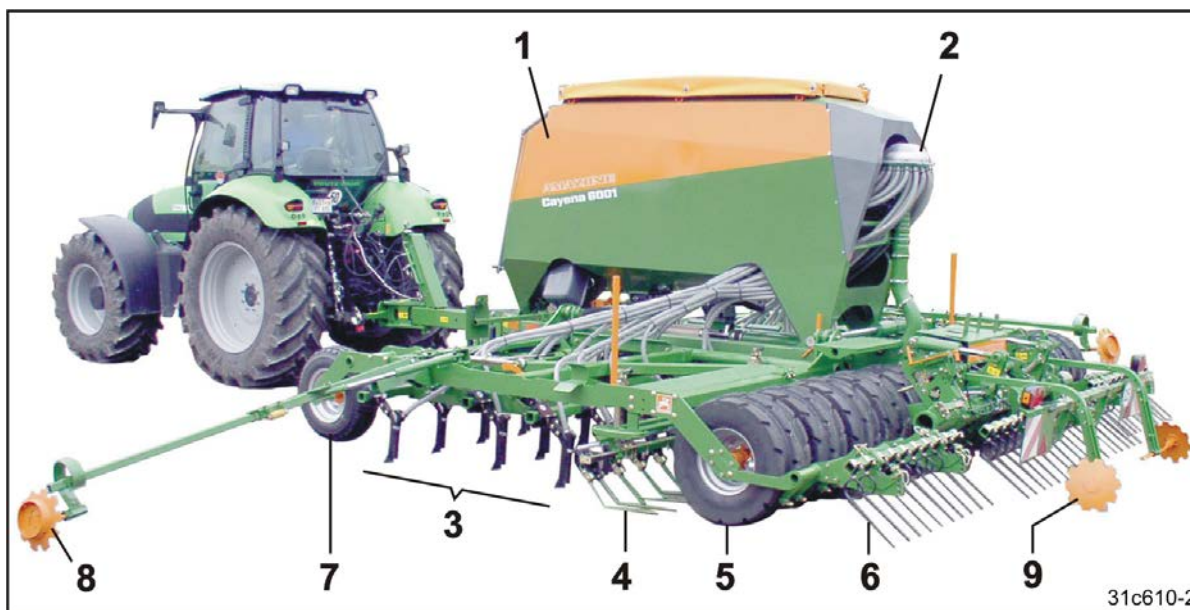


Bild 11

- | | |
|--|---|
| (1) Tank med en- eller tvåkamarsystem | (5) Gummikilshjul med integrerat chassi |
| (2) Fördelarhuvud | (6) Bakre harv (tillval) |
| (3) Pinnskär | (7) Föregående avkänningshjul (tillval) |
| (4) Efterharvens harvpinnar
(för att stänga såbädden) | (8) Spårmarkör (tillval) |
| | (9) Körspår räknare (tillval) |

4.1 Komponentöversikt

Bild 12/...

- (1) Kapsel för förvaring
 - o av bruksanvisningen
 - o knastervälsarna
 - o digitalvågen



Bild 12

Bild 13/...

Manöverterminal AMADRILL+ (tillval)



Bild 13

Bild 14/...

Manöverterminal AMATRON 3 (tillval)



Bild 14

Produktbeskrivning

Bild 15/...

- (1) Draganordning
- (2) Utdragbart drag
- (3) Uppfällbart stödben
- (4) Steg



Bild 15

Bild 16/...

Hållare med slangförvaring

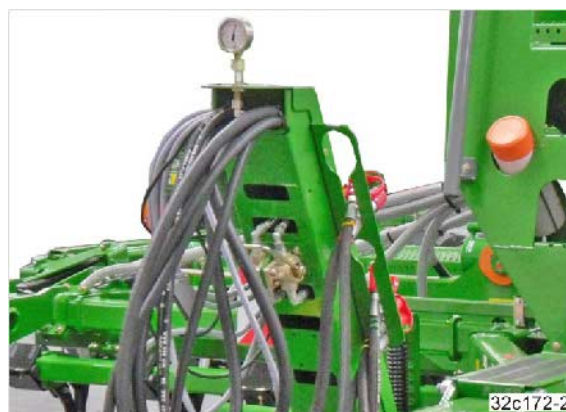


Bild 16

Bild 17/...

- (1) Doseringsenhet
- (2) Elmotor (driver knastervalsen)



Bild 17

Bild 18/...

Pinnskär



Bild 18

Bild 19/...

Fläkt med oljekylare
(oljekylare endast i kombination med
krafttuttagsdrift)



Bild 19

Bild 20/...

Avkänningshjul (tillval)



Bild 20

Bild 21/...

Skärskivor (tillval)



Bild 21

Bild 22/...

Traktor-spårluckrare (tillval)



Bild 22

4.2 Säkerhets- och skyddsanordningar

Bild 23/...

- (1) Skyddsgaller för fläkten



Bild 23

Bild 24/...

- (1) Sil
(fungerar som skyddsgaller i tanken)



Bild 24

Bild 25/...

- (1) Låsning av sidosektionerna vid transport



Bild 25

4.3 Översikt – matarledningar mellan traktor och maskin

På traktorsidan		På maskinsidan med fordonsdator AMADRILL+			
		Utseende		Funktion	
Traktorstyrenhet	dubbel-verkande	gult	1	Sänka	Sänka/lyfta maskinen över det integrerade chassit (sänkning/höjning av skärskivorna)
			2	Lyfta	
	dubbel-verkande	grön	1	Köra ut	Förval på ventilspek: - fälla ut maskinens sidosektioner - Sänk/höj spårmarkör
			2	Köra in	
	enkel- eller dubbel-verkande	röd	1	Matarledning ¹⁾	Fläkt-hydraulmotor
	Tryckfri ledning		T	Returledning ²⁾	

¹⁾ Tryckledning med företräde

²⁾ Tryckfri ledning (se kap. "Monteringsanvisning för fläktanslutning till traktorhydrauliken", på sidan 96).

På traktorsidan		På maskinsidan med fordonsdator AMATRON 3			
		Utseende		Funktion	
Traktorstyrenhet	dubbel-verkande	gult	1	Sänka	Förval AMATRON 3: - Sänka/lyfta maskinen över det integrerade chassit (sänkning/höjning av skärskivorna) - manövrera spårmarkörer
			2	Lyfta	
	dubbel-verkande	grön	1	Köra ut	Fäll in/ut sidosektioner
			2	Köra in	
	enkel- eller dubbel-verkande	röd	1	Matarledning ¹⁾	Fläkt-hydraulmotor
	Tryckfri ledning		T	Returledning ²⁾	

¹⁾ Tryckledning med förtur (cirka 38 l/min.)

²⁾ Tryckfri ledning (se kap. "Monteringsanvisning för fläktanslutning till traktorhydrauliken", på sidan 96).

Benämning	Utseende	Funktion
Bromsledning (tryckluft)	gult	Tryckluftsfärdbromssystem med dubbelledning
Reservledning (tryckluft)	röd	
Hydraulisk bromsledning (tillval)		Hydrauliskt färdbromssystem
Maskinkontakt		Fordonsdator
Kontakt (7-stifts)		Anordning för vägtrafikbelysning

4.4 Trafikteknisk utrustning

Bild 26/...

- (1) 8 trafiksäkerhetslister som skydd
 - o för harvspetsarna
 - o för pinnskär
- (2) 2 bakåtriktade varningsskyltar
- (3) 1 hastighetsskylt



Bild 26

Bild 27/...

- (1) 2 trafiksäkerhetslister som skydd för de bakre harvspetsarna



Bild 27

Bild 28/...

- (1) 2 bakåtriktade körriktningsvisare
- (2) 2 strålkastare, gula
- (3) 2 broms- och baklampor
- (4) 2 röda reflexer
- (5) 1 belysning för skylt
- (6) 2 bakåtstrålkastare, trekantig

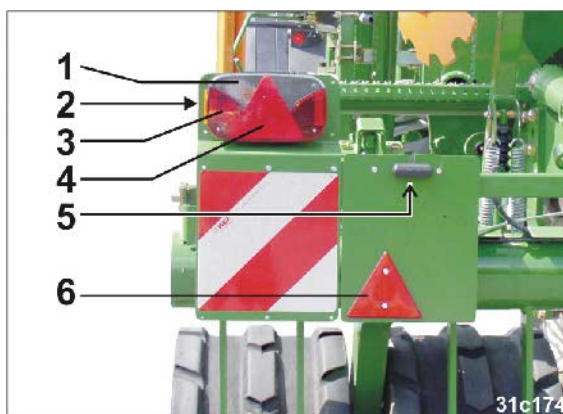


Bild 28

Bild 29/...

- (1) 2 framåtriktade varningsskyltar



Bild 29

Bild 30/...

- (1) 2 framåtriktade begränsningslampor
(2) 2 framåtriktade körriktningsvisare

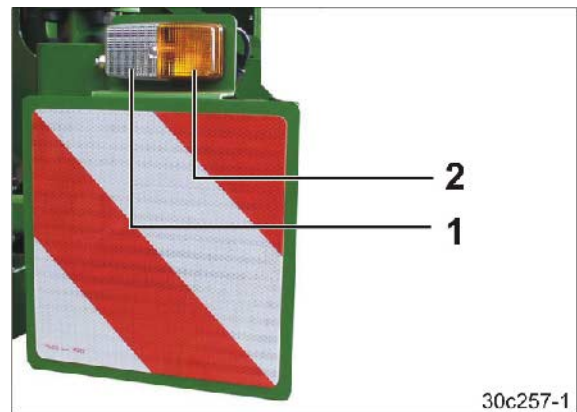


Bild 30

Bild 31/...

- (1) 2 x 3 strålkastare, gula,
(på sidan med max 3 m avstånd)

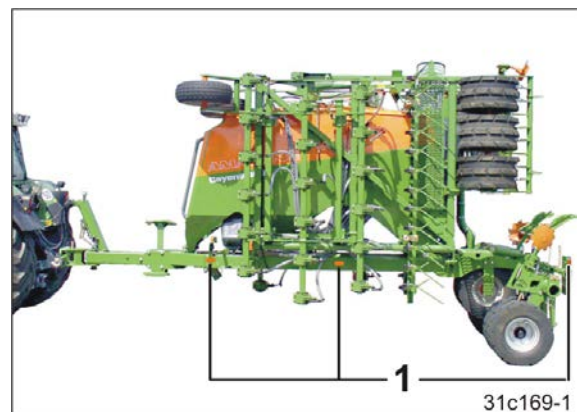


Bild 31

4.5 Avsedd användning

Maskinen

- är konstruerad för att dosera och så vanligt utsäde och gödsel.
- kopplas till traktorns dragstång och styrs av maskinskötaren.

Maskinen får användas i följande lutningar

- Höjdkurva
 - Körriktning åt vänster 10 %
 - Körriktning åt höger 10 %
- Fallinje
 - Lutning uppåt 10 %
 - Lutning nedåt 10 %

Till avsedd användning hör även:

- att beakta alla anvisningar i denna bruksanvisning
- utföra inspektions- och underhållsarbeten vid angivna tidsintervall
- att endast använda original-AMAZONE-reservdelar.

Annan användning än den som anges ovan är förbjuden och anses vara icke avsedd användning.

Vid skador som uppstår under icke avsedd användning

- har ägaren det fulla ansvaret
- tar AMAZONEN-WERKE inte något ansvar.

4.6 Riskområden och farliga platser

Riskområdet är omgivningen runt maskinen som kan nås av personer

- genom arbetsbetingade rörelser av maskinen och dess arbetsverktyg
- genom av maskinen utspritt material eller främmande material
- genom oavsiktlig nedsänkning av upplyfta arbetsverktyg
- genom oavsiktlig rullning av traktor och maskin.

I maskinens riskområde finns farliga platser med permanent föreliggande eller oväntade faror. Varningsdekalerna vid dessa farliga platser och varning för återstående risker som inte kan undanröjas på ett konstruktivt sätt. Här gäller de speciella säkerhetsföreskrifterna i respektive kapitel.

I maskinens riskområde får inga personer uppehålla sig

- så länge traktorn är igång med anslutet kraftuttag/för hydraulsystemet
- så länge traktor och maskin inte har säkrats mot oavsiktlig start och oavsiktlig rullning.

Maskinskötaren får endast röra maskinen, växla arbetsredskap från transport- till arbetsläge och omvänt eller arbeta med maskinen när inga personer uppehåller sig i maskinens riskområde.

Farliga platser finns:

- mellan traktor och maskin, framför allt:
 - vid till- och frånkoppling
 - vid påfyllning av tankarna
- i området med rörliga maskindelar
 - området kring de svängbara sidosektionerna
 - området kring de svängbara spårmarkörerna
 - under upplyfta, ej säkrade maskiner och maskindelar

4.7 Märkplåt och CE-märkning

Bilden visar placeringen (Bild 32/1) av märkplåten och CE-märkningen på maskinen.

CE-märkningen på maskinen talar om att maskinen uppfyller gällande EU-riktlinjer.



Bild 32

På märkplåten och CE-märkningen anges följande:

- (1) Maskin-ID
- (2) Typ
- (3) Grundvikt kg
- (4) Tillåten totalvikt kg
- (5) Tillåten axellast fram/stödlast kg
- (6) Tillåten axellast bak
- (7) Tillåtet systemtryck bar
- (8) Fabrik
- (9) Modellår
- (10) Byggår

AMAZONEN-WERKE			
D-49205 Hasbergen / BGC D-04249 Leipzig			
Fahrz.-/Masch.-Ident-Nr.	1		
Typ	2		
Grundgewicht kg	3	zul. Gesamtgewicht kg	4
zul. Achslast vorne/Stützlast kg	5	Werk	8
zul. Achslast hinten kg	6	Modelljahr	9
zul. Systemdruck bar	7		
		Baujahr Année de fabrication year of construction Дата изготовления	10

Bild 33

4.8 Uppgift om buller

Det arbetsplatsrelaterade emissionsvärdet (bullernivå) uppgår till 70 dB(A), uppmätt under drift med stängd förarhytt vid traktorförarens öron.

Mätutrustning: OPTAC SLM 5.

Bullernivån beror i huvudsak på använt dragfordon.

4.9 Tekniska data

			Cayena 6001	Cayena 6001-C
Arbetsbredd		[m]	6,0	6,0
Såbillarnas radavstånd		[cm]	16,6	16,6
Antal sårader			36	36
Innehåll	Enkammartank	[l]	3600	-
	Tvåkammartank (60/40)		-	4000 (Kammare 1: 2400 l) (Kammare 2: 1600 l)
Nyttolast (på fältet)	Enkammartank	[kg]	3000	-
	Tvåkammartank (60/40)		-	3300 (Kammare 1: 1700 kg) (Kammare 2: 1600 kg)
Arbets hastighet		[km/h]	10 - 20	10 - 20
Effektbehov (från)		[kW/hk]	100 / 136	100 / 136
Oljegenomflöde (minst)		[l/min]	80	80
Hydraulik max arbetstryck		[bar]	210	210
Elsystem		[V]	12 (7-stifts-anslutning)	12 (7-stifts-anslutning)
Växellåds-/hydraulolja			Växellåds-/hydraulolja Utto SAE 80 W API GL4	Växellåds-/hydraulolja Utto SAE 80 W API GL4
Lyftarmar kopplingspunkter (efter önskemål)			Kat. II/III/IV	Kat. II/III/IV
Transportchassi			Integrerat med 4 hjul	Integrerat med 4 hjul
Antal gummikilshjul			12	12
Maximal stödlast med full tank (på fältet)		[kg]	3000	3000
Färbromssystem (anslutning till traktor)			Tvåkretsars tryckluftssystem eller hydrauliskt bromssystem ¹⁾	Tvåkretsars tryckluftssystem eller hydrauliskt bromssystem ¹⁾

¹⁾ Ej tillåten i Tyskland och i några andra länder



Produktbeskrivning

Vägtransport (endast med tom tank!)

		Cayena 6001	Cayena 6001-C
Totalbredd (i transportläge)	[m]	2,9	2,9
Totallängd (i transportläge)	[m]	6,71	6,71
Total höjd (i transportläge)	[m]	3,9	3,9
Tomvikt (grundtomvikt)	[kg]	5900	7200
Tillåten totalvikt	[kg]	6900	7500
Max axeltryck	[kg]	4850	5300
Tillåtet kultryck (FH) på vanlig väg (se typskylten)	[kg]	3000	3000
Högsta tillåtna hastighet på alla privata och allmänna gator och vägar			
• med tvåkrets- tryckluftsbromssystem	[km/h]	40	40
• med hydrauliskt bromssystem	[km/h]	25	25

4.10 Nödvändig traktorutrustning

För att kunna arbeta med maskinen enligt avsedd användning måste traktorn uppfylla följande förutsättningar.

Traktorns motoreffekt

Cayena 6001	från 100 kW (136 hk)
Cayena 6001-C	från 100 kW (136 hk)

Elsystem

Batterispänning:	12 V (Volt)
Eluttag för belysning:	7-stifts

Hydraulik

Maximalt drifttryck:	210 bar
Pumpeffekt:	Minst 80 l/min vid 150 bar
Hydraulolja i maskinen:	Växellåds-/hydraulolja Utto SAE 80W API GL4 Hydraul-/växellådsoljan kan användas i de vanligast förekommande traktorernas kombinerade växellåds-/hydraulsystem.
Styrenhet <i>gult</i> :	dubbelverkande styrenhet
Styrenhet <i>grön</i> :	dubbelverkande styrenhet
Styrenhet <i>röd</i> :	1 enkel- eller dubbelverkande styrenhet med förtur för matarledningen
1 tryckfri returledning (T) med stor stickkoppling (DN 16) för den tryckfria oljereturen. I returledningen får det dynamiska trycket max uppgå till 10 bar.	

Färdbromssystem

Tryckluftsfärdbromssystem med dubbelledning	2 kopplingshuvud
---	------------------

Hydrauliskt färdbromssystem ¹⁾	1 hydraulkoppling enligt ISO 5676
---	-----------------------------------

¹⁾ Det hydrauliska bromssystemet är inte tillåtet i Tyskland och några andra EU-länder!

5 Konstruktion och funktion

Följande kapitel innehåller information om maskinens konstruktion och de enskilda komponenternas funktion.

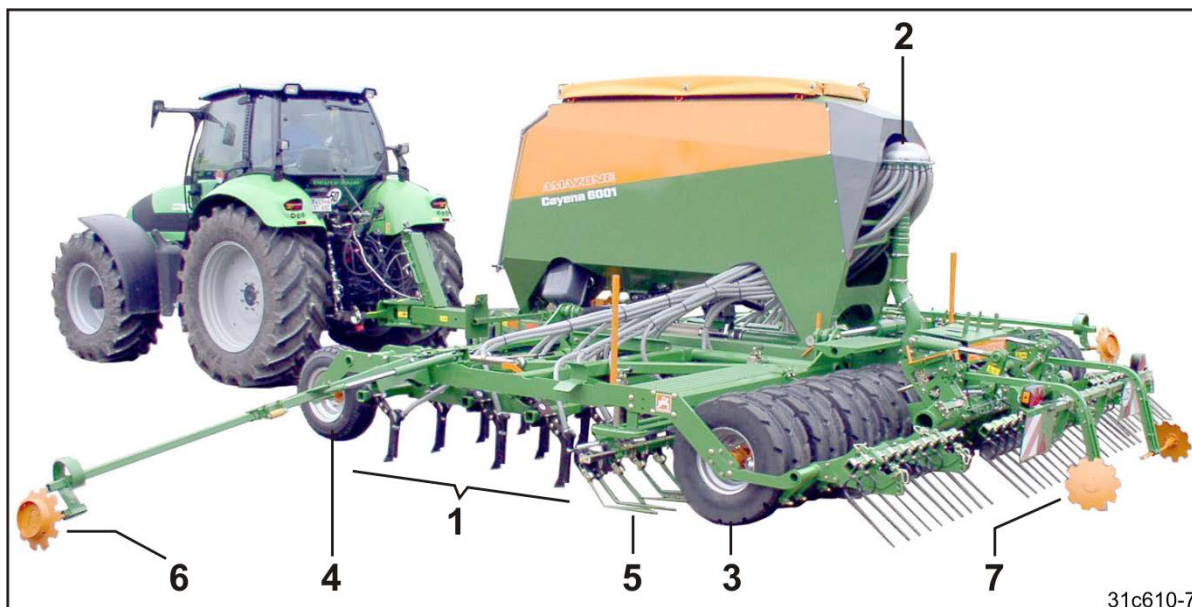


Bild 34

Pinnharven Cayena utför sådden, med eller utan föregående markarbetning, i ett arbetsomgång. Pinnskären (Bild 34/1) är också lämpliga för sådd på fastare mark, som ibland kan vara olämpligt för vanliga skär.

Pinnharven Cayena 6001 har en tank med en kammare, Cayena 6001-C har en tank med två kammare.

Kammare 1 (Bild 35/1) är till för att medföra utsädet. Kammare 2 (Bild 35/2) kan fyllas med utsäde eller gödsel efter önskemål.

Under varje kammare finns en doseringsenhet (Bild 35/3). Vid maskiner med tvåkammersystem är doseringsenheterna anordnade efter varandra.

Doseringsenheten är ansluten till en matarledning (Bild 34/4). Doseringsgodset faller ner i matarledningen och leds av luftströmmen från fläkten (Bild 35/5) till fördelarhuvudet (Bild 34/2).

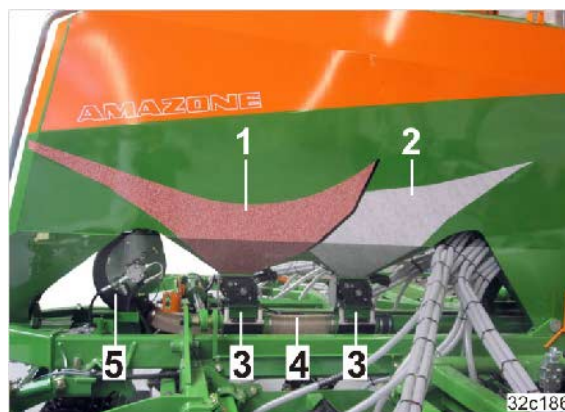


Bild 35

I fördelarhuvudet fördelas doseringsgodset jämnt på alla pinnskär.

Varje doseringsenhet har en utbytbar doseringsvals och en elmotor som driver valsen.

Knastervalsens varvtal bestäms av maskinens arbetshastighet och inställd utsädesmängd. Fordonsdatorn beräknar maskinens arbetshastighet och vägsträcka utifrån radarns impulser.

Maskiner med två kammare har ett slutet system. Fläkten skapar ett övertryck i tanken.

För sådd drar de pinnskär som finns på grepp (Bild 34/1) ner i marken. Därigenom håller pinnskären, med stöd av efterföljande kilringvals (Bild 34/3) och föregående avkänningshjul (tillval, Bild 34/4), såddjupet konstant.

Såddjupet kan ställas in. Efter nedläggning täcks utsädet med lös jord av efterharven (Bild 34/5). Bakre harv (tillval) hjälper också till.

Spårmarkörerna (Bild 34/6) markerar mitten av spåret där traktorn har kört för enklare anslutning efter vändning. Innan utsädet kommit upp markerar körspår räknare (Bild 34/7) spåravstånd.

Maskinen kan fällas ihop till transportbredd på 3 m.

5.1 Radar

Radarn (Bild 36/1) mäter den tillryggelagda vägsträckan.

Fordonsdatorn använder denna information för att beräkna körhastigheten och den bearbetade ytan (hektarräknare).



Bild 36

5.2 Färbromssystem

5.2.1 Tryckluftsfärbromssystem med dubbelledning

I Tyskland är maskinen utrustad med ett tryckluftsfärbromssystem med dubbelledning.

Tryckluftsfärbromssystemet har två bromscylindrar som verkar på bromsbackarna i bromstrumman.

Traktorn måste också vara utrustad med ett tryckluftsfärbromssystem med dubbelledning.

5.2.2 Hydrauliskt färbromssystem

Maskinen kan vara utrustad med ett hydrauliskt färbromssystem. Hydrauliskt färbromssystem är inte tillåtet i Tyskland och i vissa andra EU-länder.

Traktorn måste också vara utrustad med ett hydrauliskt färbromssystem.

5.2.3 Parkeringsbroms

Maskiner med hydraulisk eller tryckluftsfärdbromssystem med dubbelledning har en parkeringsbroms. Veven aktiverar parkeringsbromsen.

Dra åt parkeringsbromsen:

Dra åt höger

Lossa parkeringsbromsen:

Dra åt vänster



Bild 37

I parkeringsposition finns vevan (Bild 38/1) i transporthållaren och är säkrad med låssprintar (Bild 38/2).



Bild 38

5.2.4 Maskin utan eget bromssystem

Maskinen kanske inte har eget bromssystem. Utan eget bromssystem är maskinen inte tillåten inom EU och i några andra länder.

5.3 Manöverterminal AMATRON 3

Fordonsdatorn AMATRON 3 består av manöverterminalen, grundutrustning (kabel- och fästmaterial) och uppdragsdatorn på maskinen.

Fordonsdatorn AMATRON 3 styr och övervakar såmaskinen med en- och tvåkamarsystem.



Bild 39

Fordonsdatorn AMATRON 3 är till för

- för inmatning av maskinspecifika data
- för inmatning av orderrelaterade data
- för övervakning och styrning av maskinfunktionerna
- för frikoppling av hydraulfunktionerna innan resp. hydraulfunktion utförs av respektive styrenhet.
- styrningen av maskinen för förändring av utsädesmängden under pågående sådd (elektronisk inställning av utsädesmängden krävs).

Bordsdatorn AMATRON 3 visar

- aktuell körhastighet [km/h]
- aktuell utgående mängd [kg/ha]
- aktuellt tankinnehåll [kg]
- återstående körsträcka [m], innan tanken är tom
- fläktens varvtal
- spårmarkörens arbetsställning
- körspårräknarens och körspårmarkeringsenhetens ställning.

Fordonsdatorn AMATRON 3 sparar för ett startat uppdrag

- utmatad utsädesmängd per dag samt total utsädesmängd [kg]
- bearbetad areal per dag och totalt [ha]
- effektiv såtid per dag och totalt [h]
- genomsnittliga arbetsprestanda [ha/h].

Fordonsdatorn AMATRON 3 avger alarm

- vid underskridning av inställda minsta påfyllningsmängder i tanken
- vid avvikelse (mer än 10 %) från fläktens börvarvtal

5.4.1 Styrning av maskinen med fordonsdatorn AMADRILL+

Om kombinationen är utrustad med fordonsdatorn AMADRILL+ används växlingsventilen för val av hydraulfunktion.

Aktivering av traktorstyrenhet *grön* i traktorhytten utför vald hydraulikfunktion.

Växlingsventilens spak kan sättas i en av de båda positionerna:

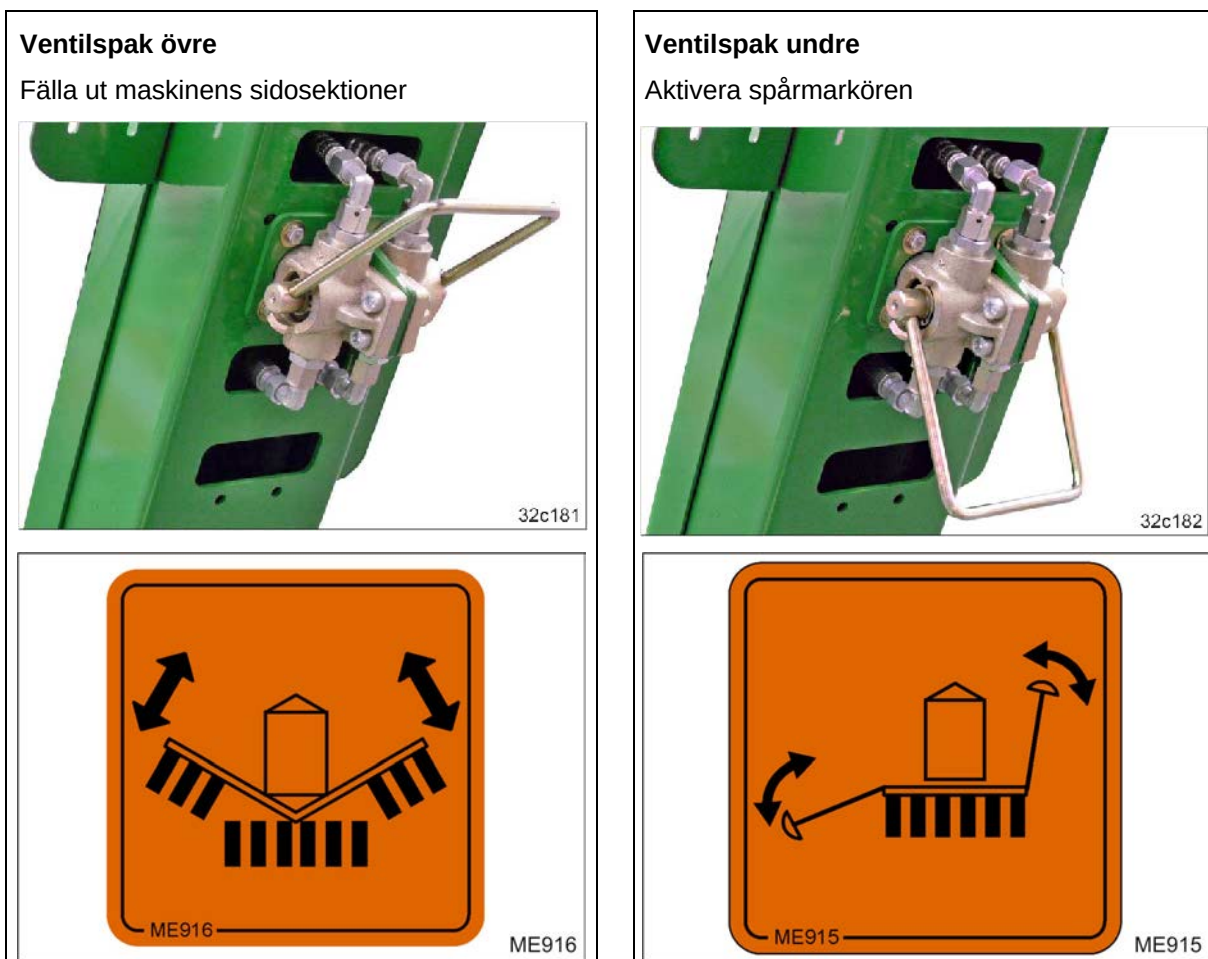


Bild 42

Bild 43

Ställ bara ventilspaken uppåt vid in- eller utfällning av sidosektionerna.
Ventilspaken står i neråtläge under arbete och vid transport på allmän väg.

5.5 Ram och sidosektioner

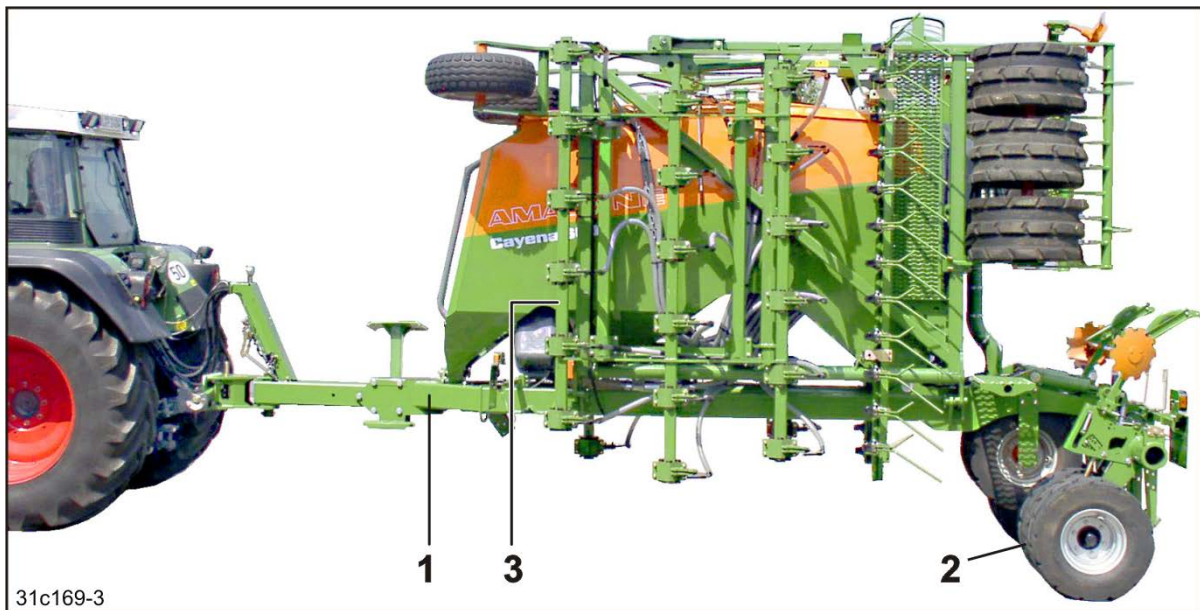


Bild 44

Maskinen har

- en huvudram (Bild 44/1) med integrerat chassi (Bild 44/2)
- en tank med en kammare eller med två kammare.
- två sidosektioner som kan fällas in vid transport (Bild 44/3).

5.6 Kapsel

Kapslarna (Bild 45/1) innehåller

- bipacken med bruksanvisningen
- knastervalserna i parkeringsläge
- vågen för vridprovet.

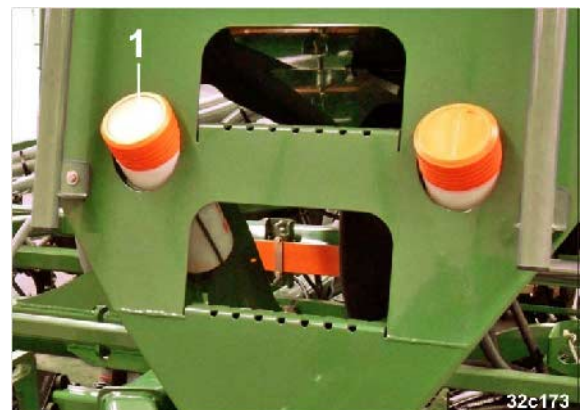


Bild 45

5.7 Tank

Tanken är lättåtkomlig för påfyllning, vridprov och tömning av restmängd. Tankens stora öppning gör att det går snabbt att fylla på.

Pinnharven Cayena 6001 har en tank med en kammare, Cayena 6001-C har en tank med två kammare.

Kammare 1 (Bild 46/1) är till för att medföra utsädet. Kammare 2 (Bild 46/2) kan fyllas med utsäde eller gödsel efter önskemål.

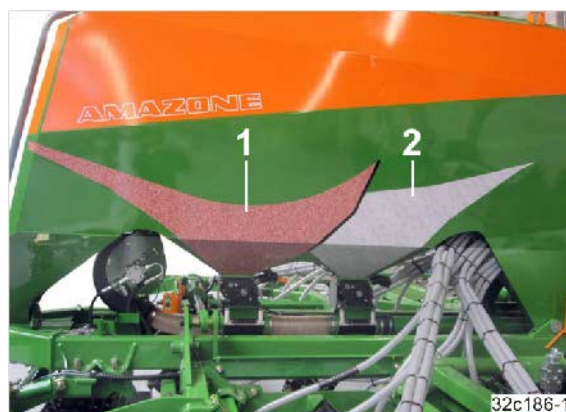


Bild 46

Enkammartankar stängs med ett kapell (Bild 47/1).



Bild 47

Tankar med två kammare har ett lock som kan tryckas fast (Bild 48).

Vid påslagning av fläkten skapas ett övertryck i tanken och i matningssystemet.

Tanklocket måste vara stängt medan fläkten är igång.



Bild 48

Tryckmätaren (Bild 49/1) visar övertrycket i det stängda matarsystemet.

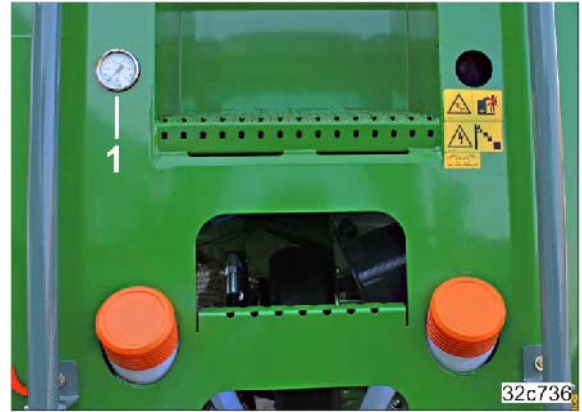


Bild 49

Innerbelysningen (Bild 50/1) i tanken är kopplad till traktorns belysning.



Bild 50

5.7.1 Digital nivåövervakning (tillval)

Varje kammare i tanken har en nivåsensor som övervakar nivån i kammaren.

Om nivån når till nivåsensorn avger fordonsdatorn ett optiskt och akustiskt alarm. Alarmet ska påminna traktorföraren om att fylla på tanken.

Nivåsensorns höjdläge (Bild 51/1) kan ställas in utifrån. Varje tank har flera hållare för att fästa nivåsensorn.



Bild 51

Fäst nivåsensorn beroende på fyllgods.

Spannmål och baljväxter:

fäst sensorn i högre hållare

Finkorniga frön (t.ex. raps):

fäst sensorn i nedanstående hållare.

Gödsel:

Fäst sensorn i en av de båda hållarna beroende på arbetsmängd.

5.8 Dosering

Doseringsgodset doseras av en doseringsvals i doseraren.

Doseringsvalsens (Bild 52/1) är utbytbar.

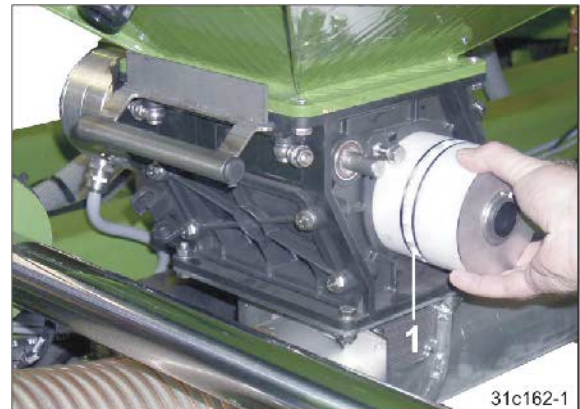


Bild 52

En elmotor (Bild 53/1) driver doseringsvalsens (fulldosering).

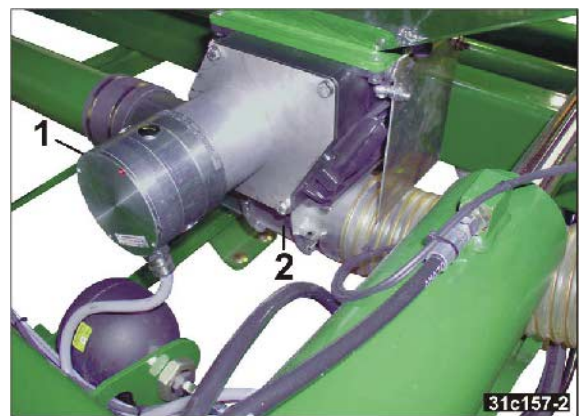


Bild 53

Knastervalsens varvtal

- bestämmer spridningsmängden.
Ju högre varvtal på elmotorn, desto större utgående mängd
- anpassas automatiskt till förändrad arbetshastighet
- kan under arbetet ökas vid byte från normal mark till hård mark genom ett knapptryck i fordonsdatorn.

Så fort maskinen t.ex. lyfts upp vid vändteg stängs elmotorn av och doseringsvalsens förblir stående.

Konstruktion och funktion

Arbets hastigheten förmedlar fordonsdatorn från radarns impulser (Bild 54/1).



Bild 54

Med utmatningsprov förmedlas korrekt varvtal för doseringsvalsen. Kontroll utförs om inställd och faktisk utsädesmängd stämmer överens.

Genomför alltid vridprov

- vid byte av art och sort
- vid samma sort, men olika kornstorlek, kornform, specifik vikt och annan betning
- efter byte av knastervals
- vid avvikelser mellan den av fordonsdatorn fastställda och den faktiska utgående mängden.

Doseringsgods som faller ut vid vridprovet samlas upp i vridprovstråget.

Vridprovstråget sitter i en transporthållare och är säkrat med en låssprint (Bild 55/1).



Bild 55

5.8.1 Dosering enkammersystem

Tanken har en kammare med en doseringsenhet (Bild 56).



Bild 56

Precis doserat faller doseringsgodset i injektorslussen (Bild 57/1) och leds vidare av luftströmmen till fördelarhuvudet och vidare till skivbillarna.



Bild 57

Vid vridprov och vid tömning faller utsädet genom en öppning i injektorslussens botten. Ett vridspjäll stänger till öppningen. Vridspjället manövreras med en spak (Bild 58). Se till att spaken fäster på rätt ställe vid öppning och tillslutning.

Öppningen i injektorslussens botten är stängd när spaken (1) pekar i färdriktningen (pil), till vänster.

Spakläge (1): stängt

Spakläge (2): öppen

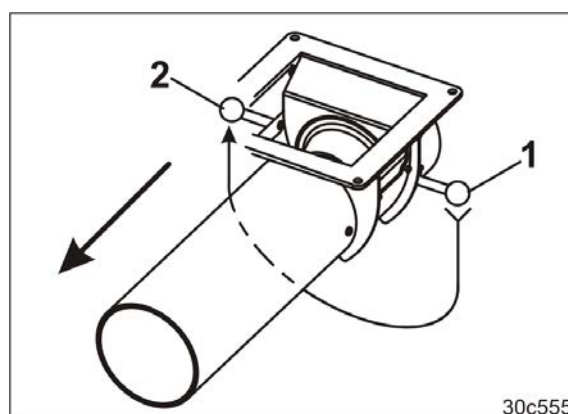


Bild 58

5.8.2 Dosering tvåkamarsystem

Tanken består av två kammare. Varje kammare har en doserare (Bild 59/1).

Precis doserat faller doseringsgodset i ett matningsrör (Bild 59/2) och leds vidare av luftströmmen till fördelarhuvudet och vidare till skivbillarna.

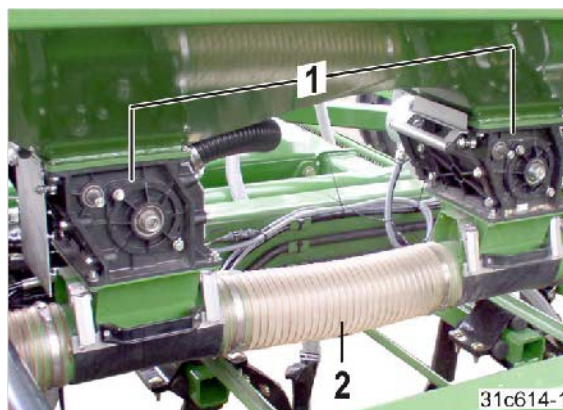


Bild 59

Tanken består av två kammare som kan fyllas på efter önskemål, t.ex. med utsäde och gödsel.

När en kammare fylls med utsäde och den andra med gödsel löper båda doseringsvalsar samtidigt under arbetet.

Önskad utgående mängd ska först ställas in för varje doseringsenhet i fordonsdatorn¹⁾.

När båda kammare är fyllda med utsäde töms de med start i den bakre kammaren. Avstängning av den bakre doseringsvalsen och start av den främre doseringsvalsen sker automatiskt så snart utsädesnivån har nått nivåsensorn i den bakre kammaren.

¹⁾ Fordonsdator AMATRON 3
Med fordonsdatorn AMADRILL+ är dosering av tvåkamarsystemet inte möjligt.

Utför inställning av utgående mängd med anslutande vridprov på båda doseringsenheter efter varandra.

I ett tråg (Bild 60/1) under respektive doseringsenhet samlas doseringsgodset upp för vridprovet och för tömning.

Doseringsgodset faller genom en öppning i matarröret i tråget. En gummimatta (Bild 60/3), som fästs med två spännhakar (Bild 60/2) stänger öppningen.

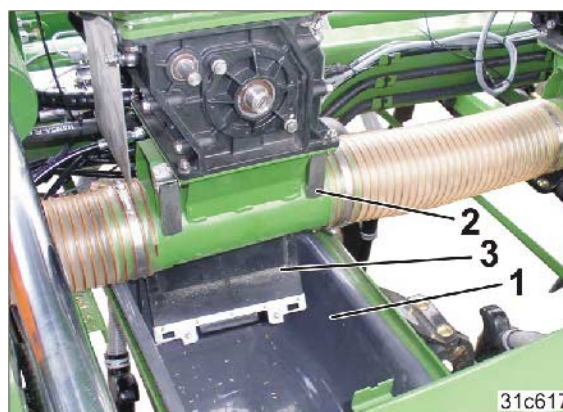


Bild 60

5.8.3 Knastervals

Valet av knastervals beror på

- kornstorlek
- spridningsmängd.

Knastervalsarna skiljer sig åt beträffande storlek på kammare och volym.

Knastervalsens volym ska inte väljas för stor, men tillräckligt stor för att kunna sprida den önskade mängden (kg/ha).

Gör ett utmatningsprov och kontrollera om den valda knastervalsen räcker till för spridningsmängden.

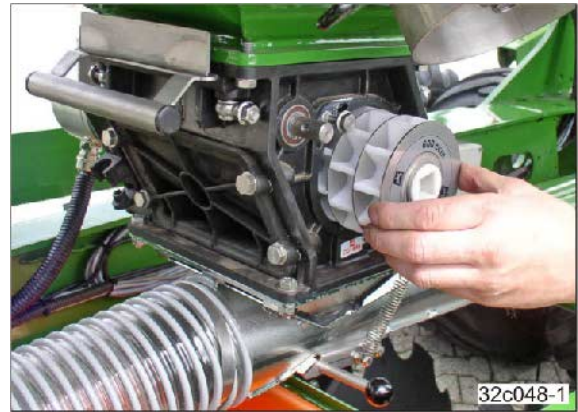


Bild 61

För sådd med ovanligt stora korn t.ex. stora bönor, kan knastervalsens kammare (Bild 62/1) förstoras genom att man flyttar om skivorna mellan hjulen.

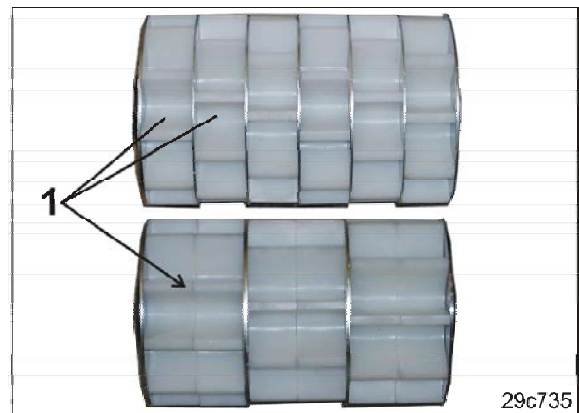


Bild 62

Volymen för en knastervals kan ändras genom att man flyttar eller tar bort hjul och sätter in doseringshjul som saknar kammare.



Bild 63

5.8.3.1 Tabeller doseringsvalsar bilder

	7,5 cm ³
	20 cm ³
	120 cm ³
	210 cm ³
	600 cm ³
	660 cm ³



Doseringsvalsar med olika kapacitet finns tillgängliga.

Doseringsvalsen som krävs i relation till utsädet eller gödslet och utgående mängd hittar du i efterföljande tabeller.

Vid doseringsgods som inte finns med, välj doseringsvals med en kornstorlek som liknar.

5.8.3.2 Tabell doseringsvals utsäde

Utsäde	Knastervals					
	7,5 cm ³	20 cm ³	120 cm ³	210 cm ³	600 cm ³	660 cm ³
Bönor						X
Dinkel					X	
Ärtor						X
Lin (betat)		X	X	X		
Korn				X	X	
Gräsfrö				X	X	
Havre					X	
Hirs			X	X		
Lupiner			X	X		
Lusern		X	X	X		
Majs			X			
Vallmo	X					
Oljelin (våtbetsat)		X				
Oljerättika		X	X	X		
Facelia		X	X			
Raps		X				
Råg				X	X	
Rödkål		X	X			
Senap		X	X	X		
Soja					X	X
Solrosor			X	X		
Kålrot		X				
Vete				X	X	
Luktärt				X		

5.8.3.3 Tabell doseringsvals gödsel

Gödsel	Knastervals					
	7,5 cm ³	20 cm ³	120 cm ³	210 cm ³	600 cm ³	660 cm ³
Gödsel (granulerat)				X		X

5.8.4 Utsädesfördosering (endast med fordonsdator AMATRON 3)

Fördoseringen i fordonsdatorn kan startas eller stängas av. Den doserar utsädet i luftströmmen innan maskinen startar.

Löptiden för fördoseringen kan ställas in.

Fördoseringen av utsädet används när du ska så i hörn som bara kan nås om maskinen återställs.

Startramp

Det går att ställa in "startrampen" så att utsädesmängden anpassas till maskinens acceleration efter vändning.

Efter vändning och aktivering av styrenhet *gult* ställer maskinen in sig i arbetsläge. Så snart maskinen har sänks sig till arbetsläge doseras utsäde i matarledningen. Startrampen justerar systemberoende minimimängder av utsäde under maskinens accelerationsfas. De värden som ställts in på fabriken kan anpassas.

För detta används den uppskattade arbetshastighet som har ställts in i vridprovsmenyn. Starthastigheten och tiden fram tills den förmodade arbetshastigheten uppnåtts kan ställas in i procent mot den förmodade arbetshastigheten.

Denna tid och det procentuella värdet beror på traktorns acceleration och förhindrar att alltför lite utsäde doseras under accelerationsfasen.

Exempel

Värden som kan ställas in i AMATRON 3

Uppskattad
arbetshastighet: 10 km/h

Starthastighet: 50 %

Den tid som går tills
arbetshastigheten uppnås: 8 sekunder

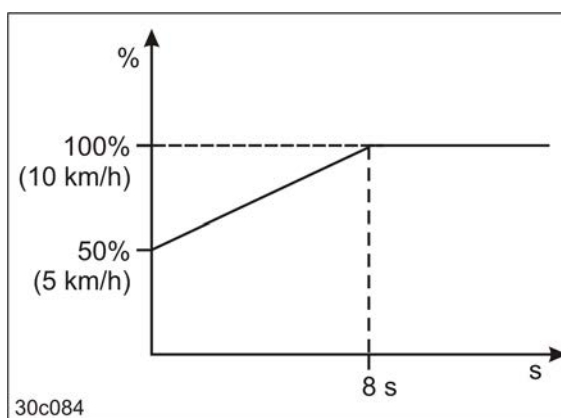


Bild 64

5.9 Fläkt

Fläkten som alstrar luftflödet drivs av en hydraulmotor (Bild 65/1).

Luftströmmen matar doseringsgodset till skivbillarna.

Fläktens varvtal avgör luftflödets luftmängd. Ju högre fläktvarvtal, desto större luftmängd alstras.

Fordonsdatorn visar fläktens aktuella varvtal och larmar vid avvikelser från det inställda börvarvtalet för fläkten.

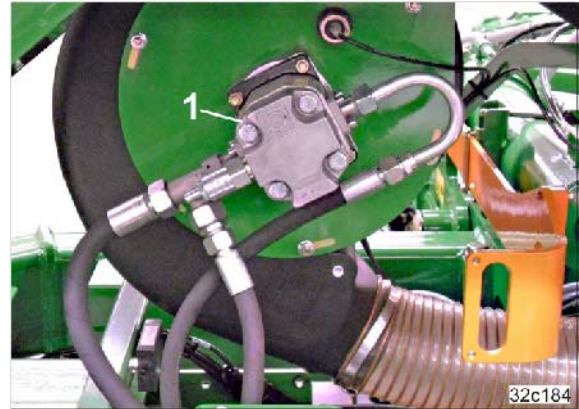


Bild 65

Hydraulmotorn kan drivas

- av en hydropump som monteras på traktorns kraftuttag
- av traktorns hydraulsystem

5.9.1 Fläktanslutning till traktorns kraftuttag (tillval)

En hydropump (Bild 66/1) som monteras på traktorns kraftuttag driver fläktens hydraulmotor.



Bild 66

Ställ in traktorkraftuttagets varvtal på 1000 v/min.

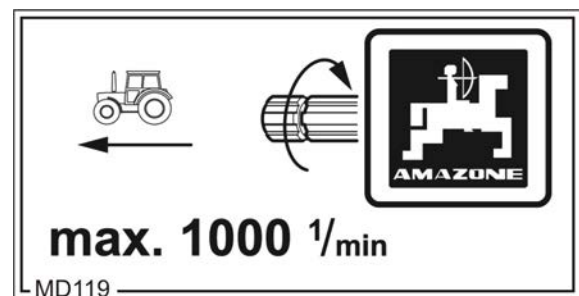


Bild 67

5.9.2 Fläktens anslutning till traktorhydrauliken

Det nödvändiga fläktvarvtalet anges i tabellen (nedan). Fläktvarvtalet beror på maskinarbetsbredden och utsädet, oberoende av om gödsel tillförs till luftströmmen.

Ställ in fläktens varvtal

- på traktorns flödesreglerventil
- med tryckbegränsningsventilen på fläktens hydraulmotor (Bild 68), om traktorn inte har någon flödesreglerventil.



Bild 68

Fläktens varvtal (1/min.) beror på

- maskinens arbetsbredd (1)
- typ av utsäde
 - finkorniga frön (2), t.ex. raps eller gräsfrö
 - spannmål och baljväxter (3).

Exempel:

Cayena 6001

- arbetsbredd 6,0 m (1)
 - spannmålsutsäde (3)
- nödvändigt fläktvarvtal: 3900 v/min.

 max. 4000 1/min				
				
3,0 / 3,5 m	2800	3500		
4,0 / 4,5 m	3000	3800		
5,0 / 6,0 m	3200	3900		
8,0 / 9,0 / 12,0 m	3200	3900		
ME752	1/min	1/min		
1	2	3		

Bild 69

5.9.3 Fläktinställning vid maskiner med tvåkammerssystem

När fläkten är igång skapas ett övertryck (systemtryck) i tanken och i de anslutna aggregaten.

Tryckmätaren (Bild 70/1) visar systemtrycket.



Bild 70

Denna etikett ska påminna om att systemtrycket ska hållas.

Systemtrycket varierar beroende på utsädesmängd resp. gödselmängd och arbetshastigheten.

Systemtrycket varierar mellan 45 och 60 mbar vid rätt inställt fläktvarvtal. Om systemtrycket inte uppnås ska systemet kontrolleras med avseende på täthet.



Bild 71

5.10 Fördelarhuvud

I fördelarhuvudet (Bild 72/1) fördelas utsädet till alla såbillar.



Bild 72

5.11 Pinnskär och sådjupet



Kontrollera sådjupet efter varje inställning.

Pinnskärsatsen optimerar yteffekt och lång livslängd.

För sådd drar de pinnskär som finns på grepp ner i marken. Därigenom håller pinnskären, med hjälp av efterlöpande kilringvals och traktorns dragstång det inställbara såddjupet.



Bild 73

Maskinen har 2 justeringssegment (Bild 74/1) för inställning av såddjupet.

Med omkopplingsbar nyckel kan arbetsdjupen enkelt ställas in. Manöverspaken på nyckeln fixeras i hållaren (Bild 74/2) när den inte används.

Spetsar (Bild 74/3) orienterar vid inställning av såddjupet.

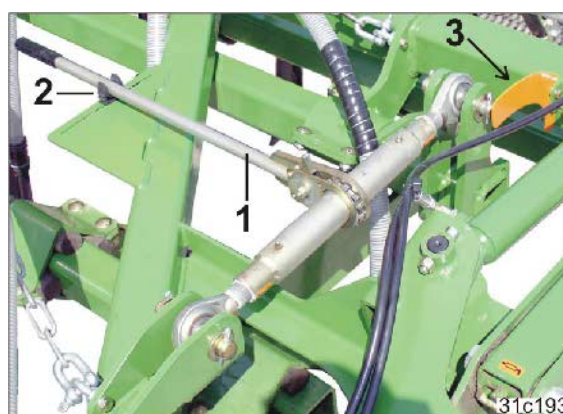


Bild 74

Utför alltid samma inställningar på båda justeringssegment.

Maximalt såddjup är 8 cm.



Bild 75

Enskilda skär som arbetar i traktorspåret kan ställas in i djupet. Skruva om skären enligt hålbilden (Bild 76/1).



Bild 76

5.12 Föregående avkänningshjul (tillval)

För sådd drar de pinnskär som finns på grepp ner i marken. Därigenom håller pinnskären, med hjälp av efterlöpande kilringvals och förlöpande avkänningshjul, exakt arbetsdjup.



Bild 77

5.13 Skärskivor (tillval)

Skärskivorna skär skörderester och ogräs.

Hydraulcylindern på skärskivorna är kopplade med hydraulcylindrarna på det integrerade chassit. Om maskinen lyfts innan vändning på vändtegen lyfts även skärskivorna ur marken.

Efter vändning lägger sig hydraulcylindrarna på anslag igen. Inställt arbetsdjup intas igen.



Bild 78

Ställ in skärskivornas arbetsdjup innan arbetet påbörjas. Som anslag för hydraulcylinderns kolvar finns svängbara anslag.

Arbetsdjupet hos skärskivorna kan ställas in genom svängning av anslagen.

Det maximala arbetsdjupet uppnås när inga anslag ligger an mot hydraulcylinderns kolv.

Om alla anslag ligger an mot kolven arbetar skärskivorna inte i marken.

Under arbetet kan skärskivornas arbetsdjup inte ställas in.



Bild 79

5.14 Gummikilshjul

Kilringdäck

- är placerade bredvid varandra
- packar den bearbetade marken radvis där utsädet läggs
- bildar det integrerade chassit vid transportkörning och vändning på vändteg.

Chassit (Bild 80/1) kan vara utrustat med polyuretanfyllda däck (tillval).

Däck som är fyllda med polyuretan kan kräva driftsintyg.

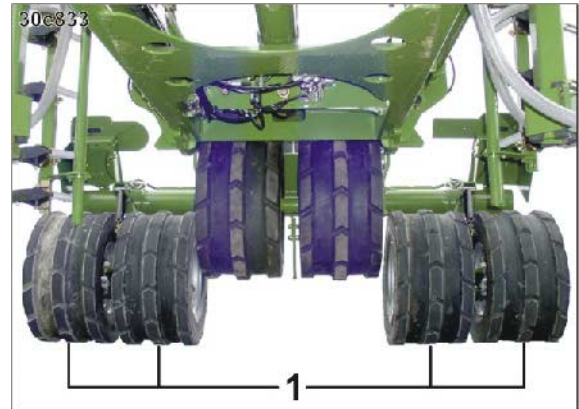


Bild 80

Gummikilshjulen (Bild 81/1) gör väl packade rader på fältet, där skivbillarna lägger utsädet.

Raderna har olika packade delar (zoner):

Zon ①: hårt packad jord där skivbillarna lägger utsädet.

Zon ②: medelhårt packad

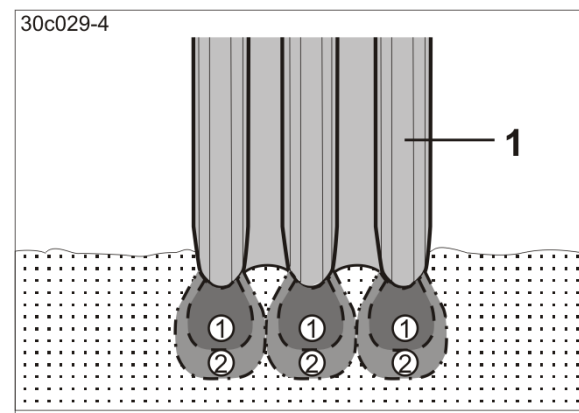


Bild 81

5.14.1 Dammrensare (tillval)

I lös mark kan dammar bildas mellan kilringdäcken.

En dammrensare som kan justeras i en hålgrupp (Bild 82/1) hjälper.

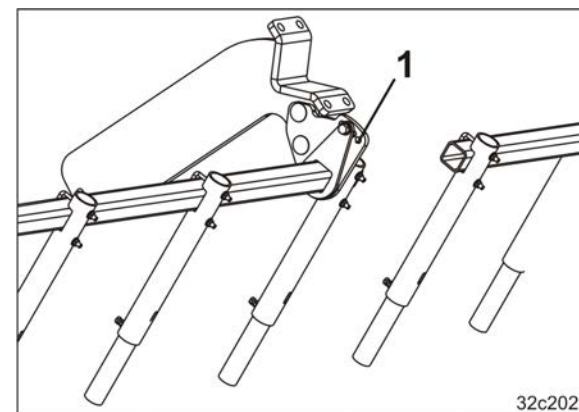


Bild 82

5.15 Efterharv

Efterharven (Bild 83/1) täcker över utsädet i såfårorna jämnt med lös jord och jämnar till marken.

Det går att ställa in

- harvspetsarnas ställning
- efterharvens marktryck.

Efterharvens marktryck avgör arbetsintensiteten för efterharven och beror på marktypen.

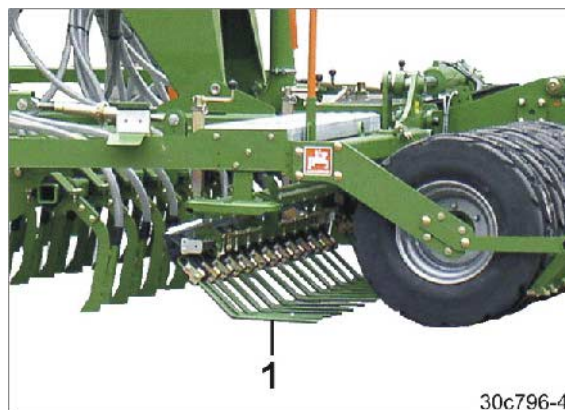


Bild 83

Justeringssegmenten (Bild 84) är till för inställning av harvspetsarna.

Harvspetsarna (Bild 83/1) är korrekt inställda när

- de ligger vågrätt på marken
- har tillräckligt utrymme neråt



Bild 84

Efterharvens tryck alstras av dragfjädern som spänns centralt med en arm (Bild 85/1).

Armen ligger an mot en bult (Bild 85/2) i inställningssegmentet. Ju högre upp bultarna placeras i hålgruppen desto högre blir efterharvens marktryck.

Ställ in efterharvens marktryck så att alla såddrader täcks jämnt med jord.

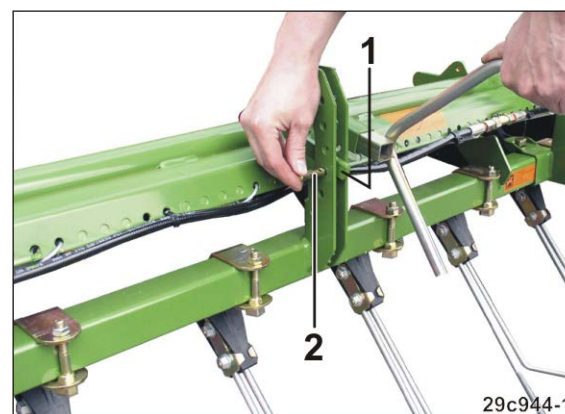


Bild 85

5.16 Bakre harv (tillval)

Den bakre harven (Bild 86/1) kastar lös jord på de packade raderna för en jämn yta.

Det går att ställa in

- vinkeln med vilken harven sticker ner i jorden
- harvens insticksdjup i marken.

På den bakre harven finns den bakre belysningen. Innan du kör på allmän väg, rikta in belysningen mot körbanan.

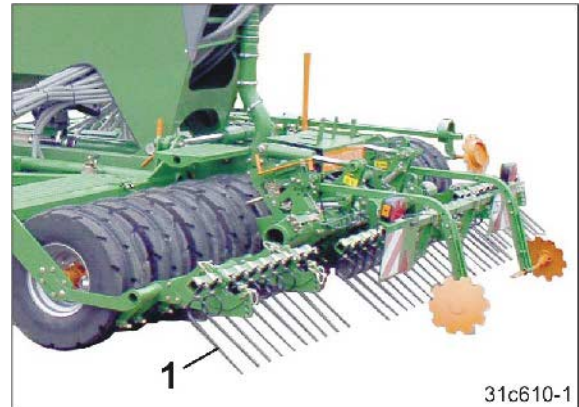


Bild 86

5.17 Traktor-spårluckrare (tillval)

Några traktorer skapar extra djupa däckspår som åtgärdas av spårluckraren.

Spårluckrare kan ställas in horisontellt och vertikalt.



Bild 87

5.18 Spårmarkör (tillval)

De hydrauliskt styrda spårmarkörerna arbetar växelvis på marken till höger och vänster om maskinen.

Den aktiva spårmarkören gör därmed ett spår i marken. Denna markering använder traktorföraren som orienteringshjälp vid vändning på vändtegen.

Traktorföraren kör mitt över markeringen.



Bild 88

Det går att ställa in

- längden på spårmarkören
- spårmarkörens arbetsintensitet beroende på marktyp.

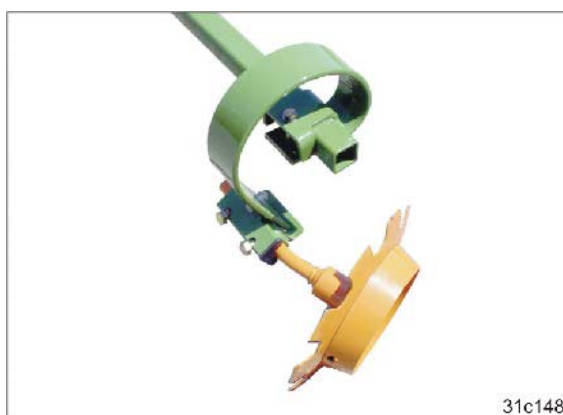


Bild 89

De aktiva spårmarkörerna kan fällas upp och fällas ut för att undvika hinder.

Innan du fäller in spårmarkören, aktivera STOPP-knappen för körspår räknaren i fordonsdatorn, så att såhjulets körspårsmarkering fortsätter att gå.

Om en spårmarkör ändå stöter på ett fast hinder, utlöser hydraulsystemets överbelastningssäkring och hydraulcylindern ger efter för hindret för att skydda spårmarkören från skador.

När hindret passerats fäller traktorföraren ut spårmarkören igen genom att manövrera styrenheten.

Deaktivera STOPP-knappen efter att du har passerat hindret.

5.19 Anläggning av körspår

Med körspårkoppling kan körspår anläggas på fältet med avstånd som kan väljas i förväg. För att ställa in olika körspårsavstånd måste motsvarande körspårsintervall anges i fordonsdatorn¹⁾.

¹⁾ AMADRILL+ / AMATRON 3

Vid anläggning av körspår

- spärrar ett spjäll i fördelarhuvudet (Bild 90/1) utsädesflödet till slangarna (Bild 90/2) för körspårsbillarna
- kommer inget utsäde att placeras i jorden vid de skivbillar som är kopplade till körspårssystemet.

Utmatningen av utsäde till körspårsbillarna avbryts så snart elmotorn (Bild 90/3) stänger av motsvarande sårör (Bild 90/2) i fördelarhuvudet.

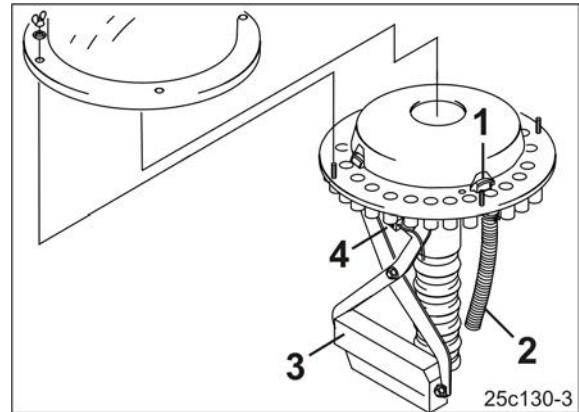


Bild 90

Vid anläggning av ett körspår visar körspårsräknaren siffran "0" i fordonsdatorn¹⁾. Den vid anläggning av körspår reducerade inställningsmängden är ställbar.

En sensor (Bild 90/4) kontrollerar att spjället (Bild 90/1), som öppnar och stänger alla sårören (Bild 90/2) fungerar på rätt sätt.

Vid felläge avger fordonsdatorn¹⁾ ett alarm.

¹⁾ AMADRILL+ / AMATRON 3

Med körspårkoppling kan körspår anläggas på fältet med avstånd som kan väljas i förväg.

Körspår är utsädesfria körspår (Bild 91/A) för senare användning vid gödsling och ogräsbekämpning.

Avståndet mellan körspåren (Bild 91/b) motsvarar arbetsbredden för ogräsbekämpningsmaskinen (Bild 91/B), t.ex. gödselspridare och/eller fältspruta som kommer att användas på det sådda fältet.

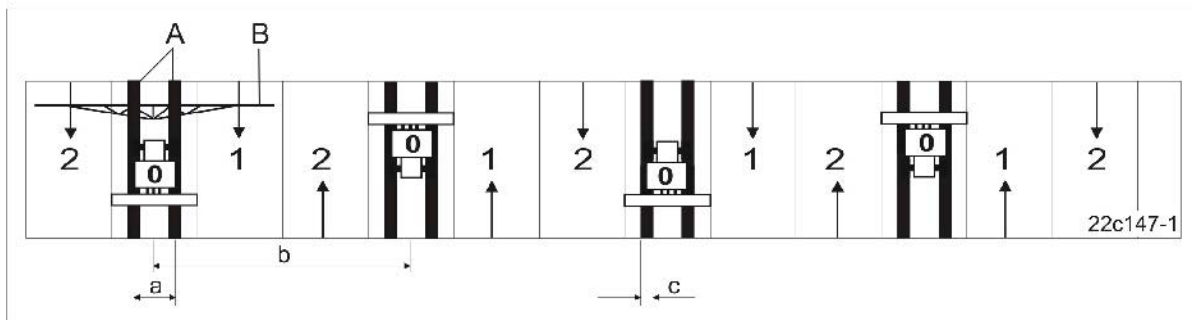


Bild 91

För inställning av de olika körspårsavstånden (Bild 91/b) måste motsvarande körspårsintervaller anges i fordonsdatorn¹⁾.

Bild (Bild 91) visar spårintervall 3. Under arbetet numreras fältspåren (körspår räknaren) och visas i fordonsdatorn¹⁾.

I spårintervall 3 visar spårmarkören sådragen i följande ordning: 2-0-1-2-0-1-2-0-1... o.s.v.

Vid anläggning av ett körspår visar körspårsräknaren siffran "0" i fordonsdatorn¹⁾.

Nödvändigt spårintervall (se tabell Bild 92) räknas fram av önskat spåravstånd och såmaskinens arbetsbredd. Ytterligare körspårintervaller hittar du i bruksanvisningen för fordonsdatorn¹⁾.

Spårbredden (Bild 91/a) för körspåren motsvarar traktorns och kan ställas in.

Körspårens spårbredd (Bild 91/c) ökar med tilltagande antal bredvid varandra liggande körspårsbilar.

¹⁾ AMADRILL+ / AMATRON 3

Spårintervall	Såmaskinens arbetsbredd 6,0 m
	Körspår-avstånd (arbetsbredd för gödselspridare och fältspruta)
1	12 m
3	18 m
4	24 m
5	30 m
6	36 m
7	42 m
2 plus	24 m
6 plus	36 m

Bild 92

5.19.1 Exempel på anläggning av körspår

Anläggningen av körspår visas med ett exempel i bild (Bild 93):

A = Såmaskinens arbetsbredd

B = Spåravstånd
(= gödselspridarens/fältsprutans arbetsbredd)

C = Körspårsintervall (inmatning i fordonsdatorn¹⁾)

D = Körspårsräknare (Under arbetet numreras fältspåren och visas i fordonsdatorn¹⁾).

Utför inmatning och indikering enligt bruksanvisningen för fordonsdatorn¹⁾.

Exempel:

Arbetsbredd

såmaskin: 6 m

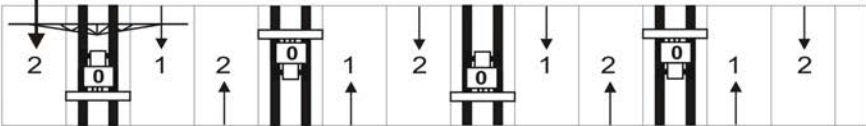
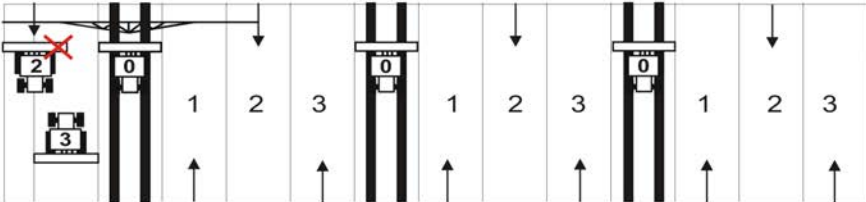
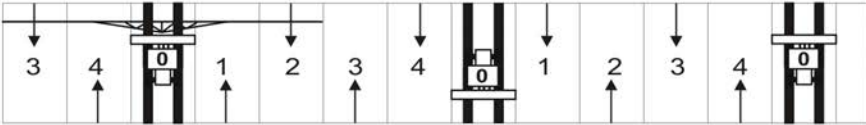
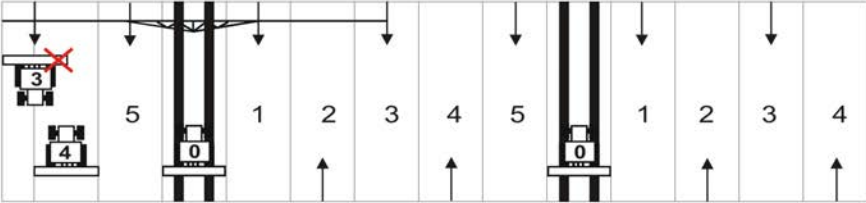
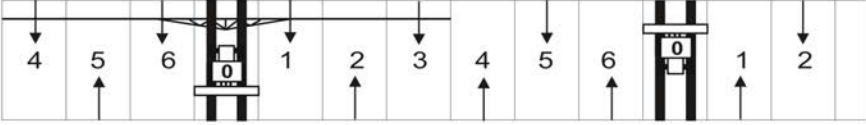
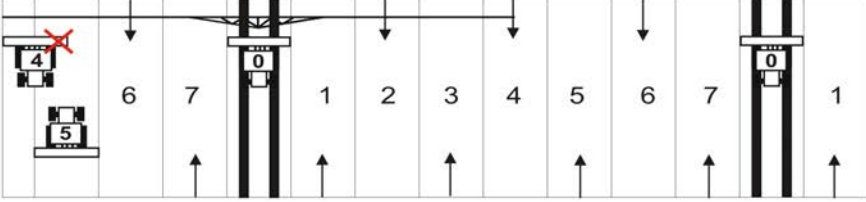
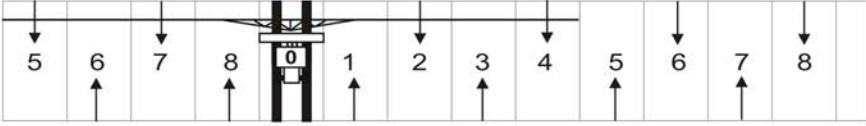
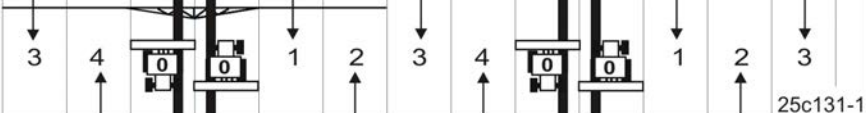
Arbetsbredd

gödselspridare eller

växtskyddsspruta: 18 m = 18 m körspårsavstånd

1. Sök i tabellen bredvid (Bild 93):
i kolumn A såmaskinens arbetsbredd (6 m) och
i kolumn B spåravstånd (18 m).
2. Ta fram spårintervallen på samma rad i kolumn "C"
(spårintervall 3) och mata in värdet i fordonsdatorn¹⁾.
3. På samma rad i kolumn "D" under texten "START" finns värdet
för spårmarkören för första sådraget (spårmarkör 2). Mata in
detta värde i fordonsdatorn¹⁾. Detta värde ska inte matas in
förrän direkt före första körningen på fältet.

¹⁾ AMADRILL+ / AMATRON 3

A	B	C	D
START DÉPART			
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	9 m 12 m 18 m 24 m 27 m	3	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	4	
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m	15 m 20 m 30 m 40 m	5	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 24 m 27 m 36 m 48 m	6	
3,0 m 4,0 m 6,0 m	21 m 28 m 42 m	7	
2,5 m 3,0 m 4,0 m	20 m 24 m 32 m	8	
3,0 m 4,0 m	27 m 36 m	9	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	2 plus	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 24 m 27 m 36 m 48 m	6 plus	

25c131-1

Bild 93

5.19.2 Spårintervall 4, 6 och 8

I bild (Bild 93) visas bl.a. exempel på att anlägga körspår med spårintervall 4, 6 och 8.

Exemplet visar arbetet med såmaskinen med halv arbetsbredd (delbredd) under första sådraget vid fältkanten.

Arbetet med såmaskinen med halv arbetsbredd uppnås genom att avskiljningsplåten (Bild 94/1) sätts in i fördelarhuvudet.

Avskiljningsplåten försluter hälften av utgångarna till skären.

Under körning i fält halvsidig avstängning av utgående mängd i fordonsdatorn.

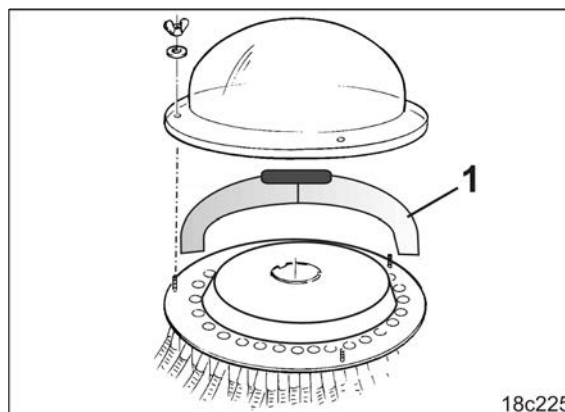


Bild 94

En andra möjlighet är att anlägga körspår med spårintervall 4, 6 och 8 där man arbetar med full arbetsbredd och börjar med att anlägga ett körspår (se Bild 95).

I det här fallet arbetar efterföljande spruta/gödselspridare med halv arbetsbredd under första körningen.

Efter första sådraget måste maskinen återställas till full arbetsbredd!

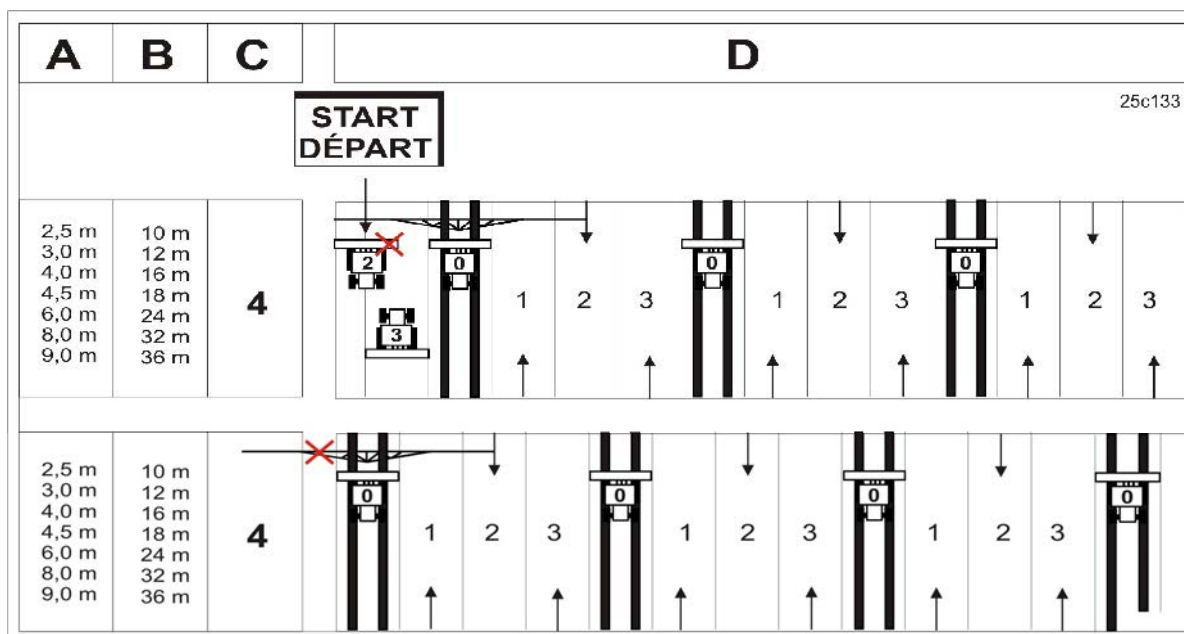


Bild 95

5.19.3 Körspårsintervall 2 plus och 6 plus

På bilden (Bild 93) visas exempel på anläggning av körspår med körspårsintervall 2 plus och 6 plus.

Vid anläggning av körspår med körspårsintervall 2 plus och 6 plus (Bild 96) anläggs körspår under körning i båda riktningarna på fältet.

På maskiner med

- körspårsintervall 2 får utsädesmatningen till körspårsbillarna endast avbrytas på höger maskinsida
- körspårsintervall 6 får utsädesmatningen till körspårsbillarna endast avbrytas på

vänster maskinsida.

Arbetet påbörjas alltid vid höger fältkant.

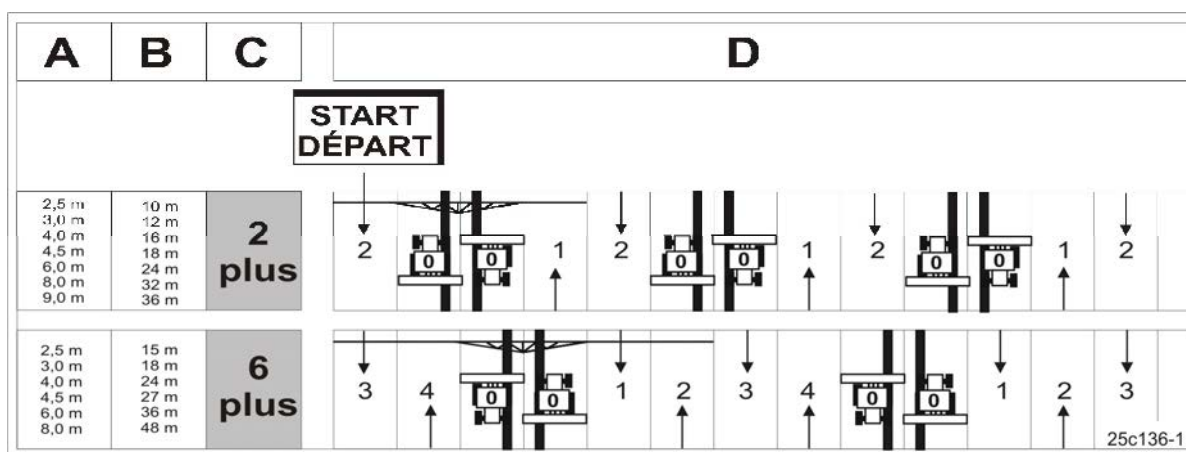


Bild 96

5.19.4 Körspårsräknare (tillval)

Vid anläggning av körspår sänks spårtallrikarna (Bild 97) automatiskt ner och markerar de redan anlagda spåren. Därmed kan körspåren användas innan grödan kommit upp.

Det går att ställa in

- körspårets spårbredd (Bild 91/a)
- Spårtallrikarnas arbetsintensitet

Tallrikarna är upplyfta när inget körspår ska anläggas.



Bild 97

6 Idrifttagning

I detta kapitel finns information om

- att ta maskinen i drift
- hur du kan kontrollera om du får koppla maskinen till din traktor.



- Före idrifttagning av maskinen måste maskinskötaren läsa och förstå bruksanvisningen.
- Följ anvisningarna i kapitlet "Säkerhetsanvisningar för maskinskötaren", vid
 - Till- och frångkoppling av maskinen
 - Transport av maskinen
 - Användning av maskinen
- Koppla och transportera endast maskinen med en traktor som är lämpad för detta!
- Traktor och maskin måste uppfylla villkoren i de nationella trafikföreskrifterna.
- Fordonshållaren (ägaren) och även fordonsförare (maskinskötare) är ansvariga för att lagstadgade bestämmelser i de nationella trafikföreskrifterna efterföljs.



VARNING

Kläm-, skär-, grip- och infångningsrisk i området kring de hydrauliskt eller elektriskt styrda komponenterna.

Blockera inte några inställningsdelarna på traktorn, som används för att direkt utföra de hydrauliska eller elektriska rörelserna t.ex. fäll-, sväng- och skjutprocedurer. Respektive rörelse måste stoppas automatiskt när motsvarande justeringsdel frigörs. Detta gäller inte för rörelse av anordningar som

- är kontinuerliga eller
- spärras automatiskt eller
- funktionsmässigt kräver flytläge eller tryckställning.

6.1 Kontrollera traktorns lämplighet



VARNING

Fara på grund av brott vid drift, otillräcklig stabilitet och otillräcklig styr- och bromsförmåga vid felaktig användning av traktorn!

- Kontrollera traktorns lämplighet innan maskinen kopplas till traktorn.

Maskinen får endast kopplas till sådana traktorer som är lämpade för detta.

- Genomför bromstest för att kontrollera om traktorn har nödvändig bromsfördröjning även med tillkopplad maskin.

Förutsättningar för traktorns lämplighet är speciellt:

- max totalvikt
- max axeltryck
- tillåten stödlast vid traktorns kopplingspunkten
- däckens bärförmåga
- tillåten släpvagnsvikt måste vara tillräcklig

Dessa uppgifter finns på märkplåten eller på registreringsbeviset och i traktorns bruksanvisning.

Traktorns framaxel måste alltid vara belastad med minst 20 % av traktorns egenvikt.

Traktorn måste uppnå den av tillverkaren föreskrivna bromsfördröjningen även med tillkopplad maskin.

6.1.1 Beräkna det faktiska värdet för traktorns totalvikt, traktoraxellast och däckens bärförmåga samt nödvändiga minsta ballastering



Traktorns tillåtna totalvikt som anges på registreringsbeviset måste vara större än summan av

- Traktorns egenvikt
- Ballasteringsmassa och
- Totalvikt för den monterade maskinen eller stödlast för den tillkopplade maskinen.



Denna anvisning gäller endast för Tyskland.

Om axeltryck och/eller den tillåtna totalvikten efter alla antagbara möjligheter inte är givet vid tömning, kan på dessa grunder en bedömning utföras av en officiell, godkänd sakkunnig för fordonstrafik med samtycke av traktortillverkaren, kan de enligt delstatsrätt behöriga myndigheterna utfärda ett särskilt tillstånd enligt § 70 StVZO samt de nödvändiga tillstånden enligt § 29 Avsnitt 3 StVO.

6.1.1.1 Nödvändiga uppgifter för beräkningen (tillkopplad maskin)

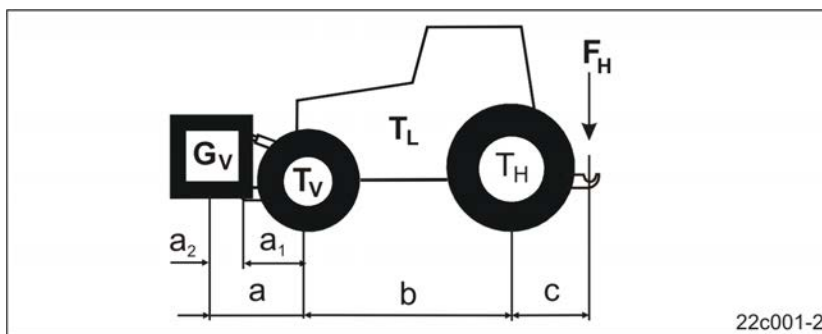


Bild 98

T_L	[kg]	Traktorns egenvikt	se traktorns bruksanvisning eller registreringsbevis
T_V	[kg]	Framaxellast för tom traktor	
T_H	[kg]	Bakaxellast för tom traktor	
G_V	[kg]	Frontvikter (om sådana finns)	se tekniska data för frontvikt eller väg
F_H	[kg]	Max stödlast	se kap. "Tekniska data", på sidan 49
a	[m]	Avstånd mellan tyngdpunkten hos frontlastarmaskiner eller frontvikt och mitt på framaxeln (summa $a_1 + a_2$)	se tekniska data för traktor och frontmonterad maskin eller frontvikt eller mät
a_1	[m]	Avståndet från mitten på framaxeln till mitten på dragstångsanslutningen	se traktorns bruksanvisning eller mät
a_2	[m]	Avstånd mellan mitten på dragstångens anslutningspunkt till tyngdpunkten för frontmonterad maskin eller frontvikter (tyngdpunktsavstånd)	se tekniska data för frontmonterad maskin eller frontvikt eller mät
b	[m]	Traktorns hjulavstånd	se traktorns bruksanvisning eller registreringsbevis eller mät
c	[m]	Avstånd mellan mitten på bakaxeln och mitten på dragstångens anslutning	se traktorns bruksanvisning eller registreringsbevis eller mät

6.1.1.2 Beräkning av minsta ballastering fram $G_{V \min}$ för att säkerställa traktorns styrförmåga

$$G_{V \min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

För sedan in det beräknade värdet $G_{V \min}$ för minsta ballastering i tabellen (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.3 Beräkning av framaxellast $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

För in det beräknade värdet för framaxellasten och max framaxellast (traktorns bruksanvisning) i tabellen (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.4 Beräkning av totalvikt för kombinationen traktor och maskin

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + F_H$$

För in det beräknade värdet för kombinationens totalvikt och traktorns max godkända totalvikt (traktorns bruksanvisning) i tabellen (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.5 Beräkning av traktorns bakaxellast $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

För in det beräknade värdet för bakaxellast och godkänd bakaxellast (traktorns bruksanvisning) i tabellen (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.6 Däckens bärformåga

För in det dubbla värdet (två däck) för däckens maximala bärformåga (se t.ex. underlag från däcktillverkaren) i tabellen (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.7 Tabell

	Beräknade värden	Av traktortillverkaren godkända värden	Dubbla värdet för däckens max bärförmåga (två däck)
Minsta ballastering fram/bak	/ kg	--	--
Totalvikt	kg	≤ kg	--
Framaxellast	kg	≤ kg	≤ kg
Bakaxellast	kg	≤ kg	≤ kg



- Hämta godkända värden för traktorns totalvikt, axellaster och däckens bärförmåga på traktorns registreringsbevis.
- De faktiska, beräknade värdena måste vara mindre eller lika med (≤) de godkända värdena!


VARNING

Kläm-, skär-, grip-, skär-, indragnings- och stötrisker på grund av otillräcklig stabilitet samt på grund av otillräcklig styr- och bromsförmåga!

Det är förbjudet att koppla till maskinen till den traktor för vilken beräkningen har gjorts

- om ett av de beräknade värdena är större än det godkända värdet
- om inte någon frontvikt har satts på traktorn (när det behövs) för nödvändig minsta ballastering fram ($G_{V \min}$).



Frontvikter måste användas som motsvarar minsta ballastering fram ($G_{V \min}$)!

6.1.2 Förutsättningar för att arbeta med traktorn med tillkopplad maskin



WARNING

Fara genom brott vid drift från komponenter på grund av otillåten kombination av kopplingsanordningar!

Kontrollera att

- kopplingsanordningen på traktorn påvisar tillräcklig godkänd stödlast för faktiskt tillgänglig stödlast.
- den på grund av stödlasten förändrade axellasten samt traktorns vikt ligger inom godkända gränser. Väg igen om du är tveksam.
- att den statiska, faktiska bakaxellasten för traktorn inte överskrider godkänd bakaxellast
- att totalvikten inte håller sig inom godkänd totalvikt för traktorn
- att däckens godkända bärförmåga inte överskrids.

6.1.3 Maskin utan eget bromssystem

Maskiner utan eget bromssystem är inte tillåtna i Tyskland och några andra länder.



WARNING

Kläm-, skär-, grip-, och stötrisker på grund otillräcklig bromsförmåga hos traktorn!

Traktorn måste uppnå den av tillverkaren föreskrivna bromsfördröjningen även med tillkopplad maskin.

Har maskinen inget eget bromssystem,

- måste den faktiska traktorvikten vara större eller lika med ($\geq$) den tillkopplade maskinens faktiska vikt.
- är max tillåten körhastighet till 25 km/h.

6.2 Säkra traktor/maskin mot oavsiktlig start och oavsiktlig rullning



VARNING

Risk för kläm- och skärskador, infångning och stöt vid ingrepp i maskinen genom

- oavsiktlig nedsänkning av osäkrad maskin som är upplyft med traktorns trepunktshydraulik
- oavsiktlig nedsänkning av upplyfta, osäkrade maskindelar
- oavsiktlig start och oavsiktlig rullning av traktor-maskin-kombinationen.

Säkra traktorn och maskinen mot oavsiktlig start och rullning före ingrepp på maskinen.

Alla ingrepp på maskinen är förbjudna, som t.ex. monteringsarbete, inställning, felsökning, rengöring, underhåll och skötsel,

- på en maskin som är igång
- så länge traktormotorn är igång och traktorns kraftuttag/hydraulsystem är anslutet
- när tändningsnyckeln sitter i traktorn och traktormotorn kan startas oavsiktligt när traktorns kraftuttag/hydraulsystem är anslutet
- om traktor och maskin är inte säkrade med sina respektive parkeringsbromsar och/eller säkrade med stoppklossar mot att oavsiktligt komma i rullning
- när rörliga delar inte är blockerade mot oavsiktlig rörelse

Vid dessa arbeten föreligger fara genom kontakt med ej säkrade komponenter.

1. Ställ endast traktorn med maskinen på fast och jämn mark.
 2. Sänk ner lyfta, ej säkrade maskindelar.
- Så förhindrar ni att maskinen sänks utan avsikt.
3. Stäng av traktorns motor.
 4. Ta ur tändningsnyckeln.
 5. Drag åt traktorns parkeringsbroms.
 6. Säkra maskinen mot oavsiktlig rullning med hjälp av stoppklossar.

6.3 Monteringsanvisning för fläktanslutning till traktorhydrauliken

Dynamiskt tryck 10 bar får inte överskridas. Därför måste monteringsanvisningarna följas vid anslutning av hydrauliskt driven fläkt.

- Anslut hydraulkopplingen på tryckledningen (Bild 99/5) till en enkel- eller dubbelverkande traktorstyrenhet med förtur.
- Den stora hydraulkopplingen för returledningen (Bild 99/6) får endast anslutas till en trycklös traktoranslutning med direkt tillgång till hydrauloljetanken (Bild 99/4). Returledningen får inte anslutas till en traktorstyrenhet så att det dynamiska trycket på 10 bar inte överskrids.
- För att i efterhand installera traktorns returledning, använd endast rör DN 16, t.ex. Ø 20 x 2,0 mm med kort returväg till hydrauloljetanken.

För att ha alla hydraulfunktioner igång måste traktorns hydropump ha kapaciteten minst 80 l/min. vid 150 bar.

Bild 99/...

- (A) på maskinsidan
- (B) på traktorsidan
- (1) Fläkthydraulmotor
 $N_{\max.} = 4000 \text{ } ^\circ/\text{min}$
- (2) Filter
- (3) Enkel- eller dubbelverkande styrenhet med förtur
- (4) Hydrauloljetank
- (5) Matning:
Tryckledning med förtur
(identifiering: 1 rött kabelband)
- (6) Retur:
trycklös ledning med stickkoppling "stor"
(identifiering: 2 röda kabelband)

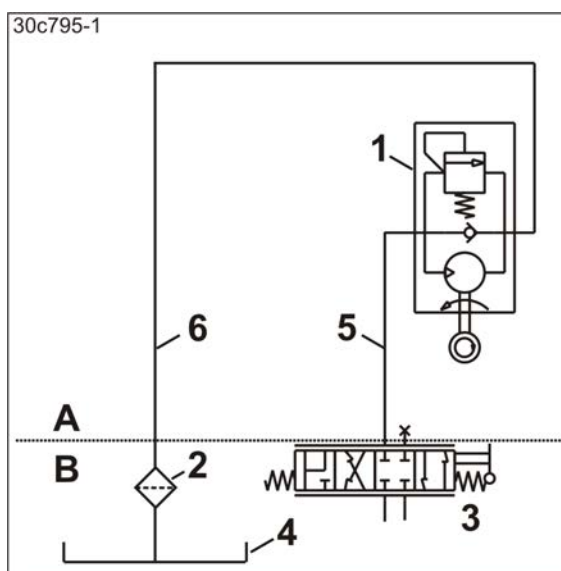


Bild 99



Hydrauloljan får inte värmas upp för kraftigt.

Stora oljemängder i samband med små oljetankar leder till snabb uppvärmning av hydrauloljan. Innehållet i traktorns oljetank (Bild 99/4) ska minst innehålla dubbla mängden olja som transporteras. Vid för kraftig uppvärmning av hydrauloljan krävs att en oljekylare monteras av en fackverkstad.

7 Till- och fråkoppling av maskinen



För till- och fråkoppling av maskiner, se kapitlet "Säkerhetsanvisningar för maskinskötaren".



AKTA

Stäng av fordonsdatorn

- innan transportkörning
- innan inställnings-, underhålls- och reparationsarbete.

Olycksrisk på grund av oavsiktlig igångsättning av doseringsenheten eller andra maskinkomponenter genom radarimpuls.



VARNING

Klämrisk på grund av att traktorn och maskinen av misstag startas och kommer i rullning vid till- och fråkoppling av maskinen!

Säkra traktorn och maskinen mot oavsiktlig start och rullning före tillträde i riskområdet mellan traktor och maskin vid till- och fråkoppling.



VARNING

Klämrisk mellan traktorn och maskinen vid till- och fråkoppling av maskinen!

Trepunktslyften får

- endast manövreras från avsedd arbetsplats.
- aldrig manövreras när du befinner dig i riskområdet mellan traktor och maskin.

7.1 Tryckluftsfärdbrömsssystem med dubbelledning

Tryckluftsfärdbrömssystemet med dubbelledning har

- en tryckledning (Bild 100/1) med kopplingshandske (röd)
- en bromsledning (Bild 100/2) med kopplingshandske (gul)



Bild 100



VARNING

När maskinen frångkopplas från traktorn med full tryckluftsbehållare, verkar tryckluften i tryckluftsbehållaren på bromsarna och blockerar hjulen.

Tryckluften i tryckluftsbehållarna och därmed bromskraften avtar kontinuerligt tills bromseffekten upphör, om inte tryckluftsbehållaren fylls på. Därför får maskinen endast ställas av med kilar och åtdragen parkeringsbroms hos maskinen.

Bromsarna frigörs meddetsamma när tryckledningen (röd) ansluts till traktorn. Därför måste dragarmen vara ansluten till traktorn och traktorns parkeringsbroms vara åtdragen innan tryckledningen (röd) ansluts. Först därefter får kilen tas bort.

När maskinen är korrekt inkopplad svarar maskinens färdbrömsssystem mot traktorns parkeringsbroms när bromspedalen trycks ned.

Om maskinen kopplas från med full tryckluftsbehållare verkar bromssystemet (nödbroms) automatiskt på maskinen.

Luften försvinner långsamt men kontinuerligt ur tryckluftsbehållaren. Därigenom avtar bromsverkan tills det inte fungerar alls att bromsa, om tryckluftsbehållaren inte fylls på. Därför får maskinen endast ställas av med kilar och åtdragen parkeringsbroms hos maskinen.

Om maskinen kopplas till med tom tryckluftsbehållare har maskinen ingen bromsverkan om tryckledningen (röd) lossats.

Om maskinen kopplas till med full tryckluftsbehållare lossas nödbromsen direkt vid anslutning av tryckledningen (röd). Bromsen lossas inte om parkeringsbromsen hos maskinen är åtdragen.

Säkerställ att maskinen är bromsad efter frångkopplingen genom att först dra åt parkeringsbromsen. Lossa parkeringsbromsen först efter att maskinen kopplats in på traktorn.

**FARA**

Säkra maskinen med kilar innan den kopplas från traktorn och dra åt maskinens parkeringsbroms.

Ta bort kilarna först efter att maskinen kopplats in på traktorn. Lossa därefter maskinens parkeringsbroms.



Det är mycket viktigt att hålla serviceintervallerna för att bromssystemet ska fungera på föreskrivet sätt.

7.1.1 Anslutning av broms- och tryckledning

**VARNING**

Kläm-, skär-, grip-, och stötrisker på grund av felaktigt fungerande bromssystem!

- Beakta vid anslutning av broms- och tryckledning att
 - Tätningssringarna på kopplingshandskarna är rena
 - Tätningssringarna i kopplingshandskarna tätar ordentligt.
- Byt ut skadade tätningssringar direkt.

**VARNING**

Kläm-, skär-, grip-, och stötrisker på grund av oavsiktligt rullande maskin vid frigjord driftbroms!

Koppla först kopplingshandsken till bromsledningen (gul) och därefter kopplingshandsken till tryckledningen (röd).

Maskinens driftbromsar frigörs direkt från bromsläge när den röda kopplingshandsken är ansluten.

1. Koppla maskinen till traktorn.
2. Dra åt traktorns parkeringsbroms, stäng av traktorns motor och ta ur tändningsnyckeln.

Till- och frånkoppling av maskinen

3. Öppna locket (Bild 101/1) på kopplingshuvudet på traktorn.
4. Kontrollera att kopplingshandskarnas tätningar är rena och utan skador.
5. Rengör smutsiga tätningar, och byt ut skadade.
6. Fäst kopplingshandsken till bromsledningen (gul) enligt föreskrifterna i den gulmarkerade kopplingen (Bild 101/2) på traktorn.
7. Fäst kopplingshandsken till tryckledningen (röd) enligt föreskrifterna i den rödmarkerade kopplingen på traktorn.
8. Lossa parkeringsbromsen.

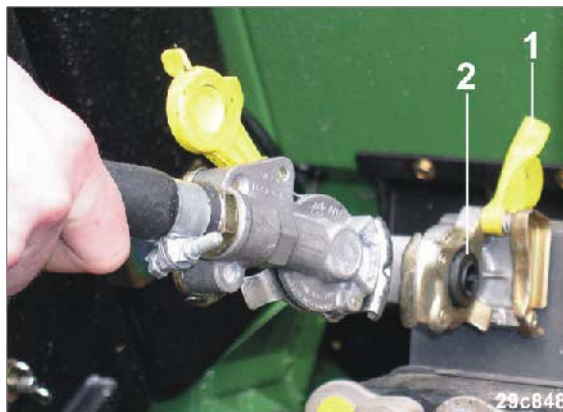


Bild 101

7.1.2 Frånkoppling av behållar- och bromsledning



FARA

Säkra maskinen med kilar innan den kopplas loss från traktorn!



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, och stötrisker på grund av oavsiktligt rullande maskin vid frigjord driftbroms!

Koppla först kopplingshandsken från bromsledningen (gul) och därefter kopplingshandsken till tryckledningen (röd).

Vid frånkoppling av tryckledningen (röd) från traktorn går maskinens driftsbroms till bromsläge när tryckbehållaren är fylld. Om tryckbehållaren är tom är maskinen inte bromsad när tryckledningen (röd) lossas.

Dra åt parkeringsbromsen innan maskinen kopplas från traktorn. Lossa den först när maskinen är inkopplad på traktorn.

1. Säkra maskinen mot oavsiktlig rullning genom att
 - o dra åt parkeringsbromsen
 - o lägga stoppklossar under hjulen.
2. Lossa kopplingshandsken (Bild 102) till tryckledningen (röd).
3. Lossa kopplingshandsken till bromsledningen (gul).
4. Sätt fast kopplingshandskarna i de tomma kopplingarna.
5. Stäng kåpan över kopplingshandskarna på traktorn.



Bild 102

7.1.3 Manöverreglage till tryckluftsfärdbrömsssystemet med dubbelledning

Om maskinen kopplas från traktorn bromsas maskinen

- via parkeringsbroms
- via färdbrömsen (nödbromsen), om tryckluftsbhållaren är påfylld.

Färdbrömsen kan t.ex. lossas för rangering i en verkstad (se Bild 103).

Lossa färdbrömsen:

Tryck på knappen (Bild 103/1)

Dra åt färdbrömsen:

Dra ut knappen (Bild 103/1).



Tryckluftsbhållaren måste vara fylld för att manövrera på detta sätt. Med tom tryckluftsbhållare är maskinen obromsad.



Bild 103



FARA

Lossa aldrig färdbrömsen på den frångkopplade maskinen i sluttande terräng.

7.2 Hydrauliskt färdbrömsystem

Aktivera traktorns bromspedal efter tillkoppling av maskinen och anslutning av det hydrauliska driftbromssystemet under minst 10 sekunder medan motorn är igång. Då fylls hydraulackumulatoren. När hydraulackumulatoren är fylld svarar maskinens färdbrömsystem mot traktorns parkeringsbroms när bromspedalen trycks ned.

Vid frångkoppling av maskinen från traktorn, dra först åt maskinens parkeringsbroms, lossa sedan hydraulmuffen på det hydrauliska bromssystemet. I annat fall är maskinen obromsad efter att hydraulikmuffen lossats från traktorn.



AKTA

Dra åt parkeringsbromsen innan maskinen kopplas från. Lossa den först när maskinen är inkopplad på traktorn.



Det är mycket viktigt att hålla serviceintervallerna för att bromssystemet ska fungera på föreskrivet sätt.

7.2.1 Inkoppling av hydrauliskt färdbrömsystem

1. Dra åt maskinens parkeringsbromsar.
2. Koppla maskinen till traktorn.
3. Ta bort skyddskåpan (Bild 108/1) .
4. Rengör hydraulmuffen (Bild 104) och traktorns hydrauluttag.
5. Koppla hydraulmuffen till hydrauluttaget.



Bild 104



Anslut endast rena hydraulmuffar och kontakter.

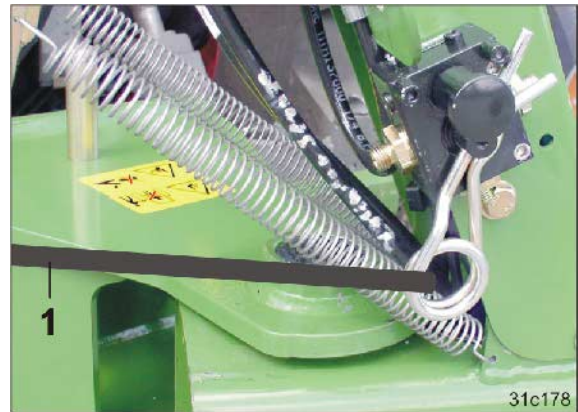


FARA

Kontrollera hur bromsledningarna är dragna. Bromsledningen får inte skava mot andra delar.

6. Lossa parkeringsbromsen.
- 7 . Anslut säkerhetsventilen till traktorn via linan (Bild 105/1).

Om traktorn och maskinen oavsiktligt lossas från varandra bromsas maskinen.

**Bild 105**

8. Fyll på hydraulackumulatoren (Bild 106/1) före start.
- 8.1 Tryck ner traktorns bromspedal under minst 10 sekunder.
Då fylls hydraulackumulatoren.



För att färdbrömsystemet ska ha full kapacitet måste hydraulackumulatoren fyllas på före start.

**Bild 106**

7.2.2 Frånkoppling av hydrauliskt färbromssystem

1. Töm hydraulackumulatorn (Bild 106/1) innan du lossar hydraulmuffen (Bild 108) .

- 1.1 Aktivera ventilen (Bild 107/1). Då töms hydraulackumulatorn.



Hydraulmuffen kan endast kopplas till traktorn när hydraulackumulatorn är tom.

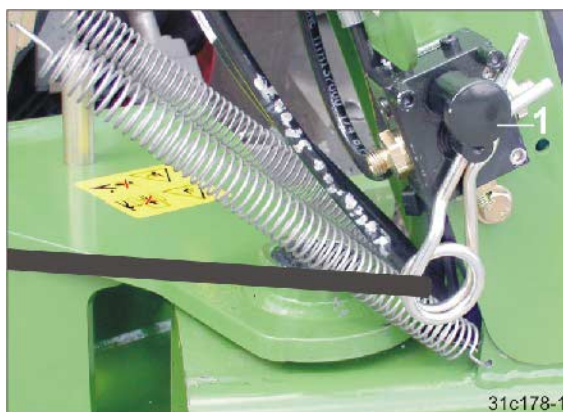


Bild 107

2. Dra åt parkeringsbromsen.
3. Koppla loss hydraulmuffen.
4. Skydda hydrauluttaget och hydraulkontakten mot smuts med skyddsskåpor (Bild 108/1).
5. Lägg hydraulslangen på slanghållaren.

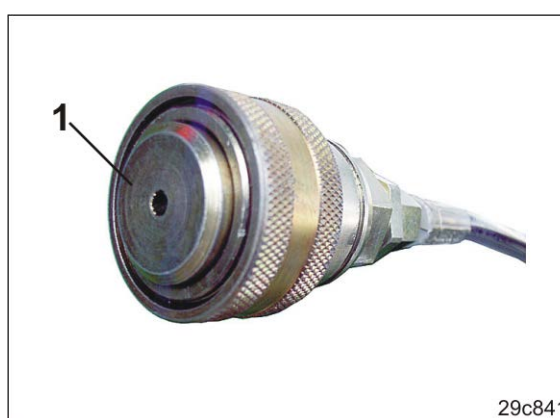


Bild 108

7.3 Hydraulslangar



VARNING

Infektionsrisk på grund av läckande hydraulolja under högt tryck!

Vid till- och frånkoppling av hydraulslangarna måste hydraulsystemet för såväl traktor som maskin vara trycklöst!

Uppsök omedelbart läkare vid skador som orsakats av hydraulolja.

7.3.1 Koppla till hydraulslangarna



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, och stötrisker på grund av felaktiga hydraulfunktioner vid felaktigt anslutna hydraulslangar!

Observera färgmarkeringarna vid tillkoppling av hydraulslangarna till hydrauluttagen.

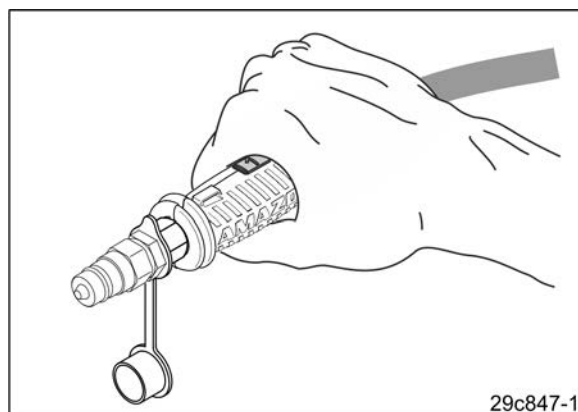


- Kontrollera hydrauloljans kompatibilitet innan maskinen ansluts till traktorns hydraulsystem.
Blanda aldrig mineralolja med bioolja!
- Observera max tillåtet hydraultryck på 210 bar.
- Anslut endast rena hydraulkontakter.
- Stick in hydraulkontakten så långt i hydrauluttaget att kontakten märkbart spärras.
- Kontrollera kopplingspunkterna för hydraulslangarna så att de är korrekt anslutna och täta.

1. Sväng manöverspaken på styrventilen på traktorn till flytläge (neutralläge).
2. Rengör hydraulslangarna innan de ansluts till traktorn.
3. Anslut hydraulslangarna till traktorns styrenheter.

7.3.2 Koppla från hydraulslangarna

1. Sväng manöverspaken på traktorns styrenhet till flytläge (neutralläge).
2. Lossa hydraulkontakten från hydrauluttaget.
3. Täck över hydraulkontakten och hydrauluttaget med dammskydd mot nedsmutsning.
4. Lägg hydraulslangarna i slangförvaringen.



29c847-1

Bild 109

7.4 Koppla till maskinen



VARNING

Fara på grund av brott vid drift, otillräcklig stabilitet och otillräcklig styr- och bromsförmåga vid felaktig användning av traktorn!

Maskinen får endast kopplas till sådana traktorer som är lämpade för detta. Se även kapitlet "Kontrollera traktorns lämplighet", på sidan 89.



VARNING

Klämrisik mellan traktor och maskin vid tillkoppling av maskinen!

Avvisa personer från riskområdet mellan traktor och maskin innan du backar mot maskinen.

Anvisande medhjälpare måste uppehålla sig bredvid traktor och maskin. Först då traktorn står stilla får medhjälparen gå in mellan traktorn och maskinen.



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, och stötrisk för personer om maskinen oavsiktligt lossnar från traktorn!

- Använd avsedd anordning för att koppla maskinen till traktorn på rätt sätt.
- Kontrollera när maskinen ska kopplas till traktorns trepunkthydraulik att traktorns och maskinens kopplingskategori överensstämmer med varandra.

**FARA**

Säkra alltid den maskin som separerats från traktorn med

- säkra parkeringsbromsen och 2 kilar.
- säkra med 4 kilar om maskinen saknar eget bromssystem!

**FARA**

Traktorns dragstångsanslutning får inte ha något sidospel, så att maskinen alltid kör bakom traktor och inte svänger fram och tillbaka!

**AKTA**

Genomför maskinanslutningarna först när maskinen har kopplats till traktorn, traktorn har stannats, traktorns parkeringsbroms är åtdragen och tändningsnyckeln har tagits ur tändningslåset!



Maskinen kan fällas in eller ut resp. kopplas till eller från.

Innan maskinen kopplas ifrån traktorn, kör alltid in det integrerade chassit (sänk maskinen).

Vid frånkopplad maskin med utfällt chassi (upplyft maskin) kan trycket i tilloppsledningen öka så kraftigt att det senare blir omöjligt att koppla till traktorn.



Vid vändning av kombinationen får traktordäcken inte kollidera med maskinramen.

Maskinen har ett femfaldigt teleskoperande drag [se kapitel 12 (Fackverkstad kontroll- och inställningsarbeten)].

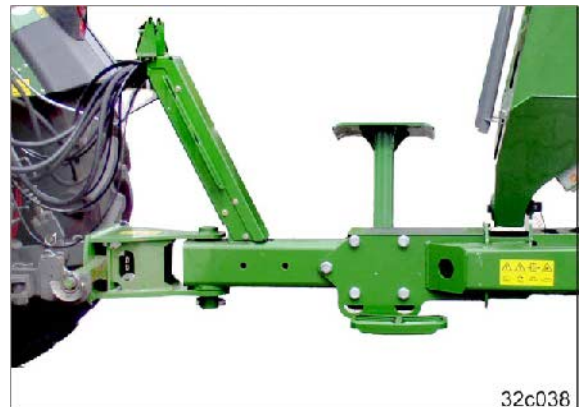


Bild 110

Till- och frånkoppling av maskinen

1. Dra åt maskinens parkeringsbroms.
2. Säkra maskinen med 2 kilar.



Maskiner som är utrustade med både hydrauliskt bromssystem och parkeringsbroms har inga kilar.



Bild 111

3. Fäst en kulhylsa (Bild 112/1) med uppsamlare vid varje draganordning.
 - o Kategori för draganordningarna (se kapitel "Tekniska data").
 - o Kulhylsa med uppsamlare, konstruktion (se traktorns bruksanvisning).
4. Säkra varje kulkoppling med en låssprint.



Bild 112

5. Öppna säkringen till traktorns lyftarmar, dvs. de måste vara redo att kopplas.
6. Rikta traktorns dragstänger så att de är i linje med maskinens ledpunkter.
7. Håll alla obehöriga borta från riskområdet.
8. Backa traktor mot maskinen så att traktorns lyftarmshakar automatiskt griper tag i maskinens kulkopplingar.
 - Lyftarmshakarna spärras automatiskt.
9. Kontrollera om hitchkopplingen på traktorns lyftarmar är säkrad (se traktorns bruksanvisning).
10. Lyft upp traktorns dragstänger tills stödfoten är fri från marken.
11. Säkra traktor mot att startas och rulla iväg utan avsikt.
12. Kontrollera att traktorns kraftuttag är avstängt.
13. Anslut försörjningsledningarna till traktor (se kapitel "Översikt – försörjningsledningar mellan traktor och maskin").



Under arbetet manövreras traktorns styrenhet *gult* oftare än alla andra styrenheter. Tilldela anslutningarna till styrenhet *gult* en lätt nåbar styrenhet i traktorns förarkabin.



Rengör hydraulkopplingarna innan de ansluts till traktorn. Lite oljeföroreningar med partiklar kan leda till att hydrauliken slutar fungera.

14. Anslut fordonsdatorn.

Anslut maskinkontakten enligt beskrivning i fordonsdatorns bruksanvisning.

Anslutningskabeln med kontakt är bara delvis synlig.

Förlängningen finns bakom maskinpanelen och kan dras ut om så behövs.

15. Anslut strömkabeln för vägtrafikbelysningen.

16. Anslut bromssystemet.

17. Ta av bulten (Bild 113/1).



Bild 113

18. Håll fast stödfoten i greppet (Bild 114/1) och fäll upp.

19. Sätt fast stödfoten med bulten (Bild 114/2) och säkra med låssprinten.

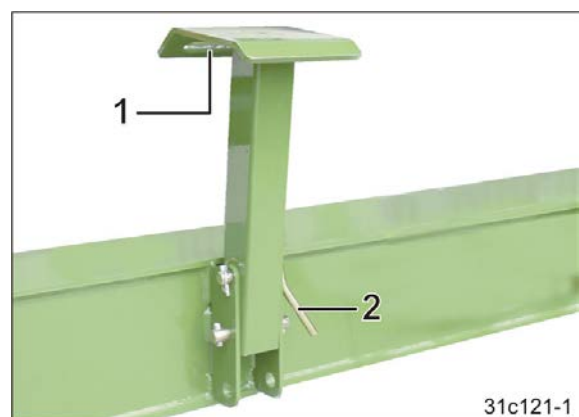


Bild 114

Till- och frånkoppling av maskinen

20. Skjut in stoppklossarna i hållarna och säkra dem med fjäderstift (Bild 115/1).



Bild 115



VARNING

Fara på grund av strömavbrott mellan traktor och maskin om matarledningarna är skadade!

Kontrollera hur matarledningarna är dragna när de ansluts.
Matarledningarna

- måste ge efter lätt vid alla rörelser hos den monterade eller påkopplade maskiner utan spänning, böjning eller friktion.
- får inte skava mot andra delar.

21. Lossa maskinens parkeringsbromsar.

22. Före start

- o kontrollera att broms- och belysningssystem fungerar
- o genomför ett bromstest.

7.5 Koppla från maskinen



VARNING

Kläm-, skär-, infångnings-, indragnings- och stötrisk för att den frånkopplade maskinen välter på grund av för dålig stabilitet!

Ställ den tomma maskinen på en vågrät avställningsyta med fast underlag.



Vid frånkoppling av maskinen måste det alltid finnas tillräckligt fritt utrymme framför maskinen så att traktorn vid senare tillkoppling åter kan backa mot maskinen.

1. Töm tanken.
 2. Rikta traktor och maskin rakt fram och ställ den tomma maskinen på en vågrät avställningsyta med fast underlag.
 3. Stäng av körspårräknaren
 - 3.1 Tryck på körspår-STOPP-knappen (se bruksanvisningen för fordonsdatorn)
 - Om du trycker på körspår-STOPP-knappen förhindrar du att körspårräknaren fortsätter.
 4. Fäll in det integrerade chassiet (sänk maskinen). Maskinen kan vara in- eller utfälld.
 5. Stäng av fordonsdatorn.
 6. Stäng av traktorns kraftuttag, dra åt traktorns parkeringsbroms, stäng av traktormotorn och ta ur tändningsnyckeln.
 7. Dra åt maskinens parkeringsbromsar.
8. Fäll ner stödfoten, säkra med bulten (Bild 116/1) och säkra med en sprint.



Bild 116

Till- och frånkoppling av maskinen

9. Ställ maskinen på stödfoten (Bild 117).



VARNING

Ställ endast maskinen på plant, fast underlag!

Stödfoten får inte sjunka ner i marken. Sjunker stödfoten ner i marken är det omöjligt att koppla på maskinen igen.



Bild 117

10. Dra åt maskinens parkeringsbroms.

11. Säkra maskinen med 2 kilar.



Maskiner som är utrustade med både hydrauliskt bromssystem och parkeringsbroms har inga kilar.



Bild 118

12. Koppla loss försörjningsledningarna för bromssystemet
- o (se kapitel "Koppla från behållar- och bromsledning för tryckluftsbromssystem med dubbelledning")
 - o (se kap. "Hydrauliskt bromssystem").



Lossa först den röda kopplingshandsken (tryckledning) och sedan den gula kopplingshandsken (bromsledning) när tryckluftsfärdbromssystemet med dubbelledning kopplas från traktorn!

13. Koppla från alla försörjningsledningar.
14. Tillslut skyddsskåpan med hydrauliska kontakter.
15. Lägg försörjningsledningarna på slanghållaren.



Bild 119

16. Öppna säkringen till traktorns hitchkoppling (se traktorns bruksanvisning).
17. Koppla från traktorns hitchkoppling.
18. Flytta fram traktorn.

**FARA**

När traktorn flyttas fram får inga personer uppehålla sig mellan traktor och maskin!



Bild 120

7.6 Anslut/koppla från den kraftuttagsdrivna hydraulpumpen



FARA

Klämrisk genom oavsiktlig start och rullning av traktor och maskin!

Innan hydraulpumpen kopplas till eller från på traktorns kraftuttag måste traktorn och maskinen säkras mot oavsiktlig start och rullning.



VARNING

Heta komponenter kan orsaka brännskador. Använd handskar.

Ansluta hydraulpumpen

1. Koppla maskinen till traktorn.
2. Stäng av traktorns kraftuttag, dra åt traktorns parkeringsbroms, stäng av traktormotorn och ta ur tändningsnyckeln.
3. Rengör och fetta in traktorns kraftuttag.
4. Sätt hydraulpumpen (Bild 121/1) på traktorns kraftuttag. Hydraulpumpen har en snabbkoppling. Kontrollera att snabbkopplingen hakar fast ordentligt.
5. Ställ in justeringssegmentet så att båda stötdämparna (Bild 121/2) ligger an.



Bild 121

Koppla från hydraulpumpen

1. Parkera maskinen på fast och plan mark.
2. Stäng av traktorns kraftuttag, dra åt traktorns parkeringsbroms, stäng av traktormotorn och ta ur tändningsnyckeln.

Vänta tills kraftuttaget slutat rotera.

3. Dra av hydraulpumpen (Bild 122/1) från traktorns kraftuttag och sätt i hållaren.



Bild 122

8 Inställningar



FARA

Före inställningsarbeten (om inget annat anges)

- fäll ut maskinens sidosektioner
- sänk ner maskinen
dvs. fäll in det integrerade chassit
- Koppla från traktorns kraftuttag
- Avvakta tills traktorns kraftuttag har stannat helt
- Dra åt traktorns parkeringsbroms
- Stäng av traktormotorn
- tändningsnyckeln tas ur.



AKTA

Stäng av fordonsdatorn

- innan transportkörning
- innan inställnings-, underhålls- och reparationsarbete.

Olycksrisk på grund av oavsiktlig igångsättning av doseringsenheten eller andra maskinkomponenter genom radarimpuls.



VARNING

Risk för kläm- och skärskador, infångning och stöt genom

- oavsiktlig nedsänkning av maskin som är upplyft med traktorns trepunkthydraulik.
- oavsiktlig nedsänkning av upplyfta, osäkrade maskindelar.
- oavsiktlig start och oavsiktlig rullning av traktor-maskinkombinationen.

Säkra traktor och maskin mot att starta utan avsikt och från att oavsiktligt rulla iväg, innan du genomför inställningar på maskinen, se kapitel 6.2, på sidan 95.

8.1 Koppla om nivåsensorn

1. Lossa muttern (Bild 123/1).
2. Dra ut nivåsensorn (Bild 123/2), stick in den i den avsedda hållaren och kläm fast.
3. Sätt i pluggen (Bild 123/3), som inte har någon driftfunktion, i den lediga öppningen och kläm fast.

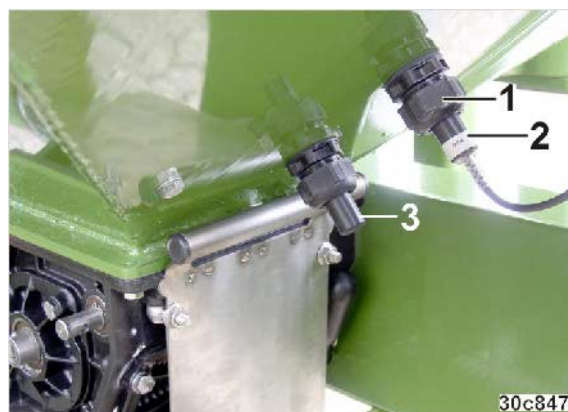


Bild 123

8.2 Demontering/montering av knastervals



FARA

Stäng av fordonsdatorn, stäng av traktorns kraftuttag, dra åt traktorns parkeringsbroms, stäng av traktormotorn och ta ur tändningsnyckeln.



Knastervälsen går lättare att byta om tanken är tom.

1. Stäng tanköppningen till doseringsenheten (krävs endast vid fylld tank).
 - 1.1 Ta ur nyckeln (Bild 124/1) ur hållaren.



Bild 124

Inställningar

- 1.2 Lossa de två muttrarna (Bild 125/1),
men skruva inte av dem.

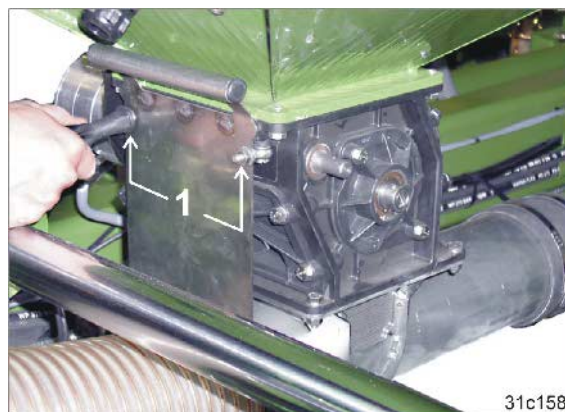


Bild 125

- 1.2 Vrid skruvarna (Bild 126/1).
1.3 Skjut in spjället (Bild 126/2) till anslag i doseringsenheten.

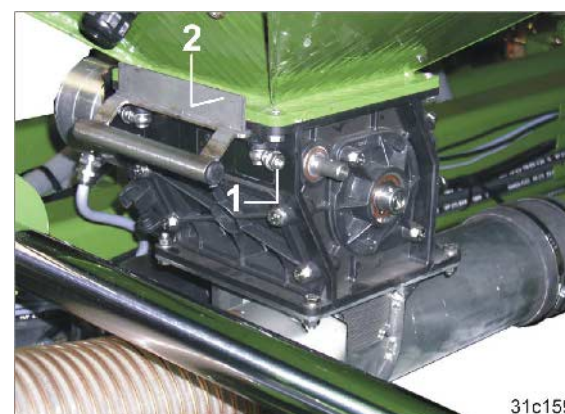


Bild 126

2. Lossa de två skruvarna (Bild 127/1).



Bild 127

3. Vrid på lagerkåpan och ta av den.



Bild 128



Lagerlocket har en O-ring (Bild 129/1).
Byt ut O-ringen vid skador.

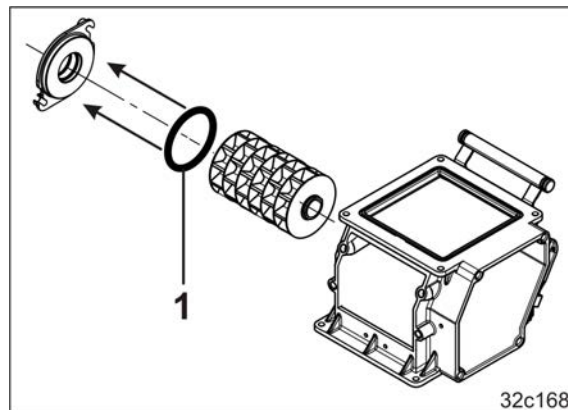


Bild 129

4. Dra ut doseringsenheten.



Montering av knastervalsen utförs i
omvänd ordningsföljd.



Bild 130



Fäst spjället i parkeringsposition.



Bild 131

8.3 Ställ in utgående mängd med vridprov

1. Fyll tanken minst till nivåsensorn.
2. Fäll in maskinens sidosektioner.
3. Fäll in det integrerade chassiet och sänk maskinen.
4. Skjut in vridprovstråget (Bild 132/1) i hållaren.



Bild 132

endast maskiner med enkammarsystem:

5. Öppna injektorslussarna.

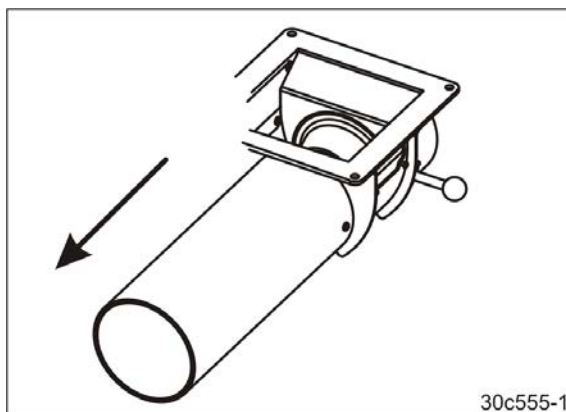


Bild 133

endast maskiner med tvåkammersystem:

6. Öppna gummimattan.

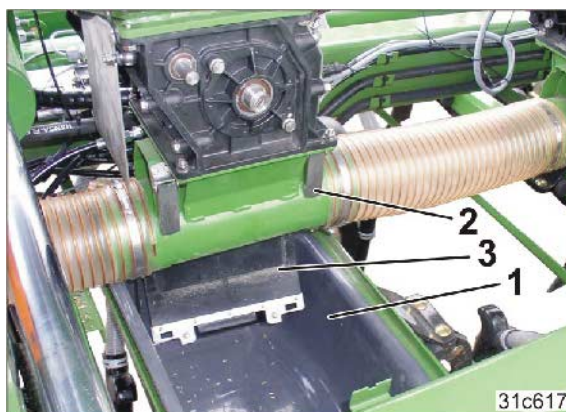


Bild 134

Maskin med AMATRON 3:

7. Ange AMATRON 3 i fordonsdatorn (se bruksanvisningen för fordonsdatorn)
 - o antal doseringsenheter
 - o samma eller olika doseringsgods (vid flera doseringsenheter)
 - o önskad utgående mängd för varje doseringsenhet (vid flera doseringsenheter).

Maskin med AMADRILL+ och AMATRON 3

8. Utför det första vridprovet enligt fordonsdatorns bruksanvisning och ange vikten för uppsamlad doseringsmängd i fordonsdatorn.

Utifrån detta värde beräknar fordonsdatorn antalet varv som krävs för elmotorn för det kommande arbetet.

Ett andra utmatningsprov är obligatoriskt. Som regel kommer den önskade utsädesmängden vid det andra utmatningsprovet. Upprepa annars utmatningsprovet tills den önskade utsädesmängden erhålls.

endast maskiner med tvåkammersystem:

9. Upprepa vridprovet vid den andra doseringsenheten.



Antalet motorvarv som vridprovet kräver fram tills signaltonen ljuder är beroende av utsädesmängden:

- 0 till 14,9 kg → motorvarv för 1/10 ha
- 15 till 29,9 kg → motorvarv för 1/20 ha
- från 30 kg → motorvarv för 1/40 ha.

Efter avslutande av vridprovet

1. Stäng öppningen i matarledningen via vridprovstråget.
2. Fäst vridprovstråget i transporthållaren och säkra med en låssprint.

8.4 Ställa in fläktvarvtalet



Denna inställning behövs inte när fläkthydraulmotorn drivs av traktorns kraftuttag.



FARA

Det maximala fläktvarvtalet 4000 v/min. får inte överskridas.



Fläktvarvtalet ändras tills hydrauloljan nått sin drifttemperatur.

Korrigerar fläktvarvtalet fram till uppnådd drifttemperatur när maskinen tas i drift första gången.

Om fläkten tas i drift efter ett längre uppehåll uppnås det inställda fläktvarvtalet först när hydrauloljan har nått drifttemperaturen.



Ställ in fläktens börvarvtal

- på traktorns flödesreglerventil
- med tryckbegränsningsventilen på fläktens hydraulmotor om traktorn saknar flödesreglerventil.

8.4.1 Inställning av fläktvarvtalet på traktorns flödesreglerventil

Ställ in börvärdet för fläktvarvtalet med traktorns flödesreglerventil.

Grundinställningen för tryckbegränsningsventilen utförs vid behov och enligt följande:

1. Lossa kontramuttrarna (Bild 135).
2. Skruva in skruven helt med insexnyckeln
 - o och skruva tillbaka
 - o x varv.
3. Dra åt låsmuttern.



Bild 135

8.4.2 Inställning av fläktvarvtalet på maskinens tryckbegränsningsventil

1. Lossa kontramuttrarna (Bild 135).
2. Ställ in fläktens börvarvtal på tryckbegränsningsventilen med insexnyckeln.

Fläktvarvtalet på 4000 v/min får inte överskridas!

Högergång:

fläktens börvarvtal höjs

Vänstergång:

fläktens börvarvtal sänks



Bild 136

3. Dra åt låsmuttern.

8.4.3 Ställ in fläktvarvtalsövervakning

Fordonsdatorn övervakar fläktvarvtalet.

Ställ in börfläktvarvtalet i fordonsdatorn.

Endast fordonsdatorn AMATRON 3:

Om ärvarvtalet avviker från börvarvtalet med mer än 10 % från börvarvtalet hörs en akustisk signal med indikering på displayen. Den procentuella avvikelsen kan ställas in.

8.5 Ställa in såddjupet

1. Ställ maskinen i arbetsläge på fält.
2. Stäng av traktorns kraftuttag, dra åt traktorns parkeringsbroms, stäng av traktormotorn och ta ur tändningsnyckeln.
3. Ta bort låssprinten (se Bild 138).
4. Ställ in såddjupet med den omkopplingsbara nyckeln (Bild 137).
5. Säkra inställningen med en sprint (se Bild 138/).
6. Maskinen har två justeringssegment. Upprepa proceduren enligt beskrivningen.

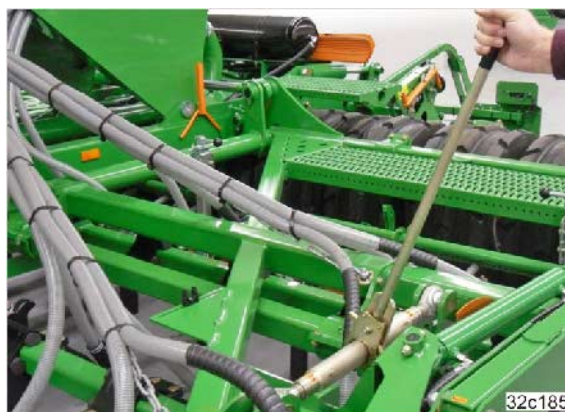


Bild 137



Säkra varje inställning med sprinten (Bild 138/1).

Omkoppling av nyckeln sker genom aktivering av spaken (Bild 138/2).

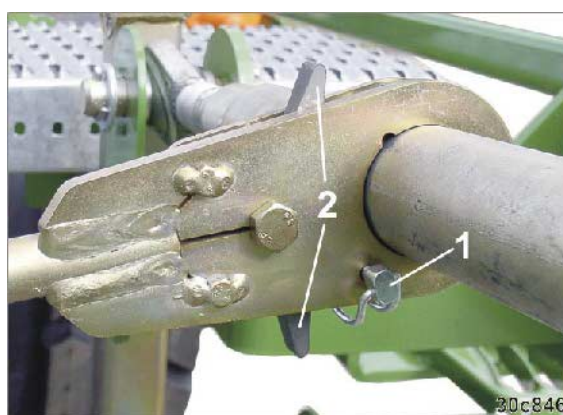


Bild 138



Denna inställning påverkar utsädet's nedläggningsdjup.
Kontrollera utsädet's nedläggningsdjup efter varje inställning.

8.6 Ställ in skärskivornas arbetsdjup



Ställ in skärskivornas arbetsdjup omedelbart innan arbetet på åkern påbörjas.

1. Fäll ut sidosektionerna.
2. Kör ut det integrerade chassit
 - Maskinen lyfts
 - Hydraulcylindern frigör anslagen.
3. Stäng av traktorns kraftuttag, dra åt traktorns parkeringsbroms, stäng av traktormotorn och ta ur tändningsnyckeln.



Bild 139

4. Dra ur bulten (Bild 140/1).
5. Ställ in anslagen (Bild 140/2) efter önskad arbetsbredd.
6. Sätt in bulten och säkra med en låssprint (Bild 140/3).
7. Utför samma inställningar på alla justersegmenten.
8. Kör in det integrerade chassit
 - Maskinen sänker sig
 - Hydraulcylinderns kolv lägger sig på anslagen.

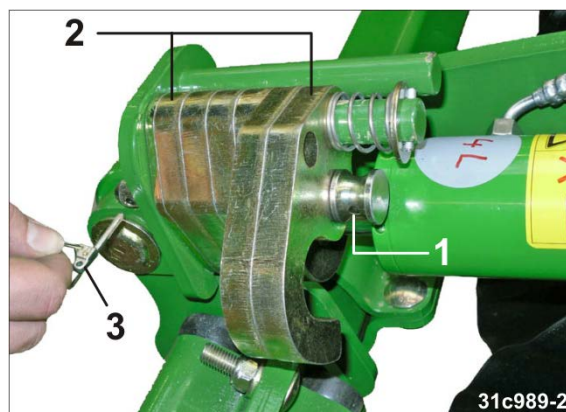


Bild 140

8.7 Ställa in precisionsskrapan

8.7.1 Inställning av harvspetsarna

Inställningen av harvspetsarna görs genom att man vrider veven lika mycket i alla inställningssegment.

1. Ställ maskinen i arbetsläge på fält.
2. Stäng av traktorns kraftuttag, dra åt traktorns parkeringsbroms, stäng av traktormotorn och ta ur tändningsnyckeln.
3. Utför samma inställningar på alla justersegmenten.
4. Säkra varje inställning med en sprint (Bild 141/1).



Bild 141

8.7.2 Inställning av efterharvens marktryck

1. Spänn spaken (Bild 142/1) med förlängningen (Bild 142/2).
2. Stick in bulten (Bild 142/3) i ett hål under spaken.
3. Lossa spaken.
4. Säkra bulten med en fjädersprint.
5. Utför samma inställningar på alla justersegmenten.

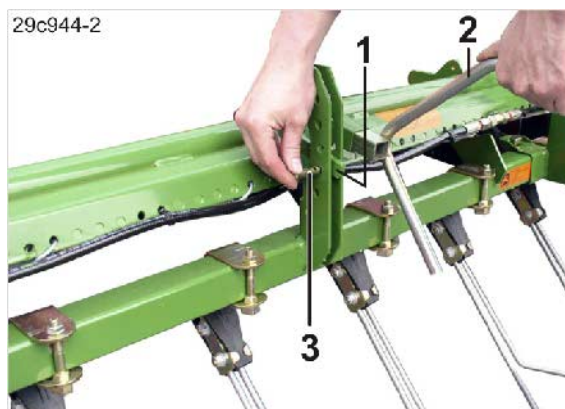


Bild 142

Förlängningen sitter i transporthållaren (Bild 142/1)



Bild 143

8.8 Ställ in den bakre harven

Följande kan ställas in på den bakre harven (Bild 144/1)

- o vinkeln med vilken harven sticker ner i jorden
- o harvens insticksdjup i marken.

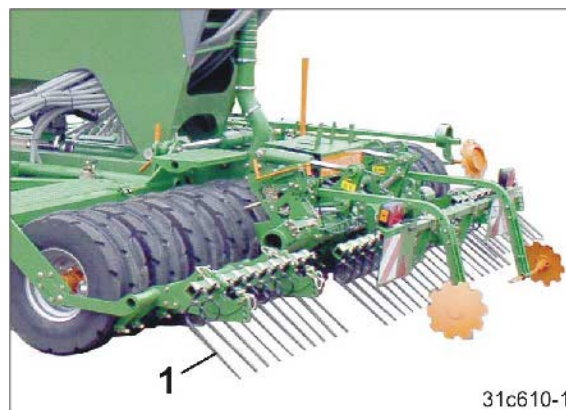


Bild 144

1. Ställ in den vinkel med vilken den bakre harven sticker ner i marken.
 - 1.1 Inställningen sker genom omkoppling av bulten (Bild 145/1) i hålgruppen (Bild 145/2) och säkra med en låssprint.
2. Ställ in harvens insticksdjup i marken.
 - 2.1 Inställningen sker genom omkoppling av bulten (Bild 145/3) i hålgruppen (Bild 145/4) och säkra med en låssprint.

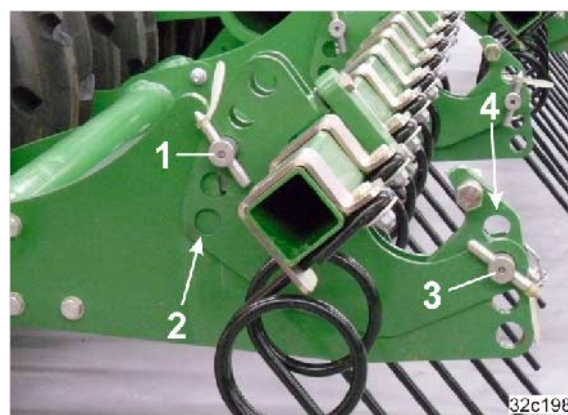


Bild 145

8.9 Ställ in traktorns spårluckrare (på fältet)

Ställa spårluckrarna horisontellt:

1. Lossa skruvarna (Bild 146/1) och förskjut spårluckrarna horisontellt.

Ställa spårluckrarna vertikalt:

1. Håll fast spårluckraren i handtaget (Bild 146/2).
2. Ta av bulten (Bild 146/3).
3. Justera spårluckraren, fäst den med bulten och säkra med en låssprint.



Bild 146

8.10 Inställning av spårmarkörens längd och arbetsintensitet



FARA

Det är förbjudet att uppehålla sig i spårmarkörens svängområde.

1. Avvisa personer som befinner sig i riskområdet.
2. Fäll ut de båda spårmarköerna på åkern samtidigt (se bruksanvisningen till AMATRON 3) och kör en meter.
3. Stäng av traktorns kraftuttag, dra åt traktorns parkeringsbroms, stäng av traktormotorn och ta ur tändningsnyckeln.
4. Lossa skruven (Bild 147/1).
5. Ställ in spårmarkörens längd på avståndet "A" (se tabell Bild 148, nedan).
6. Dra åt skruven (Bild 147/1)hårt.

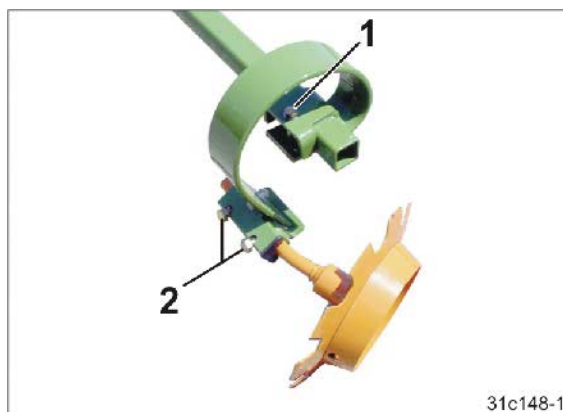


Bild 147

7. Lossa båda skruvarna (Bild 147/2).
8. Ställ in spårmarkörens arbetsvinkel genom att vrida tallriken tills den på lätta jordar är nästan parallell med körriktningen och på tyngre jordar är mer tvärställd.
9. Dra åt skruvarna (Bild 147/2).
10. Maskinen har två spårmarkörer. Upprepa proceduren enligt beskrivningen.

Tabellen anger avståndet "A"

- från maskinens mitt
- till spårmarkörtallriken kontaktyta.

	Avstånd "A"
Cayena 6001	6,0 m

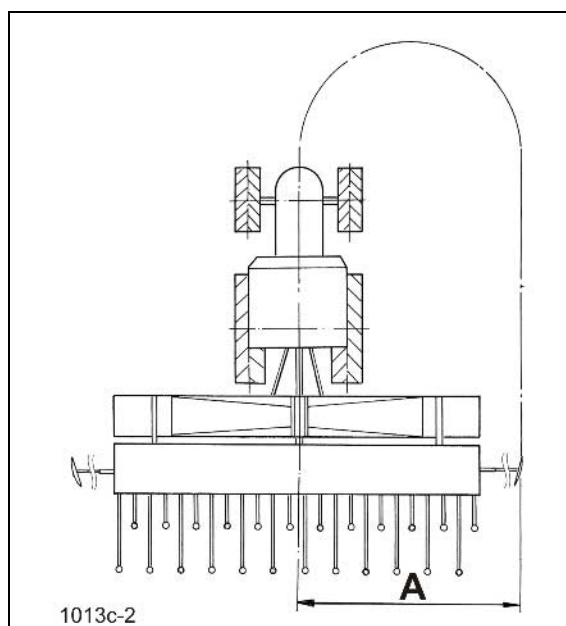


Bild 148

8.11 Sätt körspårskräknaren i arbets-/transportställning

Arbetsläge

1. Sätt fast spårtallrikshållaren i arbetsläge med en bult (Bild 149/1) och säkra den med en låssprint.



Bild 149

2. Lossa skruvarna (Bild 150/2) och ställ in tallrikarna (Bild 150/1) så att
 - o de markerar spåret
 - o så att de står mer eller mindre parallellt på lätta jordar och med fastare grepp på tyngre jordar.



Bild 150

Transportläge

Sätt fast spårtallrikshållaren i transportläge med en bult (Bild 151/1) och säkra den med en låssprint.



Bild 151

8.12 Inställning av spårmarkeringsintervall/-räknare på

1. Hitta den spårintervall som krävs i tabellen (Bild 92, på sidan 83) och ange den i fordonsdatorn ¹⁾.
2. Hitta körspårräknare i bilden (Bild 93, på sidan 85) för den första fältkörningen och ange i fordonsdatorn ¹⁾.
3. Utsädesmängdreducering (%) vid anläggning av körspår i meny Maskindata i fordonsdatorn ²⁾.
4. Aktivera/deaktivera intervall-körspårinkoppling i fordonsdatorn ²⁾ i menyn Arbete.

¹⁾ se bruksanvisning AMADRILL+/AMATRON 3

²⁾ se bruksanvisning AMATRON 3



Körspårräknaren är kopplad till arbetslägessensorn. Varje gång maskinen lyfts upp slår körspårräknaren om till ett tal högre.

Om du trycker på körspår-STOPP-knappen förhindras vidarekoppling av körspårräknaren (se bruksanvisning fordonsdatorn).

8.13 Stänga av ena halvan av maskinen



FARA

Säkra traktorn och maskinen mot oavsiktlig start och rörelse.

1. Demontera fördelarytterhuven (Bild 152/1).
2. Montera insatsen (Bild 152/2) så att utsädesförsörjningen för motsvarande skär är avbrutet.
3. Halvera utsädesmängden (se bruksanvisningen för fordonsdatorn).

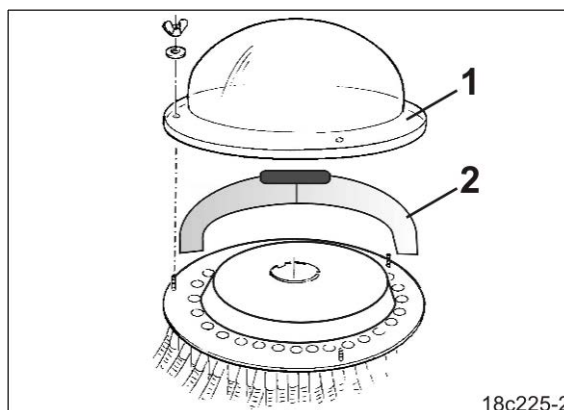


Bild 152



Ta bort insatsen innan anslutningskörningen och ställ in hela utsädesmängden.

9 Transportkörning

Vid körning på allmän väg måste traktor och maskin uppfylla de nationella trafikföreskrifterna (i Tyskland StVZO och StVO) och arbetarskyddsföreskrifterna (i Tyskland gäller de som fastställts av yrkesförbunden).

Ägaren och föraren är ansvariga för att de lagstadgade bestämmelserna efterföljs.

Dessutom ska direktiven i detta kapitel efterföljas före avfärd och under färd.



Innan körning påbörjas, beakta kapitlet "Säkerhetsanvisningar för användaren" och kontrollera följande punkter:

- att tillåten vikt efterlevs
- korrekt anslutning av matarledningarna
- ljusanläggningen för skador, funktion och att de är rena
- broms- och hydraulsystemet för synliga fel
- bromssystemets funktion
- om traktorns och maskinens parkeringsbroms är helt lossade vid körning.



Om brister upptäcks vid visuell kontroll eller funktionskontroll av bromssystemet, kontakta en fackverkstad.



WARNING

Risk för kläm- och skärskador, infångning och stöt vid ingrepp i maskinen på grund av att maskinen oavsiktligt kommer i rörelse.

- Kontrollera vid fällbara maskiner att transportspärrarna har spärrats på rätt sätt.
- Säkra maskinen mot oavsiktliga rörelser innan transportkörningen genomförs.



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, och stötrisker på grund av otillräcklig stabilitet och att maskinen välter.

- Anpassa din körning så att du alltid behärskar traktor med påbyggd eller påkopplad maskin på ett säkert sätt.
Ta härvid hänsyn till personlig skicklighet, väglag, trafik, sikt och väderlek, traktorns köregenskaper samt påverkan av påbyggd eller påhängd maskin.
- Fastställ före transportkörning att hitchkopplingen är spärrad i sidled, så att monterad eller tillkopplad maskin inte kan pendla fram och tillbaka i sidled.



VARNING

Fara på grund av brott vid drift, otillräcklig stabilitet och otillräcklig styr- och bromsförmåga vid felaktig användning av traktorn!

Du riskerar allvarliga skador eller dödsfall.

Observera maximal tilläggsvikt för tillkopplad maskin samt traktorns max tillåtna axel- och kultryck!

Töm tanken. Bromssystemet är endast konstruerat för att köras med tom tank.



VARNING

Fallrisk från maskinen vid otillåten medåkning!

Det är förbjudet för personer att befinna sig på maskinen eller stiga upp på maskinen när den är i rörelse.

Bortvisa personer från lastplatsen innan du kör fram med maskinen.

**VARNING**

Risk för kläm- och skärskador, infångning och stöt genom

- oavsiktlig nedsänkning av maskin som lyfts upp med traktorns lyftarm.
- oavsiktlig nedsänkning av upplyfta, osäkrade maskindelar.
- oavsiktlig start och oavsiktlig rullning av traktor-maskinkombinationen.

Säkra traktor och maskin mot att starta utan avsikt och från att oavsiktligt rulla iväg, innan du genomför inställningar på maskinen. Använd traktorstyrenheterna endast i traktorns förarhytt.

**FARA**

Töm tank innan transportkörning. Bromssystemet är endast konstruerat för att köras med tom tank.

**FARA**

Spärra traktorns styrenheter under transport!

**AKTA**

Stäng av fordonsdatorn

- innan transportkörning
- innan inställnings-, underhålls- och reparationsarbete.

Olycksrisk på grund av oavsiktlig igångsättning av doseringsenheten eller andra maskinkomponenter genom radarimpuls.

9.1 Sätt maskinen i transportläge

1. Stäng av fläkten.
2. Fäll in båda spårmarkörerna.
3. Sätt körspårsmarkeringsanordningen i transportläge.
4. Töm tanken.
Bromssystemet är endast konstruerat för att köras med tom tank.

5. Stäng kapellet resp. tanklocket.
6. Säkra kapellet med de två stropparna (Bild 153/1).



Bild 153

7. Fäll in maskinens sidosektioner (se kapitel "Användning av maskinen").
8. De pinnar som sticker ut i trafiken
 - o pinnskären
 - o efterharven
 med trafiksäkerhetslisterna (Bild 154).



Bild 154

9. Pinnarna som sticker ut bakåt med trafiksäkerhetslisterna (Bild 155/1).



Bild 155

10. Fäst trafiksäkerhetslisterna (Bild 156/1) med fjäderhållare (Bild 156/2).

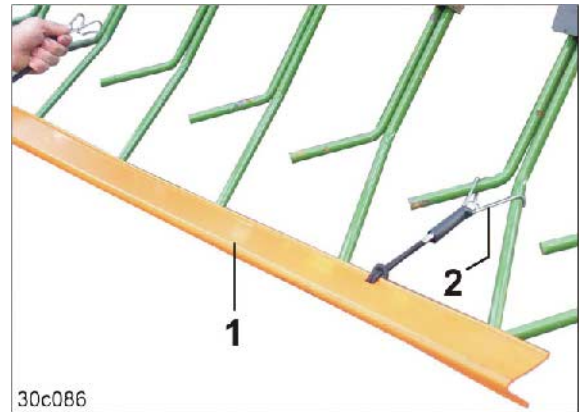


Bild 156

11. Lyft maskinen över det integrerade chassit.
12. Stäng av fordonsdatorn.
13. Spärra traktorstyrenheterna.
14. Kontrollera att belysningen fungerar.



Varningstavlan och den gula lampan måste vara rena och får inte vara skadade.



Bild 157



- Tillåten högsta hastighet ¹⁾ är, beroende på maskinens utrustning
 - o 25 km/h (med hydrauliskt färd bromssystem²⁾)
 - o 40 km/h (med tryckluftsfärd bromssystem med dubbelledning).Särskilt på sämre vägar måste maskinen framföras med betydligt lägre hastighet än den som anges!
- Tänd varningslampan (om sådan finns) före avfärd och kontrollera dess funktion.
- Vid svängar ska hänsyn tas till maskinens breda uthäng och svängmassa.

¹⁾ Den högsta tillåtna hastigheten för tillkopplade arbetsredskap regleras på olika sätt i respektive lands trafikföreskrifter. Din importör/återförsäljare har information om de lokala trafikföreskrifterna som gäller högsta tillåtna körhastighet.

²⁾ Inte tillåtet i Tyskland och några andra EU-länder

10 Användning av maskinen



Vid användning av maskinen, observera anvisningarna i kapitlet

- Varningsdekalerna samt övriga dekalerna på maskinen
- Säkerhetsanvisningar för maskinskötaren

Genom att beakta dessa anvisningar ökar du din säkerhet.



VARNING

Fara på grund av brott vid drift, otillräcklig stabilitet och otillräcklig styr- och bromsförmåga vid felaktig användning av traktorn!

Observera maximal tilläggsikt för tillkopplad maskin samt traktorns max tillåtna axel- och kultryck!

Kör endast med tom tank på gator och vägar. Bromssystemet är endast konstruerat för att köras med tom tank.



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, skär-, indragnings- och stötrisker på grund av otillräcklig stabilitet samt att traktorn/maskinen välter!

Anpassa din körning så att du alltid behärskar traktorn med påbyggd eller tillkopplad maskin på ett säkert sätt.

Ta hänsyn till personlig skicklighet, väglag, trafik, sikt och väderlek, traktorns köregenskaper samt påverkan från påhängd maskin.



VARNING

Fara genom klämrisk, indragning och infångning vid drift av maskinen utan avsedda skyddsanordningar!

Ta endast maskinen i drift med fullständigt monterade skyddsanordningar.



Manövrera traktorns styrenheter endast från traktorns förarhytt!

**VARNING**

Risk för kläm-, indragningsskador eller slag genom skadade komponenter eller främmande föremål som slungas ut ur maskinen!

Kontrollera om kraftuttaget motsvarar det tillåtna varvtalet för maskinen innan du kopplar in traktorns kraftuttag.

**VARNING**

Risk för att fastna och dras in i maskinen om du rör vid något på maskinen och risk för främmande föremål som kan slungas ut i riskområdet för ett kraftuttag i drift!

- Se till att ingen befinner sig i maskinens riskområde innan du kopplar in traktorns kraftuttag.
- Håll ett tillräckligt säkerhetsavstånd till kraftuttag i drift.
- Stäng omedelbart av traktorns motor vid fara.

**FARA**

Det maximala fläktvarvtalet 4000 v/min. får inte överskridas.



Kontrollera sådden för varje skivbill i början av arbetet och sedan vid jämna mellanrum, senast vid påfyllning av tanken.

Förorenade matningsvägar för utsädet kan leda till felaktig sådd.



Rengör fläktinsugets nedsmutsade skyddsgaller så att luften kan flöda fritt.

Om den erforderliga luftmängden inte uppnås kan det leda till störningar vid fördelningen av utsädet.



Rengör fläktrotorn om det bildats avlagringar på den. Avlagringar leder till obalans och skador på lagren.

10.1 Parkera trafiksäkerhetslisterna

1. Lossa fjäderhållarna (Bild 158/2) och ta av trafiksäkerhetsskyddet (Bild 158/1).

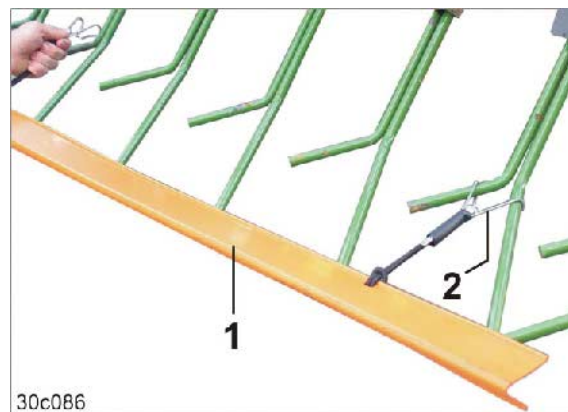


Bild 158

2. Sätt i trafiksäkerhetslisterna (Bild 159/1) i varandra i transporthållaren och fäst med fjäderhållare.



Bild 159

10.2 Ut-/infällning av maskinens sidosektioner



FARA

Se till att inga personer befinner sig i svängningsområdet för sidosektionerna och spårmarkörerna innan du fäller ut eller ihop sidosektionerna!



Rikta in traktorn och maskinen på en jämn yta innan ut- och infällning av maskinens sidosektioner.

Lyft alltid maskinen helt innan ut- eller infällning av maskinens sidosektioner.

Det är bara när maskinen är helt lyft som den har tillräckligt avstånd till marken och är skyddad mot skador.

10.2.1 Fälla ut maskinens sidosektioner

1. Lossa låset.

- 1.1 Dra åt låset (Bild 160/1) tills distanshållaren (Bild 160/2) frigör låset.



Bild 160

2. Slå på fordonsdatorn.
3. Lossa traktorns parkeringsbroms och ta foten från bromspedalen. Lämna aldrig traktorns förarhytt med parkeringsbromsen lossad.
4. Lyft upp maskinen helt.
 - 4.1 Aktivera styrenhet *gult* tills det integrerade chassit är helt utkört.
5. Dra åt traktorns parkeringsbroms.

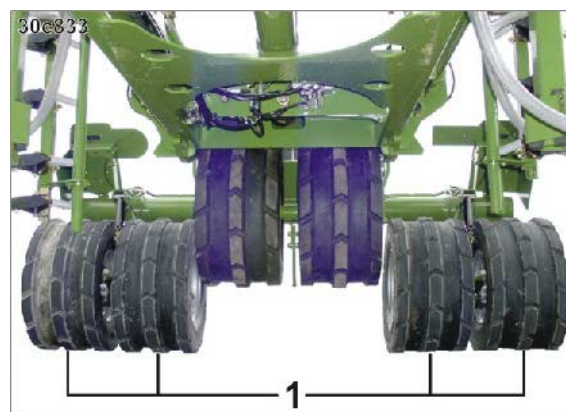


Bild 161

Endast maskiner med AMADRILL+

6. Ställ ventilspaken (Bild 162/1) uppåt.
- Ventilen kopplar om för utfällning av maskinens sidosektioner.
7. Aktivera styrenhet *grön*.
- Maskinens sidosektioner fälls ut.

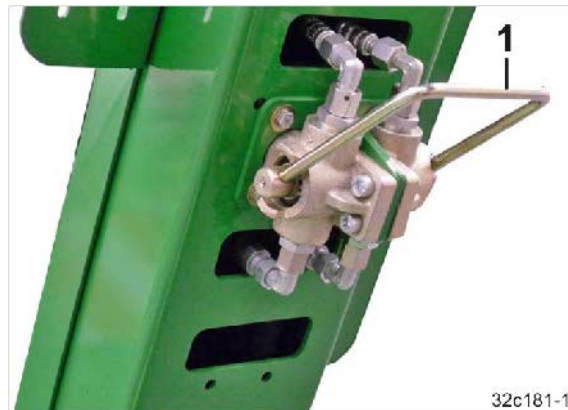


Bild 162



Aktivera styrenhet *grön* tills manometern (Bild 163/1) visar ett tryck mellan 100 och 130 bar.



Bild 163

8. Ställ ventilspaken (Bild 164/1) neråt och låt den vara nere under arbetet.
- Ventilen kopplar om för aktivering av spårmarkörerna.

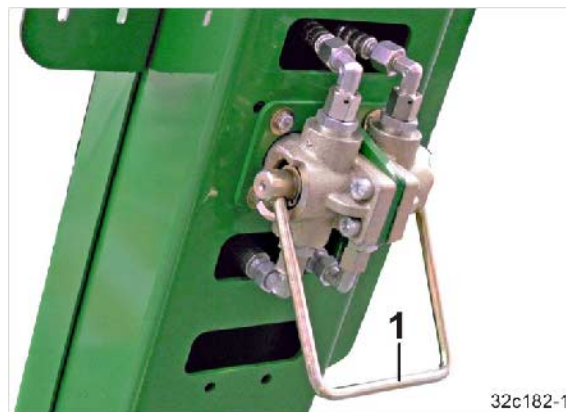


Bild 164

9. Manövrera styrenhet *gult*.
- Maskinen sänks ner över det integrerade chassit till arbetsställning.

Endast maskiner med AMATRON 3

10. Fäll ut sidosektionerna.

- 10.1 I menyn "Fäll ut maskinens sidosektioner" i fordonsdatorn väljer du AMATRON 3 och följer anvisningarna på displayen.

**Bild 165**

Aktivera styrenhet *grön* tills manometern (Bild 166/1) visar ett tryck mellan 100 och 130 bar.

**Bild 166**

11. Lämna menyn "Fäll ut maskinens sidosektioner".

12. Aktivera styrenhet *gult*.

→ Maskinen sänks ner över det integrerade chassit till arbetsställning.

10.2.2 Fälla in maskinens sidosektioner

1. Slå på fordonsdatorn.
2. Frigör traktorns parkeringsbroms och släpp upp foten från bromspedalen.
Lämna aldrig traktorns förarhytt med parkeringsbromsen lossad.
3. Lyft upp maskinen helt.
 - 3.1 Aktivera styrenhet *gult* tills det integrerade chassit är helt utkört.
4. Dra åt traktorns parkeringsbroms.



Bild 167

Endast maskiner med AMADRILL+

5. Ställ ventilspaken (Bild 168/1) neråt.
6. Manövrera styrenhet *grön* ända tills båda spårmarkörerna är infällda (parkeringsläge).



Bild 168

7. Ställ ventilspaken (Bild 169/1) uppåt.
8. Aktivera styrenhet *grön* tills maskinens sidosektioner är helt infällda.

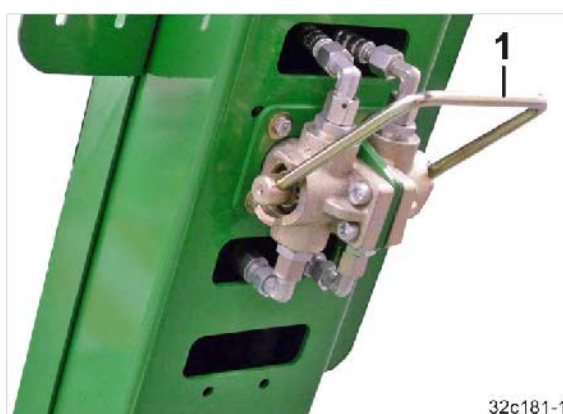


Bild 169

9. Ställ ventilspaken neråt.
10. Stäng av fordonsdatorn.

Endast maskiner med AMATRON 3

11. Fäll in den aktiva spårmarkören.
 - 11.1 Välj menyn "Spårmarköraktivering" i fordonsdatorn AMATRON 3
 - 11.2 Aktivera styrenhet *gult*.
→ Den aktiva spårmarkören fälls in.
 - 11.3 Lämna menyn "Spårmarköraktivering"
12. Fäll in maskinens sidosektioner.
 - 12.1 Aktivera styrenhet *gult*.
→ Maskinen lyfts.
 - 12.2 I menyn "Fäll in maskinens sidosektioner" i fordonsdatorn väljer du AMATRON 3 och följer anvisningarna på displayen.
13. Stäng menyn "Utfällning/infällning".
14. Stäng av fordonsdatorn.



Bild 170

Alla modeller

Låsplåten (Bild 171/1) bildar det mekaniska transportlåset. Sidosektionerna är låsta när tappen (Bild 171/2) sitter i låsplåten.



FARA

Kontrollera om tappen (Bild 171/2) sitter korrekt i låsplåten (Bild 171/1) efter infällning av sidosektionen.



Bild 171

15. Rikta in maskinen vågrätt.
 - 15.1 Aktivera styrenhet *gult*.
 - 15.2 Sänk maskinen över det integrerade chassit tills maskinen står vågrätt.



Se till att maskinen har tillräcklig markfrigång i alla körsituationer.



Bild 172

10.3 Tank

Enkammartankar stängs med ett kapell. Tankar med två kammare har ett lock som kan tryckas fast.

10.3.1 Öppna/stäng kapellen

16. De stängda kapellen är säkrade med två spännelement (Bild 173/1).



Bild 173

17. Lossa stropparna försiktigt.

→ Kapellet rullar upp sig när stropparna lossas.



Bild 174

10.3.2 Öppna tanklocket

1. Lossa spaken (Bild 175/1).
 - 1.1 Tryck spaken på handtaget (Bild 175/2) neråt.



Bild 175

- 1.2 Sväng spaken (Bild 176/1) uppåt. Se till att spaken snäpper fast i den fjäderbelastade bulten (Bild 176/2).
 - 1.3 Det andra handtaget (Bild 176/3) är till för att öppna tanklocket.



Bild 176

- 2.3 Öppna tanklocket. Se till att tanklocket snäpper fast i öppet tillstånd.



FARA

Håll fast i tanklockets handtag vid beträdning av silen.

Beträd inte silen när tanken är fylld och transportgodset täcker silens botten.



Bild 177

10.3.3 Stäng tanklocket

1. Befria lockets tätning från utsädesrester eller gödsel.



Tanklocket måste stängas lufttätt.
Se till att locktätningen är ren.

2. Stäng tanklocket.
 - 2.1 Lås upp tanklocket. Dra i det fjäderbelastade handtaget (Bild 178/1).
 - 2.2 Stäng tanklocket. Handtaget (Bild 178/2) är till för förslutning av tanklocket.
 - 2.3 Dra ut den fjäderbelastade bulten (Bild 179/1) och sväng spaken (Bild 179/2) neråt.



Bild 178



Bild 179

- 2.4 Lås spaken.



Bild 180

10.3.4 Fyll på tanken

1. Koppla maskinen till traktorn.
2. Stäng av traktorns kraftuttag, dra åt traktorns parkeringsbroms, stäng av traktormotorn och ta ur tändningsnyckeln.
3. Förmedla den doseringsvals som krävs och montera.
4. Slå på innerbelysningen (Bild 181/1) i tanken vid arbete på natten.

Belysningen är kopplad till traktorns körbelysning.



Bild 181

5. Öppna kapellet resp. tanklocket.
6. Lasta tankens kammare
 - o med säckar från ett försörjningsfordon
 - o med en påfyllningsskruv
 - o från storsäck.
7. Stäng kapellet resp. tanklocket.

10.4 Arbetets start



Bild 182

32c200



FARA

- Avvisa personer från riskområdet runt maskinen, särskilt från sidosektionernas svängningsområde och spårmarkörerna ven.
- Manövrera endast traktorns styrenheter ifrån traktorns förarhytt!

1. Fäll ut sidosektionerna.
2. Ställ fläkten på börvarvtal.
3. Kontrollera körspårsintervallen och körspårräknaren i fordonsdatorn (se bruksanvisning för fordonsdatorn).
4. Starta och kör maskinen över det integrerade chassit.
För att undvika igensättningar, dra alltid fram maskinen när verktygen sticker ner i marken.
5. Fäll ut den aktiva spårmarkören (se bruksanvisning för fordonsdatorn).

6. Lyft/sänk traktorns lyftarmar tills maskinen står ungefär vågrätt. En kedja (Bild 183/1) finns för orientering.



Bild 183

7. Kör ca. 100 m med arbetshastighet och kontrollera efteråt
- o utsädet's såddjup
 - o skärskivornas arbetsintensitet
 - o efterharvens arbetsintensitet
 - o den bakre harvens arbetsintensitet.

10.4.1 kontrollera utsädet's såddjup

1. Kör ca. 100 m med arbetshastighet.
2. Frilägg utsädet på flera ställen och kontrollera nedläggningsdjupet.



Kontrollera utsädet's såddjup

- först 100 m efter start
- vid växling mellan lätta och tunga jordtyper
- efter aktivering av pinnskårsatsjustering.

10.5 Under arbetet

Infällning av spårmarkörerna före hinder

Fäll in de aktiva spårmarkörerna före ett hinder.

Om du trycker på körspår-STOPP-knappen förhindras vidarekoppling av körspårräknaren (se bruksanvisning fordonsdatorn).



Bild 184

Visuell kontroll av fördelarhuvudet

Kontrollera fördelarhuvudet (Bild 185/1) då och då med avseende på orenheter.

Föroreningar och utsädesrester kan täppa till fördelarhuvudet och måste genast tas bort.



Bild 185

Rengör oljekylaren

I kombination med hydraulisk fläkt drift från traktorns uttag har maskinen en oljekylare.

Rengör oljekylaren dagligen, flera gånger vid kraftig nersmutsning.

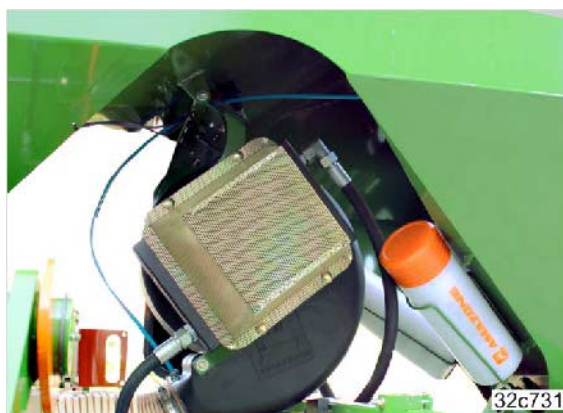


Bild 186

Kontrollera systemtryck hos maskiner med tvåkammersystem

Denna etikett ska påminna om att systemtrycket ska hållas.

Systemtrycket varierar beroende på utsädesmängd resp. gödselmängd och arbetshastigheten.

Systemtrycket ska ligga mellan 45 och 60 mbar vid rätt inställt fläktvarvtal.



Bild 187

Om systemtrycket inte uppnås ska systemet kontrolleras med avseende på täthet.

Kontrollera om

- tanklocket är stängt
- tanklockstättningen är skadad
- O-ringen i doseringsenhetens lock finns kvar och inte uppvisar skador.

10.5.1 Vändning på vändtegen

Före vändning på vändtegen

1. Sänk farten.
Sänk inte traktorns varvtal för mycket eftersom hydraulfunktionerna arbetar kontinuerligt på vändtegen.
2. Lyft maskinen över det integrerade chassit.
3. Lyft den aktiva spårmarkören.
4. Vänd kombinationen.



Bild 188

Efter vändning på vändtegen

1. Sänk ner maskinen.
2. Sänk spårmarkören på motsatt sida.
3. Börja att köra över fältet så snart pinnarna rör vid marken.



FARA

Efter vändningen sätts den motstående spårmarkören automatiskt i arbetsläge genom att styrenhet aktiveras.

10.6 Arbetet avslutas på fältet

1. Koppla från traktorns kraftuttag .
2. Stäng av fläkten.
3. Tryck på körspår-STOPP-knappen.
Om du trycker på körspår-STOPP-knappen förhindras vidarekoppling av körspår räknaren (se bruksanvisning fordonsdatorn).
4. Lyft den aktiva spårmarkören.
5. Lyft maskinen över det integrerade chassit.
6. Töm tanken och utsädesdoseringsenheten.



FARA

Töm tank innan körning på väg.

Bromssystemet är endast konstruerat för maskiner med tom tank.



Utsädesrester i doseringsenheten kan svälla eller gro, när doseringsenheten inte har tömts helt.

Därmed blockeras vridningen av knastervalarna och det kan leda till skador under drifningen!

7. Sätt maskinen i transportläge.
8. Stäng av fordonsdatorn.

10.6.1 Tömma tanken och/eller doseringsenheten



FARA

Stäng av fordonsdatorn, stäng av traktorns kraftuttag, dra åt traktorns parkeringsbroms, stäng av traktormotorn och ta ur tändningsnyckeln.



FARA

Används skyddsmask.
Andas inte in eventuellt betsdamm som uppstår.

1. Skjut vridprovstråget (Bild 189/1) i hållaren under doseringsenheten.



Bild 189

2. Stäng tanköppningen över doseringsenheten med skjutaren (Bild 190/1).
 3. Öppna matarröret under doseringsenheten.
- Innehållet i doseringsenheten faller ner i vridprovtråget.
4. Demontera doseringsenheten.

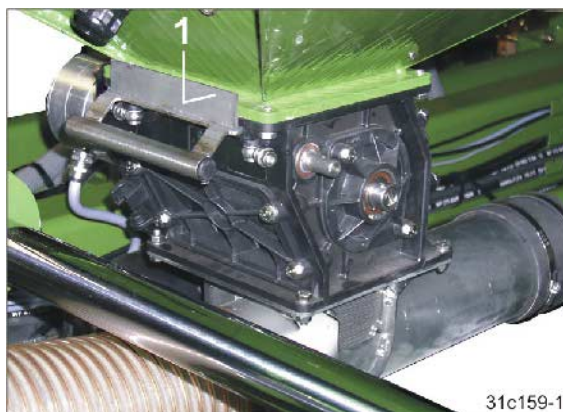


Bild 190

5. Stäng locket på kåpan (Bild 191/1).
 6. Dra långsamt ut spjället (Bild 191/2) ur doseringsenheten.
- Innehållet i tanken faller ner i vridprovtråget.
7. Monteringen sker i omvänd ordningsföljd.

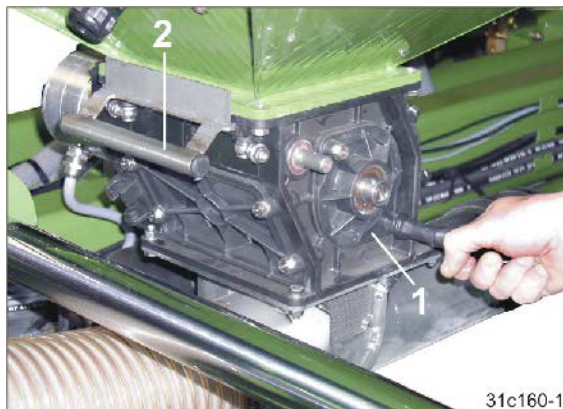


Bild 191

11 Störningar



VARNING

Risk för kläm- och skärskador, infångning och stöt genom

- oavsiktlig nedsänkning av maskin som är upplyft med traktorns trepunktshydraulik.
- oavsiktlig nedsänkning av upplyfta, osäkrade maskindelar.
- oavsiktlig start och oavsiktlig rullning av traktor-maskinkombinationen.

Säkra traktorn och maskinen mot oavsiktlig start och rullning innan störningar på maskinen åtgärdas.

Avvakta maskinens stillestånd innan du beträder faroområdet kring maskinen.



AKTA

Stäng av fordonsdatorn

- innan transportkörning
- innan inställnings-, underhålls- och reparationsarbete.

Olycksrisk på grund av oavsiktlig igångsättning av doseringsenheten eller andra maskinkomponenter genom radarimpuls.

11.1 Indikering av restutsädesmängd

Om restmängden i tanken underskrids (vid korrekt inställd nivåsensor) indikeras detta i fordonsdatorn med en akustisk signal (se bruksanvisningen för fordonsdatorn).

Restmängden bör vara tillräckligt stor för att undvika svackor i spridningsmängden.

11.2 Avvikelse mellan inställt och faktisk utsädesmängd

Möjliga orsaker till avvikelse mellan inställd och faktisk utsädesmängd kan leda till:

- Registrering av den bearbetade ytan och nödvändig utmatningsmängd kräver fordonsdatorn impulser från radarn på en mätsträcka av 100 m.

Markytans egenskaper kan ändras under arbetet, t.ex. när man går från torra lätta jordar till våta tunga jordar.

Då kan kalibreringsvärdet "Imp./100 m" ändras.

Kalibreringsvärdet "Imp./100 m" är vid avvikelse mellan en inställd och faktisk utsädesmängd fastställs på nytt genom att köra upp längs en mätsträcka (se bruksanvisningen för fordonsdatorn).

- Vid utsäde med fuktbetsade såkorn kan det förekomma avvikelse mellan inställd och faktisk utsädesmängd, när kortare tid än en vecka (rekommenderar två) mellan betning och utsäde.

- En defekt eller felaktigt inställd doseringsläpp (Bild 192/1) leder till doseringsfel.

Ställ in doseringsläppen så att den ligger lätt an mot knastervalsen (Bild 192/2).

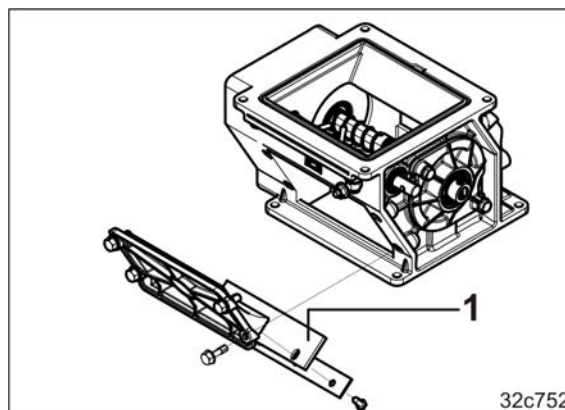


Bild 192

11.3 Feltabell

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Spårmarkören växlar inte	Hydroventilen klämmer	Byt hydroventilen
Körspårräknaren arbetar inte	Tryck på stoppknappen	Slå ifrån stoppknappen
	Felaktigt spårintervall	Ställ in spårintervall
	Sensorn för arbetsställning defekt	Byt sensor för arbetsställning
Falskt larm från fläkten visas i displayen till AMATRON 3	Larmgränsen är felaktigt inställd	Ändra larmgräns
	Oljemängden för hög eller för låg	Ställ in oljemängden
	Fläktsensorn defekt	Byt fläktsensor
Sliden i fördelarhuvudet (körspårsinkoppling) arbetar inte		Rengör fördelarhuvudet
		Rengör styrtallriken

12 Rengöring, underhåll och reparation

12.1 Säkerhet

**VARNING**

Risk för kläm- och skärskador, infångning och stöt genom

- oavsiktlig nedsänkning av maskin som är upplyft med traktorns trepunktshydraulik.
- oavsiktlig nedsänkning av upplyfta, osäkrade maskindelar.
- oavsiktlig start och oavsiktlig rullning av traktor-maskinkombinationen.

Säkra traktorn och maskinen mot oavsiktlig start och rullning innan arbeten med rengöring, underhåll och reparationer påbörjas.

**AKTA**

Stäng av fordonsdatorn

- innan transportkörning
- innan inställnings-, underhålls- och reparationsarbete.

Olycksrisk på grund av oavsiktlig igångsättning av doseringsenheten eller andra maskinkomponenter genom radarimpuls.

**VARNING**

Risk för kläm- och skärskador, infångning och indragning genom oskyddade riskområden!

- Montera skyddsanordningarna, som tagits bort från maskinen för att utföra rengörings-, underhålls- och reparationsarbete.
- Byt defekta skyddsanordningar.

**Fara**

Utför bara rengörings-, underhålls- och reparationsarbeten (om inget annat finns angivet) när

- helt utfällda sidosektioner eller infällda, säkrade sidosektioner
- helt nedsänkt chassi eller lyft och säkrat chassi
- traktorns parkeringsbroms är åtdragen
- traktorns kraftuttag är avstängt
- traktorns motor är avstängd
- Tändningsnyckeln ska vara uttagen.

**FARA**

Säkra maskinen som lyfts över det integrerade chassit med två bultar innan maskinen bearbetas.

**Färdbromssystem**

- Låt endast en fackverkstad utföra reparation på bromsanläggningen.
- Svetsning, bränning och borrar i närheten av bromsledningarna kräver extra uppmärksamhet.
- På armaturer och rör får inte svets- eller lödningsarbeten utföras. Byt ut skadade delar.
- Utför alltid en bromstest efter alla inställnings- och reparationsarbeten på bromssystemet.

12.1.1 Säkring av påkopplad maskin

Innan du börjar arbeta på maskinen, ställ den till traktorn kopplade maskinen på stödfoten, för att undvika oavsiktlig sänkning av traktorns lyftarmar.



Bild 193

12.1.2 Säkring av lyft maskin

1. Ta ut bulten (Bild 194/1) från hållaren.
Bulten är säkrad med en sprint.
2. Kör ut det integrerade chassit helt.



Bild 194

3. Stick in bulten (Bild 195/1) i hålet och säkra med en sprint (Bild 195/2).
4. Sätt in den andra bulten enligt beskrivningen och säkra.

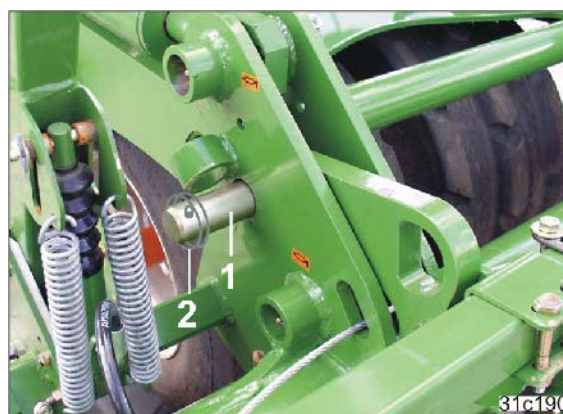


Bild 195

5. Fäst båda bultar (Bild 194/1) efter reparation i hållarna och säkra (med låssprint).
6. Sänk ner maskinen helt.

12.2 Rengöra maskinen

**FARA**

Används skyddsmask. Andas inte in giftigt betsmiddelsdamm vid borttagning av betsmedel
damm med tryckluft.

**FARA**

Fäll ut eller in maskinen helt före rengöringen.

Rengör aldrig maskinen när sidosektionerna är delvis utfällda.



- Övervaka broms-, luft- och hydraulslangar särskilt noga!
- Behandla aldrig broms-, luft-, och hydraulslangar med bensen, bensol, petroleum eller mineralolja.
- Smörj maskinen efter rengöringsarbetet särskilt efter rengöring med högtryckstvätt/ångtvätt eller fettlösande medel.
- Observera de lagstadgade föreskrifterna för hantering och avlägsnande av rengöringsmedel.

**Vad du bör tänka på vid rengöring med en högtryckstvätt/ångstråle:**

- Rengör inga elektriska komponenter.
- Rengör inga kromade komponenter.
- Rikta aldrig strålen från munstycket på högtryckstvätten/ångtvätten direkt på smörj- och lagerställen.
- Håll alltid munstycket på minst 300 mm avstånd från maskinen.
- Beakta säkerhetsföreskrifterna vid arbete med högtryckstvätt.

1. Ställ alltid maskinen som är kopplad till traktorn på stödfoten vid rengöring.
2. Stäng av traktorns kraftuttag, dra åt traktorns parkeringsbroms, stäng av traktormotorn och ta ur tändningsnyckeln.
3. Töm tank och doseringsenhet.
4. Rengör maskinen med vatten eller högtryckstvätt.



Rengör fläktinsugets nedsmutsade skyddsgaller så att luften kan flöda fritt.

Om den erforderliga luftmängden inte uppnås kan det leda till störningar vid matning och fördelning.

12.2.1 Rengör fläktrotorn

Rengör fläktrotorn om det bildats avlagringar på den. Avlagringar leder till obalans och skador på lagren.

12.2.2 Rengör fördelarhuvudet

1. Fäll ut sidosektionerna.
2. Stäng av traktorns kraftuttag, dra åt traktorns parkeringsbroms, stäng av traktormotorn och ta ur tändningsnyckeln.



VARNING

Koppla ur traktorns kraftuttag, dra åt parkeringsbromsen, stäng av traktorns motor och ta ur tändningsnyckeln.

3. Använd säkerhetssteget (Bild 196/1) för rengörings-, underhålls- och reparationsarbeten.

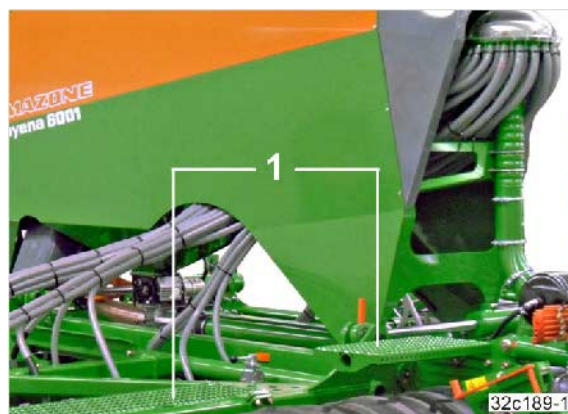


Bild 196

4. Lossa vingmuttrarna (Bild 197/1) och ta av den genomskinliga plastkåpan (Bild 197/2) från fördelarhuvudet.
5. Sopa bort smuts med en kvast, torka av fördelarhuvud och plastkåpa med en torr trasa.
6. Rengöring mellan grundplattan och styrplattan (Bild 197/A) görs med tryckluft.
7. Sätt på plastkåpan (Bild 197/2).
8. Fäst plastkåpan med vingmuttrarna (Bild 197/1).

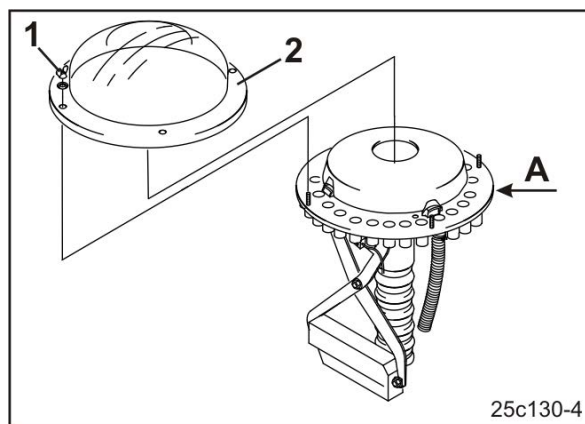


Bild 197



Vid intensiv rengöring måste spjällen demonteras.

12.3 Smörjföreskrift



Smörj maskinen enligt tillverkarens instruktioner.

Rengör smörjnippel och fettspruta noga innan smörjningsarbetet påbörjas, för att hindra att smuts pressas in i lagret. Tryck ut smutsigt fett ur lagren och ersätt med nytt fett.

Denna symbol anger en smörjpunkt.

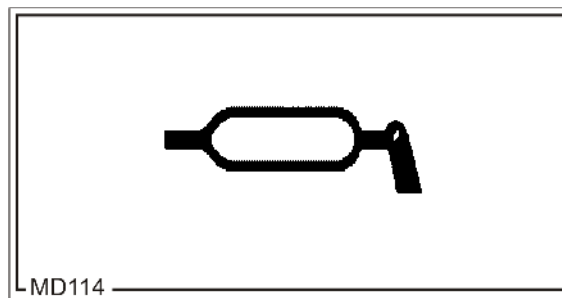


Bild 198

12.3.1 Smörjmedel



Använd ett litiumuniversalfett med EP-tillsats för smörjarbeten.

Företag	Smörjmedlets benämning
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

12.3.2 Smörjpunkter – översikt

Cayena 6001	Antal smörjnipplar	Smörjintervall	Anmärkning
Bild 200/1	1	25 h	
Bild 200/2	1	25 h	
Bild 201/1	2	25 h	
Bild 201/2	2	25 h	
Bild 202/1	2	25 h	
Bild 202/2	2	25 h	
Bild 202/3	2	25 h	
Bild 203/1	1	25 h	
Bild 203/2	1	25 h	
Bild 203/3	1	25 h	
Bild 204/1	1	25 h	
Bild 204/2	1	25 h	
Bild 204/3	1	25 h	
Bild 205/1	2	25 h	
Bild 205/2	2	25 h	
Bild 206/1	4	25 h	

Bild 199



Bild 200



Bild 201



Bild 202

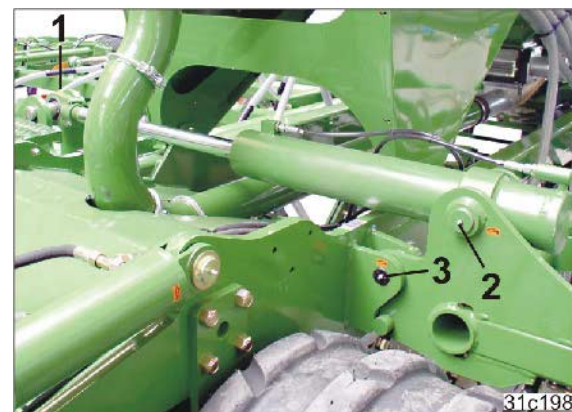


Bild 203

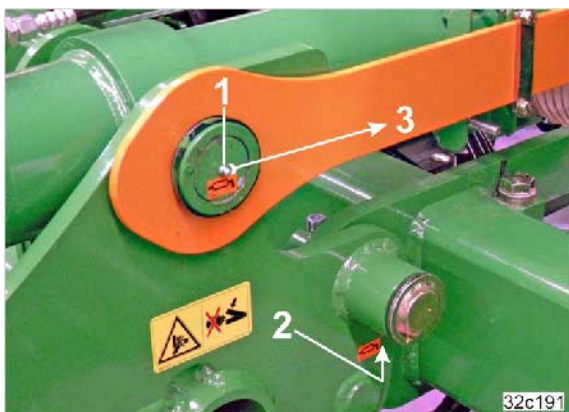


Bild 204

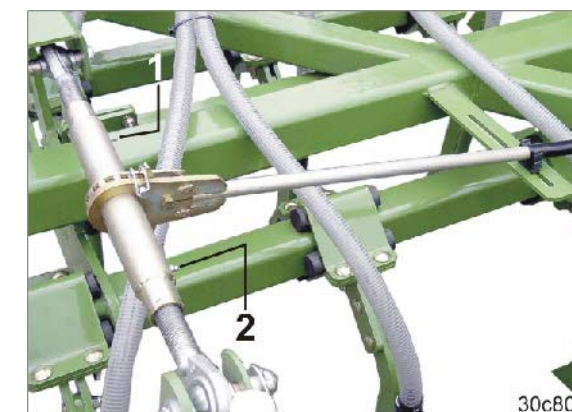


Bild 205



Bild 206

12.4 Underhållsplan – översikt



Genomför alltid underhåll när den första tidsfristen uppnås.

Tidsavstånd, driftprestanda eller underhållsintervall har i eventuell medföljande dokumentation från andra tillverkare har prioritet..

Första idrifttagning	Före första idrifttagning	Fackverkstad	Kontroll och underhåll av hydraulslangar. Denna inspektion ska protokollföras av maskinskötaren.	Kapitel 12.6.2
			Kontrollera kilringdäcken i stödhjulen	Kapitel 12.5.1
			Kontrollera däcktrycket hos förlöpande avkänningshjul (tillval)	Kapitel 12.5.2
	Efter de första 10 drifttimmarna	Fackverkstad	Kontroll och underhåll av hydraulslangar. Denna inspektion ska protokollföras av maskinskötaren.	Kapitel 12.6.2
		Fackverkstad	Kontrollera åtdragningsmomenten för hjul- och navskruvar	Kapitel 12.6.1
		Fackverkstad	Kontrollera att alla skruvanslutningar sitter fast.	Kapitel 12.8

<u>innan kann påbörjas</u>		Visuell kontroll av lyftarmsbult	Kapitel 12.5.3
	(dagligen)	Allmän visuell kontroll av driftbromssystemet	Kapitel 12.6.4.1
<u>Varje timme</u> (t.ex. vid påfyllning av tanken)		Kontroll av sådjupet	
		Kontroll och åtgärder för nedsmutsning • Doseringsenhet • utsädesslangar • Fördelarhuvud • fläktinsugningens skyddsgaller	
<u>efter arbetets slut</u>		Töm utsädesdoseringsenheten	Kapitel 10.6.1
	(dagligen)	Rengör maskinen (vid behov)	
		Rengör oljekylaren (oljekylaren är monterad på fläkten vid maskiner med kraftuttagsdrivning)	

Rengöring, underhåll och reparation

<u>Varje vecka</u> (minst var 50:e drifttimme)	Fackverkstad	Kontroll och underhåll av hydraulslangar. Denna inspektion ska protokollföras av maskinskötaren.	Kapitel 12.6.2
	Fackverkstad	Rengöring av fläktrotor (avlägsna risken för obalans)	
<u>Varannan vecka</u>	Fackverkstad	Kontrollera kilringdäcken i stödhjulen	Kapitel 12.5.1
		Kontrollera däcktrycket hos förloppande avkänningshjul (tillval)	Kapitel 12.5.2
Var 3:e månad		Allmän visuell kontroll av driftbromssystemet	Kapitel 12.6.4.1
Var 12:e månad	Fackverkstad	Kontrollera via en fackverkstad att driftbromssystemet är i driftsäkert tillstånd Denna inspektion ska protokollföras av maskinskötaren.	Kapitel 12.6.4.2
		Tryckluftsfärdbrömsystem med dubbelledning: Yttre kontroll av tryckluftsbehållaren	Kapitel 12.6.5.1
	Fackverkstad	Tryckluftsfärdbrömsystem med dubbelledning: Kontrollera trycket i tryckluftsbehållaren	Kapitel 12.6.5.2
	Fackverkstad	Tryckluftsfärdbrömsystem med dubbelledning: Täthetstest	Kapitel 12.6.5.3
	Fackverkstad	Tryckluftsfärdbrömsystem med dubbelledning: Rengör ledningsfiltret	Kapitel 12.6.5.4

12.5 Användare kontroll- och inställningsarbeten

12.5.1 Kontrollera kilringdäcken i stödhjulen

Kontrollintervall:

se kap. "Underhållsplan – översikt", på sidan 167.

Däck	Nominellt ringtryck
400/55-15.5 139A8	4,3 bar



Bild 207

 Chassit (Bild 208/1) kann vara utrustat med polyuretanfyllda däck (tillval). Dessas ringtryck kontrolleras inte. Polyuretanfyllda däck får bara användas på chassit på grund av sin höga egenvikt (Bild 208/1).

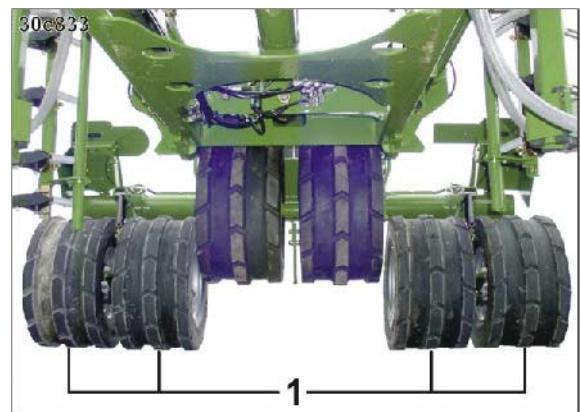


Bild 208

12.5.2 Kontrollera däcktrycket hos förlöpande avkänningshjul (tillval)

Kontrollintervall:

se kap. "Underhållsplan – översikt", på sidan 167.

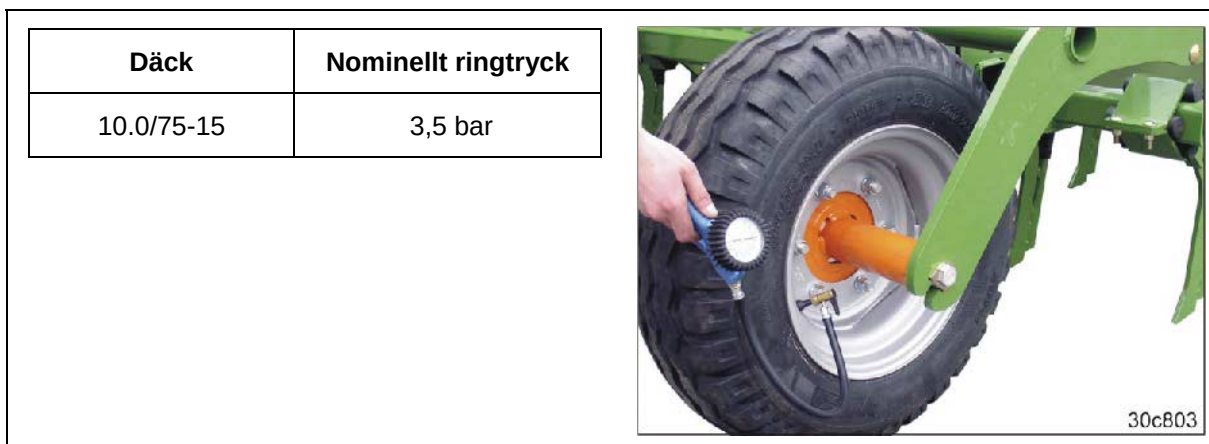


Bild 209

12.5.3 Visuell kontroll av lyftarmsbult



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, och stötrisk för personer om maskinen oavsiktligt lossnar från traktorn!

Genomför alltid en visuell kontroll av hitchkopplingens bultar vid varje tillkoppling av maskinen. Byt draganordning vid märkbart slitage på lyftarmsbultarna.

12.5.4 Ställ in spårmarkör på korrekt plats i transporthållaren

När körspår räknaren fälls in löper rullen (Bild 210/1) på löpytan (Bild 210/2) in i hållaren.

Inställning av spårmarkören:

1. Lossa låsmuttern.
2. Justera skruven (Bild 210/3) tills körspår räknarens rulle (Bild 210/1) löper korrekt över löpytan (Bild 210/2) in i hållaren.
3. Dra åt låsmuttern.

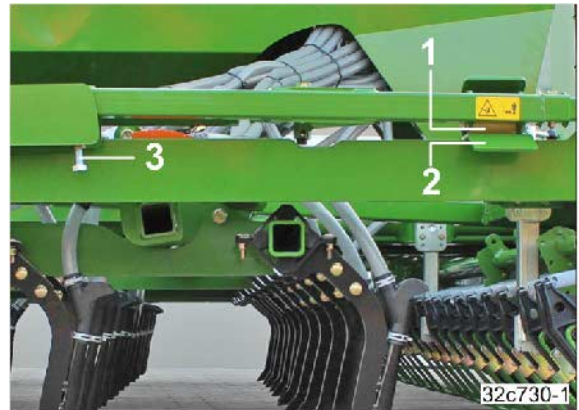


Bild 210

12.5.5 Oljefilterbyte fordonshydraulik

Fordonshydrauliken (fläktanslutning på traktorns kraftuttag) har en oljetank med indikering för oljefilterbyte (Bild 211/1). Visaren står inom det gröna området under drift.

Om visaren övergår till det röda området betyder det att oljefiltret ska bytas ut.

Kontrollera påfyllningsmängden i oljetanken vid vågrätt inriktad maskin. Oljeytan måste vara synlig i mätfönstret (Bild 211/2).

Fyll på olja av märket UTTO SAE 80W API GL4 vid behov i oljepåfyllningsröret (Bild 211/3).

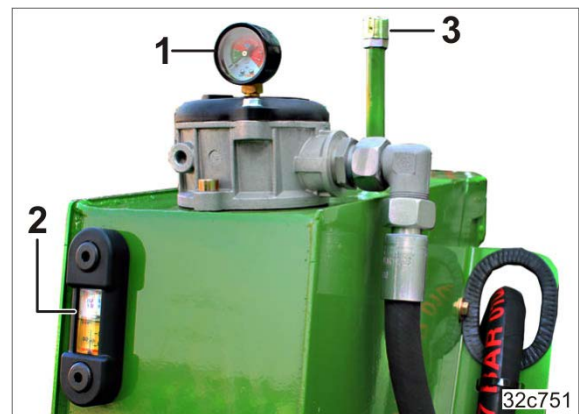


Bild 211

12.6 Fackverkstad kontroll- och inställningsarbeten

12.6.1 Kontrollera åtdragningsmomenten för hjul- och navskruvar (fackverkstad)

Kontrollintervall:

se kap. "Underhållsplan – översikt", på sidan 167.

	Skruv	Åtdragningsmoment
(1)	Hjulbultar M18x1,5	325 Nm
(2)	Skruv M16x1,5 8.8	450 Nm



Bild 212

12.6.2 Hydraulsystem (fackverkstad)



VARNING

Infektionsrisk orsakad av att hydraulolja med högt tryck från hydraulsystemet tränger in i kroppen!

- Endast en auktoriserad verkstad får utföra kann på hydraulsystemet!
- Gör hydraulsystemet trycklöst, innan kann påbörjas på hydraulsystemet!
- Det är ett krav att använda lämpliga hjälpmedel vid läcksökning!
- Försök aldrig täta otäta hydraulslangar med handen eller fingrarna.

Hydraulolja som strömmar ut under högt tryck kann tränga in i kroppen via huden och orsaka allvarliga skador!

Uppsök omedelbart läkare vid skador av hydraulolja.
Infektionsrisk!



- Kontrollera vid anslutning av hydraulslangarna till dragmaskinen att hydrauliken på såväl dragmaskin som redskap inte står under tryck!
- Kontrollera att hydraulslangarna ansluts på rätt sätt.
- Kontrollera regelbundet skador och föroreningar på alla hydraulslangar och kopplingar.
- Låt en fackman kontrollera att hydraulslangarna är i driftsäkert skick minst en gång om året!
- Byt hydraulslangar som är skadade eller gamla! Använd endast originalhydraulslangar från AMAZONE!
- Användningstiden för hydraulslangar bör inte överstiga sex år, innefattande en lagringstid på max två år. Även vid korrekt förvaring och tillåten användning åldras slangar och slangkopplingar varvid förvaringstid och användningstid begränsas. Användningstiden kann dock avvika beroende på empiriska värden, särskilt vid beaktande av riskpotentialen. För slangar och slangledning av termoplast kann andra riktvärden gälla.
- Avfallshantera gammal olja enligt lokala bestämmelser. Kontakta din oljeleverantör vid problem med avfallshanteringen!
- Förvara hydraulolja utom barns räckvidd!
- Kontrollera att ingen hydraulolja kommer ut i jorden eller vattnet!

12.6.2.1 Märkning av hydraulslangar

Märkningen ger följande information:

Bild 213/...

- (1) Identifiering av tillverkaren av hydraulslangen (A1HF)
- (2) Tillverkningsdatum för hydraulslangen (12/02 = år/månad = februari 2012)
- (3) Max tillåtet drifttryck (210 bar).

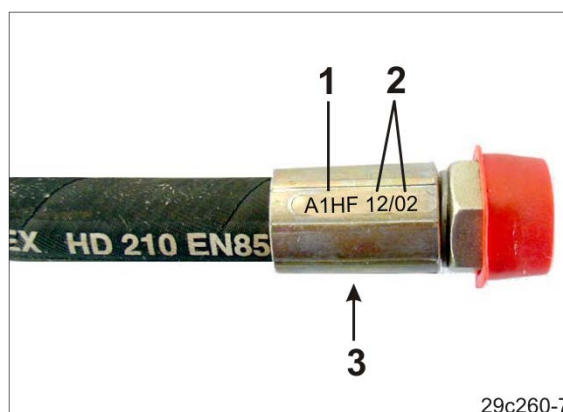


Bild 213

12.6.2.2 Underhållsintervall

Efter de första tio drifttimmarna och därefter var 50:e drifttimme

1. Kontrollera att alla hydraulsystemets komponenter är täta.
2. Dra eventuellt åt förskruvningskopplingar.

Före varje idrifttagning

1. Kontrollera synliga defekter på hydraulslangarna.
2. Avhjälp slitage på hydraulslangar och rör.
3. Byt genast slitna eller skadade hydraulslangar.

12.6.2.3 Inspektionskriterier för hydraulslangar



Beakta följande inspektionskriterier för din egen säkerhet!

Byt hydraulslangar när följande inspektionskriterier fastställs vid inspektion:

- Skador på ytterbeläggningen till inlägg (t.ex. skav, snitt, repor).
- Ytterskiktet är skört (slangmaterialet har krackelerat).
- Deformeringar som inte motsvarar slangarnas naturliga form. Såväl i trycklöst som i trycksatt tillstånd eller vid böjning (t.ex. avlaminering, blåsbildning, klämskador, knäckskador).
- Otäta ställen.
- Skador eller deformation på slangarmaturen (tätheten påverkas); små ytskador är inte någon anledning till byte.
- Slangarna slingrar sig ut ur armaturen.
- Rostangrepp på armaturen, som försämrar funktion och fasthet.
- Kraven har inte beaktats vid montering.
- Användningstiden på sex år har överskridits.

Avgörande är tillverkningsdatum för hydraulslangarna på armaturen plus sex år. Är armaturens angivna tillverkningsdatum "2012", är sista användningsdatum februari 2018. Se "Märkning av hydraulslangar".

12.6.2.4 Montering och demontering av hydraulslangar



Vid montering och demontering av hydraulslangar måste följande anvisningar följas:

- Använd endast originalhydraulslangar från AMAZONE!
- Var noga med renligheten.
- Hydraulslangarna måste monteras av princip monteras så att de i alla drifttillstånd
 - inte utsätts för dragkrafter, med undantag av dess egenvikt.
 - vid korta längder inte utsätts för sträckningar.
 - yttre mekanisk inverkan på hydraulslangarna kann undvikas.
Förhindra att slangarna skaver mot komponenter eller varandra genom lämplig dragning och fastsättning. Skydda eventuellt hydraulslangarna med ett skyddsöverdrag. Täck över vassa delar.
 - tillåten böjradie får inte underskridas.
- Vid anslutning av en hydraulslang till en rörlig del måste slangens längd mätas upp så att man inom hela rörelseområdet inte underskrider minsta tillåtna böjradie och/eller så att hydraulslangen inte utsätts för ytterligare drag.
- Fäst hydraulslangarna på förutbestämda fästpunkter. Undvik att placera slangfästen där de hindrar slangens naturliga rörelse och slangens längdändring förhindras.
- Det är förbjudet att lackera hydraulslangar!

12.6.3 Reparation av tryckbehållaren (fackverkstad)

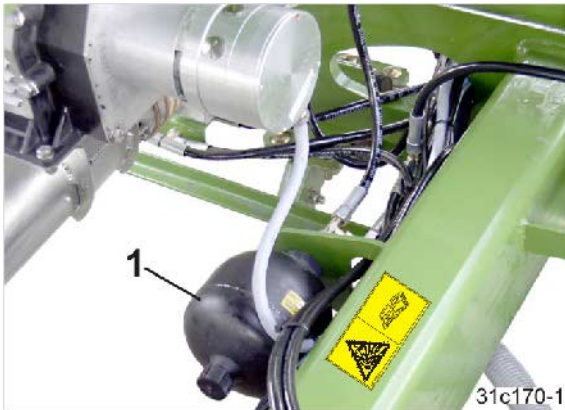


Bild 214



Bild 215

Maskinen kann ha upp till två tryckbehållare

- en standardmonterad tryckbehållare (Bild 214/1)
- en tryckbehållare (Bild 215/1) som är monterad med det hydrauliska färdbrömsystemet.

Beskrivning av funktionen hos den standardmonterade tryckbehållaren (Bild 214/1)

För att återstabilisera marken belastas gummikilshjulen med maskinvikten.

En del av maskinvikten leds via fällcylindern vidare till gummikilshjulen. Eftersom hydraulolja nästan inte går att komprimera förblir trycket inte konstant oavsett om fällcylindern är avstängd vid avkylningen av oljan. Fällcylindern går samman några millimetrar. För att utjämna volymförlusten lagras vid utfällning olja med ett tryck på ca 100 bar i en tryckbehållare fylld med kväve (Bild 214/1).

Observera vid reparationer

Hydraulsystemet och de anslutna tryckbehållarna står ständigt under högt tryck (ca 100 bar).

Kann med att lossa hydraulslangarna resp. skruva loss och öppna tryckbehållaren vid reparationer får bara utföras av en fackverkstad och med lämpliga hjälpmedel.

Vid alla kann på tryckbehållaren och det anslutna hydraulsystemet ska normen EN 982 (säkerhetstekniska krav för väsketekniska anläggningar) beaktas.



FARA

Hydraulsystemet och de anslutna tryckbehållarna står ständigt under högt tryck (ca 100 bar).

12.6.4 Driftbromssystem (alla varianter)

gäller

- Tryckluftsfärdbromssystem med dubbelledning
- Hydrauliskt färdbromssystem

12.6.4.1 Allmän visuell kontroll av driftbromssystemet

Utför den allmänna visuella kontrollen med jämna mellanrum (se kap. Underhållsplan – översikt, på sidan 167)

Kontrollpunkter:

- Rör, slangar och kopplingshandskar får inte uppvisa utvändiga skador eller rostangrepp.
- Leder, t.ex. på klykor måste vara fackmässigt säkrade, lätthanterliga och inte utslagna.
- Vajrar och rep
 - måste vara oskadade
 - får inte uppvisa några synliga skador
 - får inte ha knutar.
- kontrollera kolvlyften i bromscylindern.



När visuell kontroll, funktions- eller effektkontroll uppvisar defekter på driftbromssystemet ska genast en grundlig inspektion genomföras på alla komponenter hos en auktoriserad verkstad.



FARA

Endast fackverkstäder eller erkända bromsverkstäder får genomföra inställnings- och reparationsarbeten på bromssystemet.

12.6.4.2 Kontrollera via en fackverkstad att driftsbromssystemet är i driftsäkert tillstånd

Låt en fackverkstad kontrollera driftsäkert tillstånd hos bromssystemet med jämna mellanrum (se kap. Underhållsplan – översikt, på sidan 167).



I Tyskland kräver § 57 BGV D 29 från yrkessammanslutningen: Innehavaren måste vid behov, dock minst en gång om året låta en fackman kontrollera att systemet är i driftsäkert skick.

Beakta de lagstadgade bestämmelserna vid allt underhållsarbete. Endast original reservdelar får användas.

12.6.5 Bromssystem (tvådelad tryckluftsbromssystem)

12.6.5.1 Yttre kontroll av tryckluftsbehållaren

Tryckluftsbehållarna rör sig i spännbanden (Bild 216/1)

→ spänn åt tryckluftsbehållarna eller byt

Har tryckluftsbehållaren yttre rostskador eller andra skador

→ byt tryckluftsbehållaren.

Är märkplåten (Bild 216/2) rostangripen, lös eller saknas märkplåten på tryckluftsbehållaren

→ byt tryckluftsbehållaren.



Bild 216



Tryckluftsbehållaren får endast bytas på en auktoriserad verkstad.

12.6.5.2 Kontrollera trycket i tryckluftsbehållaren (fackverkstad)

1. Anslut manometern till tryckluftsbehållaren.
2. Låt traktormotorn vara igång (ca 3 min) tills tryckluftsbehållaren har fyllts på.
3. Kontrollera om manometern visar börvärdesområdet på 6,0 till 8,1 bar.
4. Om börvärdesområdet inte hålls, kontakta en fackverkstad.

12.6.5.3 Täthetstest (fackverkstad)

Kontrollpunkter och handlingssteg:

- Kontrollera att alla anslutningar, rör och slangar samt skruvförbindningar är täta
- Avhjälp skavställen på rör och slangar
- låt porösa och skadade slangar bytas av en fackverkstad
- det tvådelade tryckluftsbromssystemet gäller som tätt när tryckfallet inte ligger på mer än 0,10 bar vid avstängd motor under 10 minuter, alltså 0,6 bar i timmen.
Om värdena inte hålls, uppsök en fackverkstad.

12.6.5.4 Rengör ledningsfiltret (fackverkstad)

Tryckluftbromssystem med två ledningar har ett filter var (Bild 217/1) för

- bromsledningen
- tryckledningen



Bild 217

Rengör ledningsfiltret

1. Ta ut förslutningsstycket med O-ring, tryckfjäder och filterinsats genom att trycka samman två flikar (Bild 217/2).
2. Rengör filterinsatsen med bensin eller förtunning (tvätta av) och torka med tryckluft.
3. Kontrollera vid montering, i omvänd ordningsföljd, att O-ringens inte kommer snett i styrspåret.

12.7 Fackverkstad inställnings- förslitnings- och reparationsarbeten

12.7.1 Drag längdinställning (fackverkstad)

1. Ställ maskinen på stödet och säkra mot ivägrullning med kilar.
2. Draget (Bild 218/1) ska inte dras ut längre än nödvändigt.

Se till att hydraulikslangarna är spänningsfria under monteringen.

Åtdragningsmoment för fästsruvar:

Skruv (Bild 218/2): 450 Nm

Skruv (Bild 218/3): 700 Nm

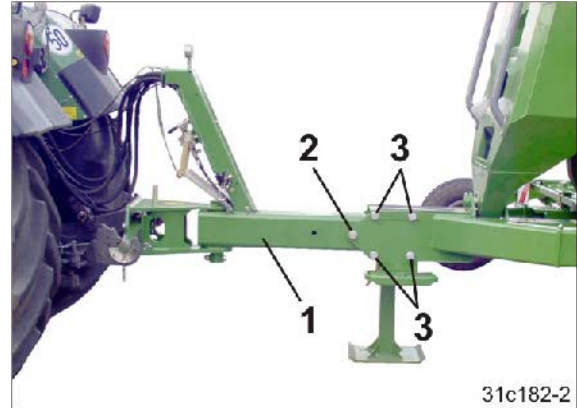


Bild 218



Dra inte ut draget längre än vad som krävs ur maskinramen.

12.7.2 Ställa in dragtraktorns spårvidd (fackverkstad)

Kontrollera vid leverans av maskinen och vid nyanskaffning av traktor om körspåret är inställt på traktorns spårbredd (Bild 219/a).

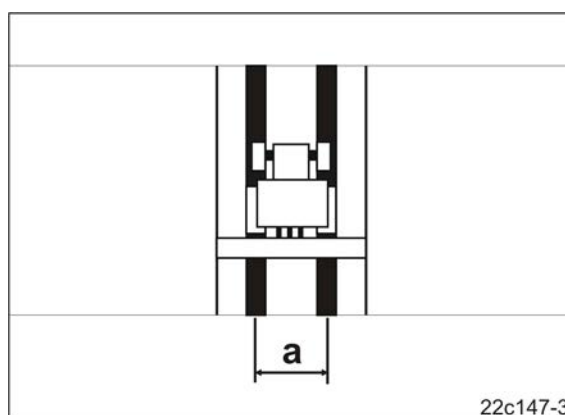


Bild 219

Körspårsbillarnas såledningsrör (Bild 220/1) måste vara fästa vid fördelarhuvudets öppningar som kann stängas av sliderna (Bild 220/2). Såledningsrören kann ev. bytas med varandra.

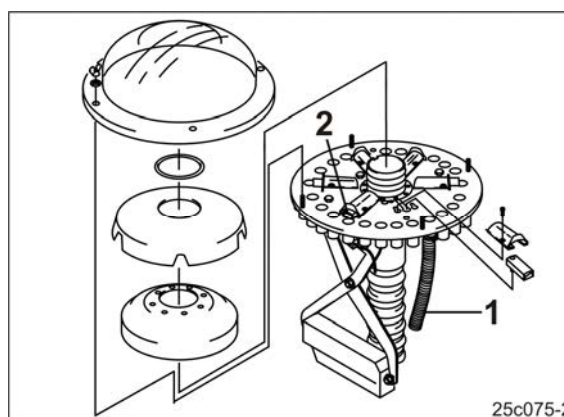


Bild 220



Ställ in spårmarkörens spårskivor (om sådana finns) till den nya spårbredden.

12.7.3 Ställa in dragtraktorns spårbredd (fackverkstad)

Kontrollera vid leverans av maskinen och vid nyanskaffning av traktor för efterarbete om fördelarhuvudets inställda körspår är inställt på traktorns spårbredd (Bild 221/a).

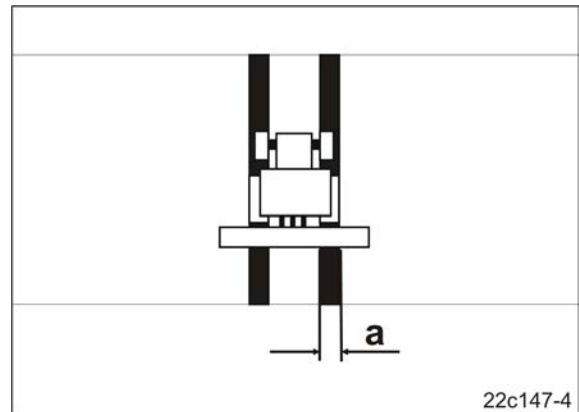


Bild 221

Spårbredden ändras med antalet skivbillar, som vid anläggning av körspår inte matar ut utsäde.

Deaktivera spjäll (Bild 220/2) som inte behövs. Avaktiverat spjäll stänger inte tilloppet till körspårsbillarna.

Spjällen aktiveras och avaktiveras alltid parvis (på grundplattan mitt emot varandra liggande).

Aktivering resp. avaktivering av sliderna

1. Dra åt traktorns parkeringsbroms, stäng av traktorns motor och ta ur tändningsnyckeln.
2. Körspårräknaren i fordonsdatorn nollställs som vid anläggning av körspår.
3. Stäng av fordonsdatorn.
4. Demontera fördelarytterhuv (Bild 222/1).
5. Demontera ringen (Bild 222/2).
6. Demontera fördelarinnerhuv (Bild 222/3).
7. Demontera skumplastinlägg (Bild 222/4).
8. Lossa skruvarna (Bild 223/1).
9. Ta bort spjälltunneln (Bild 223/2).

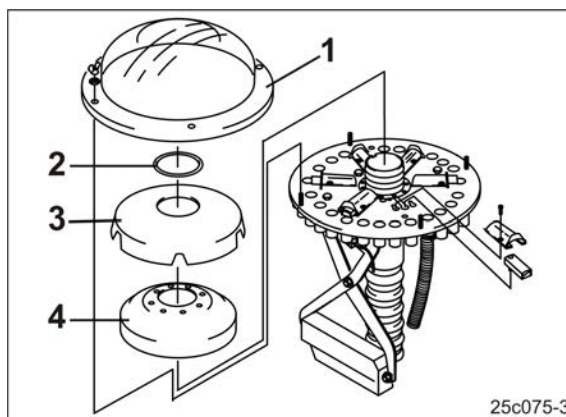
Aktivera spjäll:

10. Spjället (Bild 223/3) sticker, som bilden visar, in i spåret.

Avaktivera spjäll:

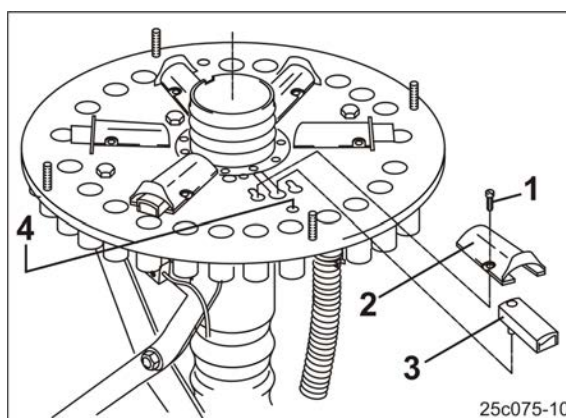
11. Vrid spjället (Bild 223/3) och för in det i hålet (Bild 223/4).
12. Skruva fast spjälltunneln (Bild 223/2) på grundplattan.

13. Montera skumplastinlägget (Bild 224/1).
14. Montera fördelarinnerkåpan (Bild 224/2).
15. Montera ringen (Bild 224/3).
16. Montera fördelarytterkåpan (Bild 224/4).
17. Kontrollera att körspårstillkopplingen fungerar.



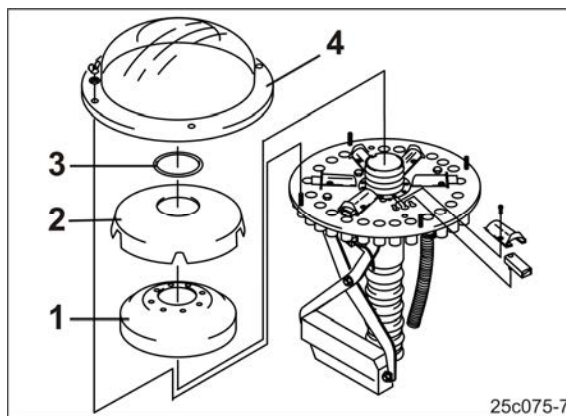
25c075-3

Bild 222



25c075-10

Bild 223



25c075-7

Bild 224

12.8 Skruvar – åtdragningsmoment

Gänga	Nyckelstorlek [mm]	Åtdragningsmoment [Nm] beroende på skruvarnas/muttrarnas kvalitetsklass		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700



Åtdragningsmoment för hjul- och navskruvar, se fram.

13 Hydraulschema

13.1 Hydraulschema Cayena 6001 med AMADRILL+

Bild 225/..	Benämning	Bild 225/..	Benämning
0010	Traktorhydraulik	0700	Spårmarkör (med AMADRILL+) (tillval)
0140	Strypventil lyft	0800	Ritsmarkering (tillval)
0150	Lyft höger	0810	Ventil VAM
0160	Lyft vänster	0820	VAM vänster (tillval)
0200	Styrblock lucka	0830	VAM höger (tillval)
0210	Manometer förspänningstryck	0900	Skärskiva (tillval)
0230	Tryckackumulator förspänningstryck	0910	Förställning skärskivor vänster
0240	Strypventil lucka fram	0920	Justering skärskiva mitten
0250	Lucka fram	0930	Justering skärskivor höger
0260	Strypventil lucka bak	0940	Kopplingsventil skärskivor
0270	Lucka bak	0950	Returventil skärskiva
0400	Traktorns fläkt (tillval)		
0410	Fläktdrivning 8,5 ccm		
0500	Fläktdrivning via fordonshydraulik (tillval)		
0510	Pump 45 ccm		
0520	Fläktdrivning 8,5 ccm		
0530	Oljekylare		
0540	Återgångsfilter		
0550	Ventilationsfilter		
0560	Oljetank		

Alla riktningar och positioner anges i körriktningen

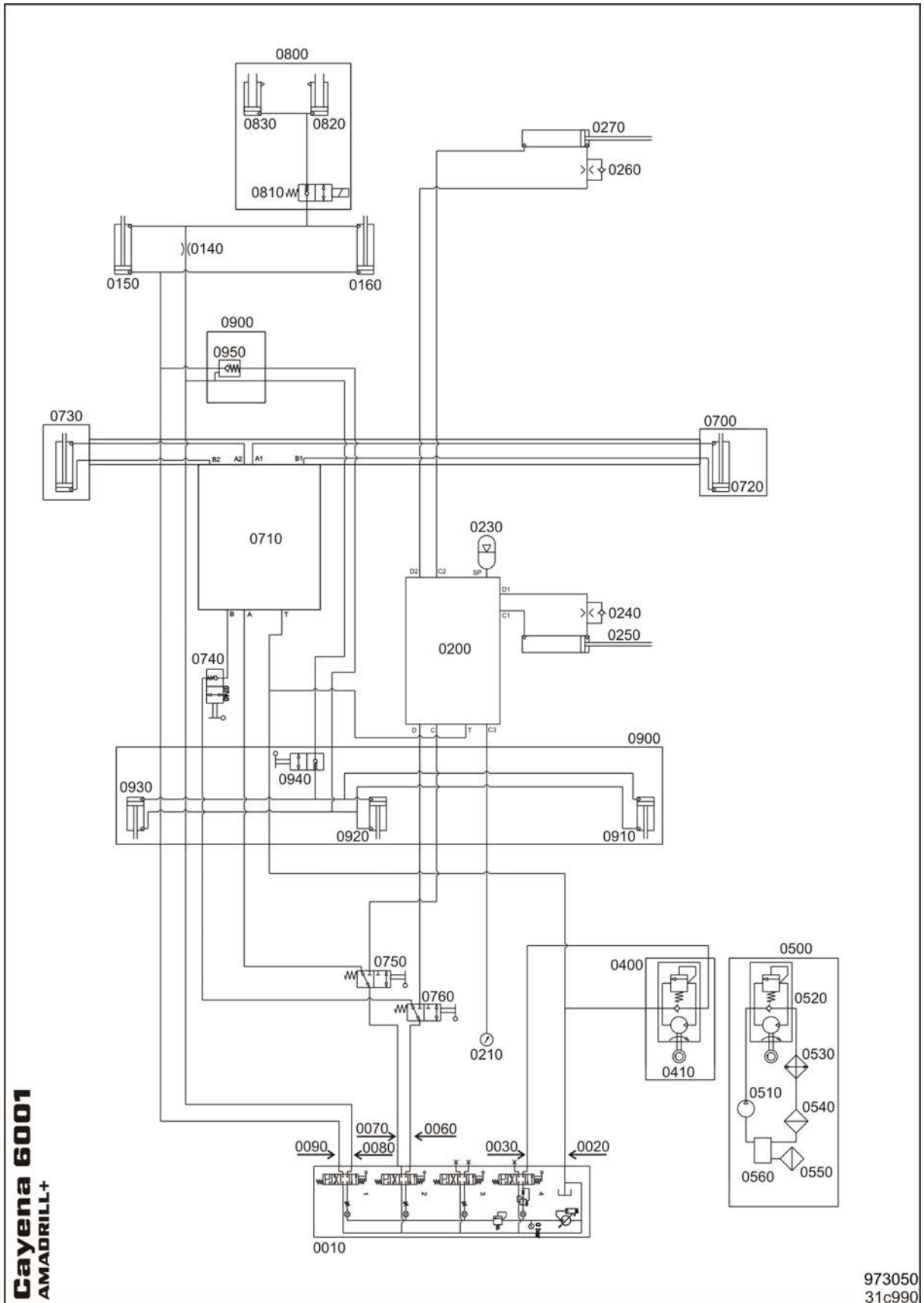


Bild 225

13.2 Hydraulschema Cayena 6001(-C) med AMATRON 3

Bild 226/..	Benämning	Bild 226/..	Benämning
0010	Traktorhydraulik	0600	Spårmarkör (tillval) (med AMATRON 3)
0140	Strypventil lyft	0830	VAM höger (tillval)
0150	Lyft höger	0900	Skärskiva (tillval)
0160	Lyft vänster	0910	Förställning skärskivor vänster
0200	Styrblock lucka	0920	Justering skärskiva mitten
0210	Manometer förspänningstryck	0930	Justering skärskivor höger
0230	Tryckackumulator förspänningstryck	0940	Kopplingsventil skärskivor
0240	Strypventil lucka fram	0950	Returventil skärskiva
0250	Lucka fram		
0260	Strypventil lucka bak		
0270	Lucka bak		
0400	Traktorns fläkt (tillval)		
0410	Fläktdrivning 8,5 ccm		
0500	Fläktdrivning via fordonshydraulik (tillval)		
0510	Pump 45 ccm		
0520	Fläktdrivning 8,5 ccm		
0530	Oljekylare		
0540	Återgångsfilter		
0550	Ventilationsfilter		
0560	Oljetank		

Alla riktningar och positioner anges i körriktningen

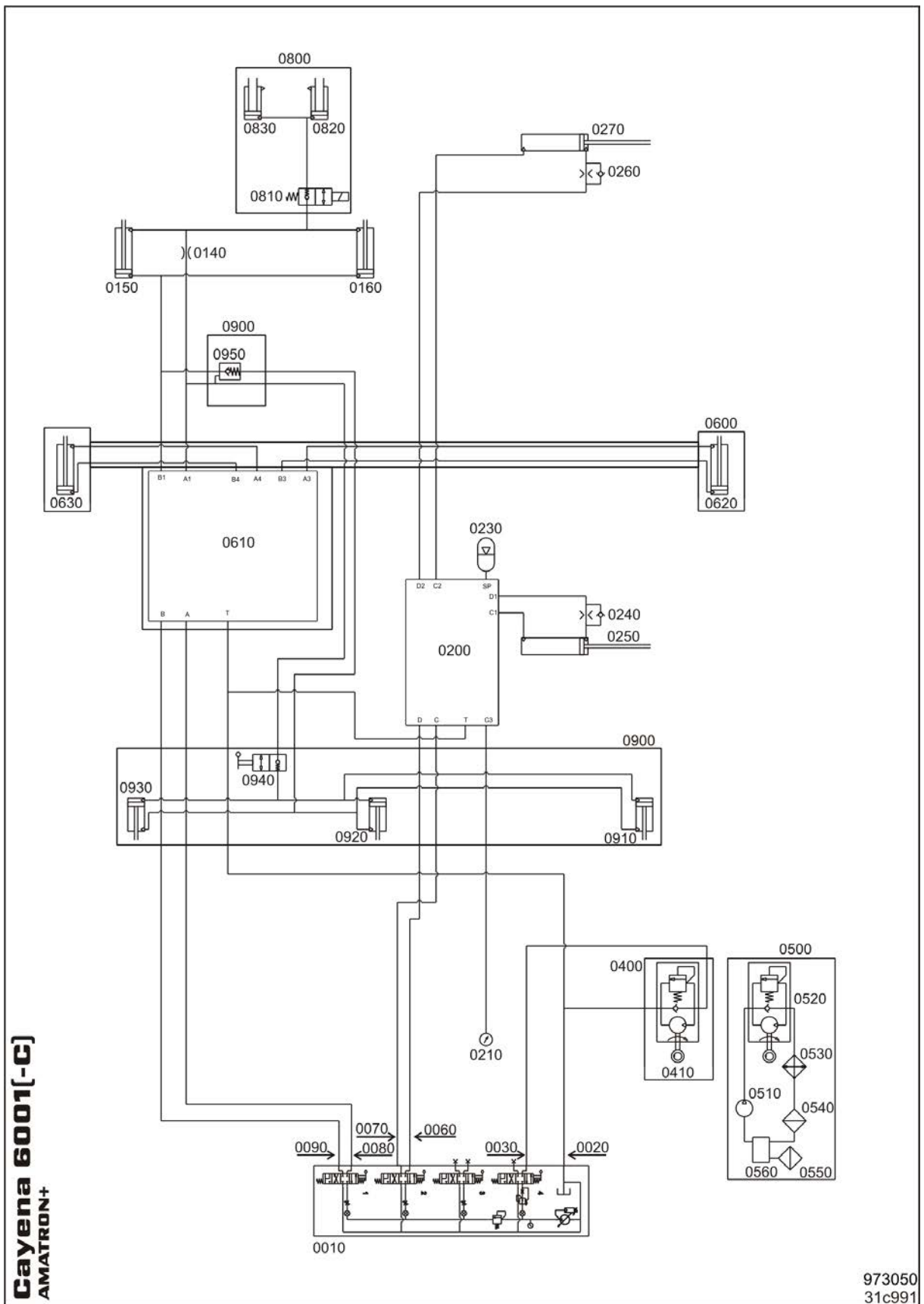


Bild 226



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Tyskland

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
Telefax: + 49 (0) 5405 501-234
e-post: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

Filialer: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Fabriksanläggningar i England och Frankrike

Fabriker för mineralgödselspridare, fältsprutor, såmaskiner, markbearbetningsmaskiner och kommunalmaskiner
